

A

(a se) **ABATE**: v. III
(să) **abătusă**: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 5,13*

ACASĂ: adv.
acasă: 11,20

ACOLO: adv.
acolo: 2,1, 6, 12; 3,22; 4,6, 40, 43; 5,5; 6,3, 22, 24; 10,40; 11,8, 15, 31, 54; 12,2, 9, 26; 18,2, 3; 19,42

ACUM: adv.
acum: 2,8, 10; 4,23, 42; 5,14, 17, 25; 8,4, 11, 40, 52; 9,18, 21, 25, 27, 41; 11,8, 22; 12,27, 31; 13,7, 19, 31, 33, 36, 37; 14,7, 29; 15,3, 15, 22, 24; 16,5, 12, 22, 24, 29, 30, 31, 32; 17,5, 7, 11, 13; 18,36; 21,10

(a se) **ADĂPA**: v. I
(Să) **adapă**: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.19*

(a se) **ADĂUGA**: v. I; var. (a se) **ADĂOGA**: v. III „a (mai) pune peste”; „a continua”
adăogând: *gerunziu rezum. cap.16*

ADÂNC, -Ă: adj.
adânc: *n. sg. nom. 4,11*

ADESEA: adv.
adeasea: *rezum. cap.15*

ADEVĂR: s.n.
adevăr: *sg. nom./ac. 1,14; 5,33; 8,44; 17,17, 19; 18,37*
adevărul: *sg. nom./ac. 1,17; 3,21; 4,23, 24; rezum. cap.8; 8,32, 40, 45, 46; rezum. cap.14; 14,6; 16,7, 13; 18,38*
Adevărulut: *sg. gen., în sintagma Duhul Adevărului 14,17; 15,26; 16,13*

ADEVĂRAT, -Ă: adj./adv./s.
adevărată: *adj. f. sg. nom. 1,9; 5,31, 32; 6,32; 8,13, 14, 17; 19,35; 21,24*
adevărat: *adj. m./n. sg. nom./ac. 3,33; 4,37; 7,18, 28; 17,3*
adevărați: *adj. m. pl. nom., în sintagma închinătorii cei adevărați 4,23*
adevărat: *adj. m. sg. ac., în sintagma păstorul cel adevărat rezum. cap.10*
adevărate: *adj. n. pl. nom. 10,42*
adevărată: *adj. f. sg. nom., în sintagma vița cea adevărată 15,1*
adevărat: *adv. (cf. lat. vērē) 1,47; 4,18, 42; 6,14, 56; 7,26, 40; rezum. cap.8; 8,31, 36; 11,27; rezum. cap.14; 14,7; 17,8; 18,36*
adevărate: *s.n. pl. ac. 19,35*

(a se/-și) **ADUCE**: v. III
aduce: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.1; 12,25; 15,2, 5; 16,2*
au adus: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,42; 2,8; 4,33; 18,13, 28; 19,13*
aduceți: *imperativ 2.pl. 2,8; 21,10*
au adus: *ind. pf.c. 3.pl., în loc. v. și-au adus aminte/ș-au adus aminte 2,17, 22; 12,16*
ați adus: *ind. pf.c. 2.pl. 7,45*
aduc: *ind. prez. 3.pl. 8,3*
adusu(-)au: *ind. pf.c. 3.pl. 9,13*
a aduce: *inf. prez. rezum. cap.10*
va aduce: *ind. viit.l. 3.sg., în loc. v. va aduce aminte 14,26*
să aducă: *conj. prez. 3.sg./pl. rezum. cap.15; 15,3*
aduce: *inf. prez. fără a 15,4*
să aduceți: *conj. prez. 2.pl. 15,8, 16*
aduceți(-vă): *imperativ 2.pl., în loc. v. aduceți-vă aminte 15,20*
să (vă) aduceți: *conj. prez. 2.pl., în loc. v. să vă aduceți aminte 16,4*
(-și) aduce: *ind. prez. 3.sg., în loc. v. -și aduce aminte 16,21*
aduceți: *ind. prez. 2.pl. 18,29*
aduc: *ind. prez. 1.sg. 19,4*

aducând: *gerunziu 19,39*
ado: *imperativ 2.sg. 20,27*
(să) aduce: *ind. prez. impers., în loc. v. să aduce aminte rezum. cap.21*

(a se) **ADUNA**: v. I
adună: *ind. prez. 3.sg. 4,36*
să adun: *conj. prez. 1.sg. 10,16*
să adune: *conj. prez. 3.sg. 11,52*
(să) adunase: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 18,2*
(să) adună: *ind. prez. 3.pl. 18,20*

ADUNAT, -Ă: adj.
adunați: *m. pl. nom. 20,19*

AFARĂ: adv.
afară: 6,37; *rezum. cap.9; 9,34, 35; 11,43; rezum. cap.12; 12,31; 15,6; 18,16, 29; 19,4, 13; 20,11*

(a) **AFLA**: v. I „a găsi”
aflat-au: *ind. pf.c. 3.sg. 1,41, 45*
aflat-am: *ind. pf.c. 1.sg. 1,41*
au aflat: *ind. pf.c. 3.sg. 1,43; 2,14; 5,14; 11,17; 12,14*
am aflat: *ind. pf.c. 1.pl. 1,45*
aflându-: *gerunziu 6,25; 9,35*
veți afla: *ind. viit.l. 2.pl. 7,34, 36; 21,6*
să aflăm: *conj. prez. 1.pl. 7,35*
va afla: *ind. viit.l. 3.sg. 10,9*
aflu: *ind. prez. 1.sg. 18,38; 19,4, 6*

AFLAT, -Ă: adj.
aflată: *f. sg. ac. rezum. cap.8*

AICI: adv.
aici: 2,16; 3,26; 4,15, 16; 6,9, 25; 7,3; 11,21, 28, 32; 14,31; 18,36

AIUREA: adv; var. **AIRI**
airi: 10,1

(a) **AJUNGE**: v. III
ajunge: *ind. prez. impers. 6,7*
va ajunge: *ind. viit.l. impers. 14,8*

ALB, -Ă: adj./s.
albe: *adj. f. pl. nom. 4,35*
albe: *s.n. pl. ac. „veșminte albe” 20,12*

(a) **ALEGE**: v. III
am ales: *ind. pf.c. 1.sg. 6,71; 13,18; 15,16, 19*
au ales: *ind. pf.c. 3.sg. rezum. cap.15*
ați ales: *ind. pf.c. 2.pl. 15,16*

(a) **ALERGA**: v. I
au alergat: *ind. pf.c. 3.sg. 20,2, 4*
alerga: *ind. imp. 3.pl. 20,4*

ALOE: s.f.; var. **ALOES**
aloe: *sg. ac. rezum. cap.19*
aloes: *sg. ac. 19,39*

AMESTECĂTURĂ: s.f.; var. **MESTECĂTURĂ**
mestecătură: *sg. ac. 19,39*

AMIN: adv.
amin: *adv. în contextul amin zic vouă (fie) „adevăr (adevărat) zic vouă” 1,51; 3,3, 5, 11, 19, 24, 25; 6,26, 32, 47, 54; 8,34, 51, 58; 10,1, 7; 12,24; 13,16, 20, 21, 38; 14,12; 16,20, 23; 21,18*

AMINTE: adv.
aminte: *adv. în loc. v. a-și aduce aminte/a lua aminte; vezi (a-și) ADUCE/(a) LUA*

INDICE

AN: s.m.
ani: *pl. ac.* 2,20; rezum. cap.5; 5,5; 8,57
anului: *sg. gen.* 11,49; 18,13
anului: *sg. dat. adn.* 11,51

APĂ: s.f.
apă: *sg. ac.* 1,26, 31, 33; 2,7; rezum. cap.3; 3,5; 4,7, 15; 13,5; rezum. cap.19; 19,34
apa: *sg. nom./ac.* rezum. cap.2; 2,9; 4,13, 14, 46; 5,4, 7
ape: *pl. nom.* 3,23
apa: *sg. ac., în sintagma apa cea vie* rezum. cap.4
apă: *sg. ac., în sintagmele apă vie/izvor de apă de veaci* 4,10, 11, 14; 7,38
apei: *sg. gen.* 5,3, 4

(a se) APĂRA: v. I
apără: *ind. prez. 3.sg.* rezum. cap.9
apărându(-să): *gerunziu* rezum. cap.13

APOI: adv.
apoi: 11,8; rezum. cap.20

APOSTOL: s.m.
apostolit: *pl. nom.* rezum. cap.6; rezum. cap.15
apostolul: *sg. nom.* 13,16
apostolilor: *pl. dat.* rezum. cap.20

APROAPE: adv.
aproape: 2,13; 4,5; 6,4, 23; 7,2; 11,18, 55; rezum. cap.12; 19,20, 42

(a se) APROPIA: v. I
apropiindu(-Să): *gerunziu* 6,19
(s-)au apropiat: *ind. pf.c. 3.pl.* 12,21

(a) APUCA: v. I
să apuce: *conj. prez. 3.sg.* 12,35

ARAMĂ: s.f.
aramă: *sg. ac., în sintagma șarpelui celui de aramă* rezum. cap.3

(a se) ARĂTA: v. I
au arătat: *ind. pf.c. 3.sg.* 2,11; 20,20
arăți: *ind. prez. 2.sg.* 2,18
arătându(-Să/să): *gerunziu* rezum. cap.4; rezum. cap.20
arată: *ind. prez. 3.sg.* 5,20; rezum. cap.10; rezum. cap.16; rezum. cap.19
va arăta: *ind. viit.I. 3.sg.* 5,20
arată(-Te): *imperativ 2.sg.* 7,4
să (să) arete: *conj. prez. 3.pl.* 9,3
am arătat: *ind. pf.c. 1.sg.* 10,32
(s-/S-)au arătat: *ind. pf.c. 3.sg.* 12,38; 21,1, 14
arată: *imperativ 2.sg.* 14,8, 9
voi arăta: *ind. viit.I. 1.sg.* 14,21
să (Te) arăți: *conj. prez. 2.sg., în structură a v. vrei să Te arăți* „ai de gând/vrei să Te arăți” (cf. lat. *manifestaturus est*) 14,22
arătat-am: *ind. pf.c. 1.sg.* 17,6
arătându-: *gerunziu* rezum. cap.20

ARĂTARE: s.f.
arătare: *sg. ac., în loc. adv. la arătare/în arătare* „în fața tuturor”, „pe față” 7,4, 10, 13, 26; 10,24; 11,54; 16,25, 29

ARĂTAT: adv. „pe față”
arătat: 11,14

(a) ARDE: v. III
arzând: *gerunziu* 5,35
va arde: *ind. viit.I. 3.sg.* 15,6

ARHIEREU: s.m.
arhieret: *pl. ac.* rezum. cap.7; 7,45; 18,3
arhieretii: *pl. nom.* rezum. cap.11; 11,47, 56; 18,35; 19,6, 15, 21
arhierelui: *sg. nom.* rezum. cap.11; 11,49; 18,13, 19, 24

EVANGHELIA DE LA IOAN

arhiereu: *sg. nom.* 11,51
arhierelui: *sg. gen./dat.* rezum. cap.18; 18,10, 15, 16, 22, 26

ARMĂ: s.f.
arme: *pl. ac.* 18,3

(a se) ARUNCA: v. I
(să) aruncase: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 3,24
să arunce: *conj. prez. 3.sg.* 5,7; 8,59
arunce: *conj. prez. fără să* 3.sg. 8,7
(să) va arunca: *ind. viit.I. 3.sg.* 15,6
vor arunca: *ind. viit.I. 3.pl.* 15,6
aruncându(-să): *gerunziu* rezum. cap.19
să aruncăm: *conj. prez. 1.pl.* 19,24
au aruncat: *ind. pf.c. 3.pl.* 19,24; 21,6
(să) aruncă: *ind. prez. 3.sg.* rezum. cap.21
aruncați: *imperativ 2.pl.* 21,6
(s-)au aruncat: *ind. pf.c. 3.sg.* 21,7

(a) ASCULTA: v. I
ascultă: *ind. prez. 3.sg.* 9,31
ascultați: *ind. prez. 2.pl.* 10,20

ASCULTARE: s.f.
ascultarea: *sg. nom., în sintagma ascultarea Tatălui* rezum. cap.4

(a se) ASCUNDE: v. III
(S-)au ascuns: *ind. pf.c. 3.sg.* 8,59; 12,36

ASCUNS: s.n.
ascuns: *sg. ac., în loc. adv. într-ascuns* 18,20

ASEMENEA: adv./prep.; var. (Înv.) **ASEAMINEA;** (Reg.)
ASEAMINE
aseaminea: *prep.* 5,18; 8,55
aseamine: *adv.* 9,9

ASIN, -Ă: s.m./f.
asinii: *s.f. sg. gen.* rezum. cap.12
asinei: *s.f. sg. gen.* 12,16
asin: *s.m. sg. ac.* 12,14

AȘA: adv.; var. (Înv. și reg.) **AȘEA, AȘEA**
așe: 3,8
așea: 3,14; 4,6; 5,21, 26; 7,46; 11,48; 14,31; 15,4; 18,22; 21,15, 16, 23
așa: 3,16; 12,50; 13,15; 21,1, 22

AȘIJDEREA: adv.
așijderea: 5,19; 6,11; rezum. cap.13; 21,13

(a) AȘTEPTA: v. I
așteptând: *gerunziu* 5,3

(a se) ATINGE: v. III
să (te) atingi: *conj. prez. 2.sg.* 20,17

ATUNCI: adv.
atunci: 2,10; 7,10; 8,28; 11,6, 14; 12,16; 19,1, 12, 16; 20,8

(a se) AUZI: v. IV
au auzit: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,37; 3,32; 4,1; 6,45; 9,40; 12,18; 18,21; 21,7
auzise: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 1,40; 12,29
auzi: *ind. prez. 2.sg.* 3,8; 11,42
aude: *ind. prez. 3.sg.* 3,29; 5,24; rezum. cap.7; 8,47; 9,31; 18,37
am auzit: *ind. pf.c. 1.sg./pl.* 4,42; 8,26, 40; 12,34; 15,15
auzind: *gerunziu* 4,47; 6,61; rezum. cap.7; 7,40; 8,9; 11,4, 6, 20, 29; 12,12; 19,8, 13
vor auzi: *ind. viit.I. 3.pl.* 5,25, 28; 10,16
auz: *ind. prez. 1.sg.* 5,30
ați auzit: *ind. pf.c. 2.pl.* 5,37; 9,27; 14,24

auzi: *inf. prez. fără a* 6,61; 8,43
auzit-au: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 7,32; 9,35
va auzi: *ind. viit.I. 3.sg.* 7,51; 12,47; 16,13
auziți *ind. prez. 2.pl.* 8,47
a auzi *inf. prez.* 9,27
(s-)au auzit: *ind. pf.c. impers.* 9,32
aud: *ind. prez. 3.pl.* 10,3, 8, 27
ai auzit: *ind. pf.c. 2.sg.* 11,41
(să) aude: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.12*
auzit-ați *ind. pf.c. 2.pl.* 14,28

AUZIT: s.n. „auz”
auzitului *sg. dat.* 12,38

(a) AVEA: v. II
să aibă: *conj. prez. 3.sg. rezum. cap.3; 3,15, 16; 5,26; 10,10; 17,13*
are: *ind. prez. 3.sg.* 3,29, 33; *rezum. cap.4; 4,1, 44; 5,24, 26; 6,9, 47, 55; rezum. cap.8; 9,21, 23; rezum. cap.10; 10,20, 21; 12,48; 13,10; 14,21, 30; 15,13; 16,15, 21; rezum. cap.19; 19,11*
ai: *ind. prez. 2.sg.* 4, 11, 18; 6,69; 7,20; 8,48, 52, 57
ai avut: *ind. pf.c. 2.sg.* 4,18
am: *ind. pf.c. 1.sg.* 4,32; 5,36; 8,26, 49; 10,16, 18; 16,12; 19,10
având: *gerunziu* 5,2; 11,17; 12,6; 18, 10
aveți: *ind. prez. 2.pl.* 5,38, 42; 12,8, 35, 36; 16,22; 21,5
a avea: *inf. prez.* 5,39
să aveți *conj. prez. 2.pl.* 5,40; 16,33; 20,31
să aivă: *conj. prez. 3.sg.* 6,40
veți a vea: *ind. viit.I. 2.pl.* 6,54; 13,35; 16,33
va avea: *ind. viit.I. 3.sg.* 8,12
avem: *ind. prez. 1.pl.* 8,41; 19,7, 15
ați avea: *ind. pf.c. 2.pl.* 9,41
avea: *ind. imp. 3.sg.* 12,6; 13,29
vei avea: *ind. viit.I. 2.sg.* 13,8
ar avea: *cond. prez. 3.pl.* 15,22, 24
am avut: *ind. pf.c. 1.sg.* 17,5
ai avea: *cond. prez. 2.sg.* 19,11

B

BAN: s.m.
ban *pl. ac., în sintagma numărători de bani/numărătorilor de bani* (cf. infra **NUMĂRĂTOR**) 2,14, 15
banii *pl. ac.* 2,15

(a se) BATE: v. III
bați: *ind. prez. 2.sg.* 18,23
(Să) bate: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.19*
au bătut: *ind. pf.c. 3.sg.* 19,1

(a) BATJOCORI: v. IV
[fiind] batjocorit: *pasiv gerunziu rezum. cap.19*

(a se) BĂGA: v. I
(să) băga: *ind. imp. 3.pl. (aici) „se punea (în pungă)”* 12,6
să bag: *conj. prez. 1.sg.* 20,25
bagă: *imperativ 2.sg.* 20,27

BĂRBAT: s.m.
bărbatul: *sg. ac.* 4,16
bărbat: *sg. nom./ac.* 4,17, 18
bărbați: *pl. nom./ac.* 4,18; 6,10

BĂRBĂTESC, -EASCĂ: adj.
bărbătescă: *f. sg. ac., în sintagma voia bărbătescă* 1,13

BĂTRÂN, -Ă: adj./s.
bătrân: *adj. m. sg. nom.* 3,4
(cei) bătrâni: *s.m. pl. ac.* 8,9

BĂUTURĂ: s.f.; var. **BEUTURĂ**
beătură: *sg. nom. rezum. cap.6; 6,56*

(a) BEA: v. II
să beau: *conj. prez. 1.sg.* 4,7, 10
să beai: *conj. prez. 2.sg.* 4,9
au beut: *ind. pf.c. 3.sg.* 4,12
bea: *ind. prez. 3.sg.* 4,13; 6,55, 57
va bea: *ind. viit.I. 3.sg.* 4,13
a bea: *inf. prez. rezum. cap.6*
veți bea: *ind. viit.I. 2.pl.* 6,54
beale: *conj. prez. fără să 3.sg.* 7,37
oi bea: *ind. viit.I. 1.sg.* 18,11

BICI: s.n.; var. (Reg.) **ZBICI**
zbiciu: *sg. ac.* 2,15

BINE: adv./s.
bine: *adv.* 4,17; 8,48; 13,13; 18,23
(mai) bine: *adv.* 4,52; 11,50; *rezum. cap.16; 16,7; 18,14*
bine: *adv. în structura v. dislocată bine e cuvântat* 12,13
bine: *s.n. sg. ac.* 5,29

(a) BINECUVÂNTA: v. I
bine e cuvântat: *pasiv ind. prez. 3.sg.* 12,13

(a) BIRUI: v. IV
am biruit: *ind. pf.c. 1.sg.* 16,33

BISERICĂ: s.f.; var. (Înv.) **BESEARECĂ, BESEARICĂ**
besearecă: *sg. ac. rezum. cap.2; 2,14, 15; 7,14; 11,56*
beseareaca: *sg. ac. rezum. cap.2*
beseareca: *sg. nom./ac.* 2,19, 20
beseareca: *sg. ac., în sintagma beseareca trupului Său* 2,21
beseerică: *sg. ac.* 5,14; 7,28; *rezum. cap.8; 8,2, 20, 59; 10,23; 18,20*
bisericii: *sg. gen., în sintagma înoirile bisericii* (cf. infra **ÎNNOIRE**) 10,22

BLESTEM: s.n.; var. **BLĂSTĂM**
blăstăm: *sg. nom. rezum. cap.10*

(a) BLESTEMA: v. I; var. **(a) BLĂSTĂMA**
blăstămași sânt: *pasiv ind. prez. 3.pl.* 7,49

BOALĂ: s.f.
boala: *sg. nom.* 11,4

BOLNAV, -Ă: adj./s.
bolnavul: *s.m. sg. ac. rezum. cap.5*
bolnavi: *s.m. pl. ac.* 5,3
(cei) bonavi: *s.m. pl. ac.* 6,2
(un) bolnav: *s.m. sg. nom.* 11,1
bolnav: *adj. m. sg. nom.* 5,5

(a) BOLNĂVI: v. IV
bolnăvea: *ind. imp. 3.sg.* 4,46
bolnăvia: *ind. imp. 3.sg.* 11,2
bolnăvește: *ind. prez. 3.sg.* 11,3
bolnăveaște: *ind. prez. 3.sg.* 11,6

(a se) BOTEZA: v. I
botezi: *ind. prez. 2.sg.* 1,25
botez: *ind. prez. 1.sg.* 1,26
botezând: *gerunziu* 1,28, 31
a boteza: *inf. prez.* 1,33
botează: *ind. prez. 3.sg.* 1,33; 3,26; 4,1
boteza: *ind. imp. 3.sg.* 3,22; 4,2
era botezând: *ind. imp. perifr. 3.sg.* 3,23; 10,40
(să) boteza: *ind. imp. 3.pl.* 3,23

INDICE

BOU: s.m.
boi: pl. ac. 2,14
boii: pl. ac. 2,15

BRAT: s.n.
brațul: sg. nom., în sintagma **brațul Domnului** 12,38

BUCATĂ: s.f. (mai ales la pl., dar și la sg.) „hrană” (cf. lat. *cibus*, *i*)
bucată: sg. ac. rezum. cap.4; 4,32
bucate: pl. ac. 4,8
bucata: sg. nom. 4,34; rezum. cap.6

(a se) BUCURA: v. I
(să) bucură: ind. prez. 3.sg. 3,29
să (să) bucur: conj. prez. 3.sg. 4,36
(s-)au bucurat: ind. pf.c. 3.sg. 8,56
(Mă) bucur: ind. prez. 1.sg. 11,15
a (să) bucura: inf. prez. rezum. cap.14
(v-)ați bucura: cond. prez. 2.pl. 14,28
(să) va bucura: ind. viit.I. 3.sg. 16,20, 22
bucură(-Te): imperativ 2.sg. 19,3
bucuratu(-s)-au: ind. pf.c. 3.pl. 20,20

BUCURIE: s.f.
bucurie: sg. nom./ac. 3,29; 16,20
bucuria: sg. nom./ac. 15,11; 16,21; 17,13
bucuria: sg. nom./ac. 16,22, 24

BUN, -Ă: adj.
bun: m./n. sg. nom./ac. 1,46; 2,10; 7,12; rezum. cap.10; 10,11, 14, 33
bune: n. pl. ac. 10,32

BURETE: s.m.
burte: sg. ac. 19,29

C

CALE: s.f.
calea: sg. ac., în sintagma **calea Domnului** 1,23
cale: sg. ac. 4,6
calea: sg. nom./ac. rezum. cap.14; 14,4, 5, 6

CANDELĂ: s.f.
candelă: sg. nom. 5,35

CAP: s.n.
capului: sg. gen., în sintagma **perii capului** 11,2; 12,3
capul: sg. ac. 13,9; 19,2, 30; 20,7
cap: sg. ac. 20,12

CARTE: s.f.
carte: sg. ac. 7,15; rezum. cap.20
cartea: sg. ac. 20,30
cărțile: pl. nom. 21,25

CASĂ: s.f.
casa: sg. ac., în sintagma **casa Tatălui (Mieu)/casa Părintelui** 2,16; rezum. cap.14; 14,2
casă: sg. ac., în sintagma **casă de negoț** 2,16
casei: sg. gen. 2,17
casa: sg. nom./ac. 4,53; 7,53; 12,3
casă: sg. ac. 8,35; 11,31

(a) CĂDEA: v. II
căzând: gerunziu 9,38
au căzut: ind. pf.c. 3.sg./pl. 11,31; 18,6
cade: ind. prez. 3.sg. 12,24
căzind: gerunziu rezum. cap.18

EVANGHELIA DE LA IOAN

CĂLCĂI: s.n.
călcăiul: sg. ac. 13,18

CĂPĂȚĂNĂ: s.f.; var. **CĂPĂȚINĂ**
Căpăținelor: pl. gen., în sintagma **[locu] al Căpăținelor** 19,17

CĂPETENIE: s.f.
căpetenie: sg. nom., în sintagma **căpetenie jidovilor** 3,1
căpeteniile: pl. nom. 7,26, 32
căpetenii: pl. ac. 7,48; 12,42
căpeteniile: pl. nom., în sintagma **căpeteniile popilor** rezum. cap.12; 12,10
căpeteniia: sg. nom., în sintagmele **căpeteniia acestui veac/căpeteniia lumii** „Satana” (cf. Anania 2001, p.1572) rezum. cap.12; 12,31

CĂRBUNE: s.m.
cărbuni: pl. ac. 18,18

CĂRTURAR: s.m.
cărturarii: pl. nom. 8,3

(a) CĂUTA: v. I
căutați: ind. prez. 2.pl. 1,38; 6,26; 7,20; 8,37, 40; 18,4, 7, 8
caută: ind. prez. 3.sg. 4,23; 7,4, 18, 20, 25
cauți: ind. prez. 2.sg. 4,27; 20,15
căuta: ind. imp. 3.sg./pl. 5, 18; 7,1, 11, 30; 10,39; 11,8, 56; 19,12
caut: ind. prez. 1.sg. 5,30; 8,50
căutați: ind. prez. 2.pl. 5,44
căutându-: gerunziu 6,24
căuta(-)veți: ind. viit.I. 2.pl. 7,34, 36; 13,33
veți căuta: ind. viit.I. 2.pl. 8,21
să caute: conj. prez. 3.sg. 8,50

(a) CÂNȚA: v. I
va cânta: ind. viit.I. 3.sg. 13,38
au cântat: ind. pf.c. 3.sg. 18,27

CEAS: s.n.
ceasul: sg. nom./ac. 1,39; 2,4; 4,6, 21, 23, 52; 5,25, 28; 7,30; 8,20; 12,23, 27; 13,1; 16,2, 4, 21, 25, 32; 17,1; 19,14
ceas: sg. nom./ac. 4,53; 5,35; 12,27
ceasuri: pl. nom. 11,9
ceasul: sg. nom., în sintagma **ceasul proslăvirii** rezum. cap.12
ceas: sg. ac., în loc. adv. **dintr-acei ceas** „din momentul acela” 19,27

CER: s.n.; var. **CERIU**
ceru: sg. ac. 1,32; 3,12, 27, 31; 6,33, 38, 41, 42, 50, 51, 59; 12,28; 17,1
ceriul: sg. ac. 1,51
ceru: sg. ac., în sintagma **pâne din ceru/pânea din ceru** 6,31, 32

(a) CERCETA: v. I
cerceți: ind. prez. 2.pl. 5,39
cercează: imperativ 2.pl. 7,52
cercețând: gerunziu rezum. cap.21

(a se) CERE: v. III
cerând: gerunziu rezum. cap.2
ai fi cerut: cond. pf. 2.sg. 4,10
era cerând: ind. imp. perifr. 3.sg. 9,8
cer ea: ind. imp. 3.sg. 9,8
vei ceare: ind. viit.I. 2.sg. 11,22
vor cere: ind. viit.I. 3.pl. rezum. cap.14
veți ceare: ind. viit.I. 2.pl. 14,13, 14; 15,7, 16
să ceară: conj. prez. 3.pl. rezum. cap.16
veți cere: ind. viit.I. 2.pl. 16,23, 26
ați cerut: ind. pf.c. 2.pl. 16,24
cereti: imperativ 2.pl. 16,24
(Să) ceare: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.19

CERESC, -EASCĂ: adj./s.
(cele) cerești s.n. pl. ac. „lucruri cerești” (cf. infra – **PĂMÂNTEȘC**
 – **cele pemintești** „lucruri pământești”) 3,12
cerească: adj. f. sg. ac., în sintagma **pânea cea cerească** rezum. cap.6

CETATE: s.f.
cetatea: sg. ac. 1,44; 4,5, 39; rezum. cap.11
cetate: sg. ac. 4,8, 28, 30; 11,54; 19,20

CEZAR: s.m.; var. **CHESAR** (Prin ext.) „împărat”
chesariului sg. dat. adn. 19,12
chesariului sg. dat. 19,12
chesariul: sg. ac. 19,15

(a se) **CHEMA:** v. I
fiind chemat/chemat fiind: pasiv gerunziurezum. cap.1; rezum. cap.2
(te) vei chema: ind. viit.I. 2.sg. 1,42
a (te) chema: inf. prez. 1,48
au fost chemat: pasiv ind. pf.c. 3.sg. 2,2
au chemat: ind. pf.c. 3.sg./pl. 2,9; 9,18, 24; 11,28; 12,17; 18,33
cheamă: imperativ 2.sg. 4,16
cheamă: ind. prez.3.sg. rezum. cap.7; 10,3; 11,28
chemați: ind. f. prez. 2.pl. 13,13

CHIN: s.n.
chinuri: pl. ac. rezum. cap.19

CHIP: s.n. (Pop.) „fel”
chipuri: pl. ac. rezum. cap.7

CINĂ: s.f.
cină: sg. ac. 12,2; rezum. cap.13; 13,4; 21,20
cina: sg. nom. 13,2

CINSTE: s.f.
cinste: sg. ac. 4,44; rezum. cap.12

(a se) **CINSTI:** v. IV
să cinstescă: conj. prez. 3.pl. 5,23
cinstesc: ind. prez. 3.pl. 5,23
cinsteaște: ind. prez. 3.sg. 5,23; rezum. cap.8
cinstesc: ind. prez. 1.sg. 8,49
(Să) cinsteaște: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.12
cinsti(-)va: ind. viit.I. 3.sg. 12,26

CINSTITOR, TOARE: adj.
cinstitoriu: m. sg. nom., în sintagma **cinstitoriu de Dumnezeu** 9,31

(a) **CITI:** v. IV; var. (Înv. și reg.) (a) **CETI**
au cetit: ind. pf.c. 3.pl. 19,20

COASTĂ: s.f.
coastea: sg. ac. rezum. cap.19
coasta: sg. ac. 19,34; rezum. cap.20; 20,20, 25, 27

(a se) **COBORÎ:** v. IV; var. (Înv.) (a se) **POGORÎ**
pogorându(-să): gerunziu 1,32, 33, 51; 4,51
(S-/s-)au pogorât: ind. pf.c. 3.sg. 2,12; 3,13; 6,16, 33, 59; 21,9
să (Să) pogoară: conj. prez. 3.sg. 4,47
pogoară: imperativ 2.sg. 4,49
(să) pogorea: ind. imp. 3.sg. 5,4
(să) pogorâse: ind. m.m.c.pf. 3.sg. 5,4
(să) pogoară: ind. prez. 3.sg. 5,7; 6,50
(M-)am pogorât: ind. pf.c. 1.sg. 6,38, 41, 42, 51

COCOȘ: s.m.
cocoșul: sg. nom. 13,38; 18,27

CORABIE: s.f.
corabie: sg. nom./ac. 6, 17, 19, 21, 22; 21,3
corabia: sg. nom. 6,21

corăbii pl. nom. 6,23, 24
corăbii sg. gen. 21,6

CORT: s.n.
corturilor: pl. gen., în sintagmele **praznicul corturilor** (cf. **Indice** 2Lg)/**întinderea corturilor** „așezarea corturilor pentru sărbătoarea cu acest nume” rezum. cap.7; 7,2

COȘNIȚĂ: s.f.
coșnițe: pl. ac. 6,13

COȘTEI: s.n. „cetate”; (Prin gn) „localitate: sat sau oraș”
coșteiu: sg. ac. 7,42; 11,30
coșteiul: sg. ac. 11,1

COT: s.m. „veche unitate de măsură a lungimii”
coți pl. ac. 21,8

CRĂIȘOR: s.m.
crăișor: sg. nom. 4,46
crăișorul: sg. nom. 4,49

CRĂIUȚ: s.m.
crăiuțului sg. gen. rezum. cap.4

(a) **CREDE:** v. III
să crează: conj. prez. 3.sg./pl. 1,7; 11,42; 17,21
cred: ind. prez. 3.pl. 1,12; rezum. cap.4; 6,65; rezum. cap.8
crezi: ind. prez. 2.sg. 1,50; 9,35; 11,26
au crezut: ind. pf.c. 3.sg./pl. rezum. cap.2; 2,11, 22, 23; 4,39, 41, 53; 7,31, 48; 8,30, 31; 9,18; 10,42; 11,45; 12,39, 42; 16,9; 17,8; rezum. cap.20; 20,8, 29
crede: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.3; 3,15, 18, 36; 6,35, 40, 47; rezum. cap.9; 12,44, 46
va crede: ind. viit.I. 3.sg. rezum. cap.3; 3,16
credeți: ind. prez. 2.pl. 3,12; 14,10; 16,31
veți crede: ind. viit.I. 2.pl. 3,12
creade: imperativ 2.sg. 4,21
creadem: ind. prez. 1.pl. 4,42
creadeți ind. prez. 2.pl. 4,48; 5,38, 47; 8,45, 46; 10,25, 26; 14,11
crezut-au: ind. pf.c. 3.sg. 4,50
creade: ind. prez. 3.sg. 5,24; 7,38; 11,25, 26; 14,12
creade: inf. prez. fără a 5,44
ați creade: cond. prez. 2.pl. 5,46
veți creade: ind. viit.I. 2.pl. 5,47; 8,24
să credeți conj. prez. 2.pl. 6,29; 19,35; 20,31
să credem: conj. prez. 1.pl. 6,30
ați crezut ind. pf.c. 2.pl. 6,36; 16,27
ar fi necrezând: cond. prez. cu gerunziu 3.pl. 6,65
am crezut: ind. pf.c. 1.sg./pl. 6,70; 11,27
credea: ind. imp. 3.sg./pl. 7,5, 39; 12,11, 37; rezum. cap.20
să crez: conj. prez. 1.sg. 9,36
crez: ind. prez. 1.sg. 9,38
(nu) creadereți imperativ prohib. 2.pl. 10,37
a crede: inf. prez. 10,38
creadeți: imperativ 2.pl. 10,38; 14,12
să creadeți conj. prez. 2.pl. 10,38; 11,15; 14,29
crezând: gerunziu rezum. cap.11; 20,31
vei creade: ind. viit.I. 2.sg. 11,40
vor creade: ind. viit.I. 3.pl. 11,48; rezum. cap.17; 17,20
credeți: imperativ 2.pl. 12,36; 14,1
crede: inf. prez. fără a 12,39
să credeți conj. prez. 2.pl. 13,19
credem: ind. prez. 1.pl. 16,30
voi crede: ind. viit.I. 1.sg. 20,25
ai crezut: ind. pf.c. 2.sg. 20,29

CREDINCIOS, -OASĂ: adj.
credincioși m. pl. nom. 6,45
credincios: m. sg. nom. 20,27

INDICE

(a) CREȘTE: v. III
a crește: *inf. prez. rezum. cap.3*
să crească: *conj. prez. 3.sg. 3,30*

CRUCE: s.f.
crucea: *sg. ac. rezum. cap.19; 19,17, 25*
cruce: *sg. ac. 19,19, 31*

(a) CUGETA: v. I
cujeta: *ind. imp. 3.pl. 11,53*

CUI: s.n.
cuielor: *pl. gen. 20,25*

(a se) CULCA: v. I
(s-)au culcat: *ind. pf.c. 3.sg. 21,20*

(a) CULEGE: v. III
culegeți: *imperativ 2.pl. 6,12*
au cules: *ind. pf.c. 3.pl. 6,13*
vor culeage: *ind. viit.I. 3.pl. 15,6*

(a) CUMPĂRA: v. I
să cumpere: *conj. prez. 3.pl. 4,8*
vom cumpăra: *ind. viit.I. 1.pl. 6,5*
cum păără: *imperativ 2.sg. 13,29*

(a) CUNOAȘTE: v. III
au cunoscut: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,10; 4,53; 7,26; 8,27; 10,6; 12,9; 16; 16,3; 19; 17,7, 8, 25; 21,4*
cunoști: *ind. prez. 2.sg. 1,48*
cunoștea: *ind. imp. 3.sg. 2,24*
cunoscând: *gerunziu 4,1; 5,6; 6,15; rezum. cap.21*
am cunoscut: *ind. pf.c. 1.sg./pl. 5,42; 6,70; 8,52, 55; 17,25*
cunoaștem: *ind. prez. 1.pl. 6,42; 16,30*
va cunoaște: *ind. viit.I. 3.sg. 7,17, 51; 11,56*
cunoașteți: *ind. prez. 2.pl. 8,19; 8,43; 14,17*
ați cunoaște: *cond. prez. 2.pl. 8,19*
veți cunoaște: *ind. viit.I. 2.pl. 8,28, 32; 14,7, 20*
ați cunoscut: *ind. pf.c. 2.pl. 8,55; 14,9*
cunosc: *ind. prez. 1.sg. 8,55; 10,15, 27*
cunosc: *ind. prez. 3.pl. 10,4, 5, 14*
cunoaște: *ind. prez. 3.sg. 10,15; rezum. cap.20*
să cunoașteți: *conj. prez. 2.pl. 10,38; 19,4*
vor cunoaște: *ind. viit.I. 3.pl. 13,35*
ați fi cunoscut: *cond. pf. 2.pl. 14,7*
să cunoască: *conj. prez. 3.sg./pl. 14,31; rezum. cap.17; 17,3, 23*
era cunoscut: *pasiv ind. imp. 3.sg. 18,15, 16*

CUNOSCUT, -Ă: adj.
cunoscute: *n. pl. ac. 15,15*
cunoscut: *n. sg. ac. 17,26*

CUNUNĂ: s.f.
cunună: *sg. ac., în sintagma cunună de spini 19,2, 5*

(a) CUPRINDE: v. III
au cuprins: *ind. pf.c. 3.sg. 1,5*
era cuprins: *pasiv ind. imp. 3.sg. 5,4*

CURAT, -Ă: adj.
curat: *m. sg. nom. 13,10*
curați: *m. pl. nom. 13,10, 11; 15,3*

CURĂȚENIE: s.f.
curățenie: *sg. ac. 3,25*

(a se) CURĂȚI: v. IV
să (să) curățască: *conj. prez. 3.pl. 11,55*
va curăți: *ind. viit.I. 3.sg. 15,2*

EVANGHELIA DE LA IOAN

CURĂȚIRE: s.f.
curățirea: *sg. ac. 2,6*
curățire: *sg. ac. rezum. cap.3*

CURÂND: adv.; var. (Înv. și pop.) CURUND
curând: 13,27
(mai) curund: 20,4

CUREA: s.f.
curea: *sg. ac. rezum. cap.1; 1,27*

(a) CURGE: v. III
vor curge: *ind. viit.I. 3.pl. 7,38*
curge: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.19*

CURTE: s.f.
curtea: *sg. ac. 18,15*

CURVIE: s.f.
curvie: *sg. ac. 8,41*

(a) CUTEZA: v. I
cutezați: *imperativ 2.pl. 16,33*

CUVÂNT: s.n.
Cuvântul/cuvântul: *sg. nom./ac. Rezum. cap.1; 1,1, 14; 4,37, 39, 41; 5,24, 38; 6,61; 8,31, 37, 43, 51, 52, 55; 12,48; 14,23, 24; 15,3, 20, 25; 17,6, 14, 17, 20; rezum. cap.18; 18,9, 32; 21,23*
cuvântului: *sg. dat. 2,22; 4,50*
cuvintele: *pl. ac., în sintagmele cuvintele lui Dumnezeu/cuvintele vieții de veci/cuvintele lui Dumnezeu 3,34; 6,69; 8,47*
cuvintelor: *pl. dat. 5,47*
cuvintele: *pl. nom./ac. rezum. cap.6; 6,64; 10,19; 12,47, 48; 15,7; 17,8*
cuvânt: *sg. nom./ac. 7,36; 19,8*
cuvinte: *pl. nom./ac. 7,40; 8,20; 10,21; 19,13*
cuvântul: *sg. nom., în sintagmele cuvântul lui Dumnezeu/cuvântul lui Isaie prorocul 10,35; 12,38*

(a) CUVÂNTA: v. I
e cuvântat: *pasiv ind. prez. 3.sg., în structura v. dislocată bine e cuvântat 12,13*

D

(a se) DA: v. I
au dat: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,12; rezum. cap.3; 3,16, 35; 4,5, 12; 5,22, 26, 27, 36; 6,31, 32, 39; 7,19, 22; 10,29; 12,49; 13,3, 26; 14,31; 18,11, 22, 35; 19,9, 16, 29; 21,13*
(s-)au dat: *ind. pf.c. 3.sg. 1,17*
să dăm: *conj. prez. 1.pl. 1,22*
ai dat: *ind. pf.c. 2.sg. 3,26; 7,2, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 22, 24; 18,9*
va fi dat: *pasiv ind. viit.I. 3.sg. 3,27*
dă: *ind. prez. 3.sg. 3,34; 6,32, 33, 37; 10,11; 14,27; rezum. cap.20*
dă: *imperativ 2.sg. 4,7, 10, 15; 6,34*
ar fi dat: *cond. pf. 3.sg. 4,10*
voi da: *ind. viit.I. 1.sg. 4,13; 6,52; 10,28; 13,26*
va da: *ind. viit.I. 3.sg. 6,27; 14,16; 16,23*
da: *inf. prez. fără a 6,53*
(să) va da: *ind. viit.I. impers. 6,66*
era dat: *pasiv ind. imp. 3.sg. 7,39*
dă: *imperativ 2.sg., în loc. v. dă slavă 9,24*
da-va: *ind. viit.I. 3.sg. 11,22*
dedease: *ind. m.m.c.pf. 3.sg./pl. 11,56; 18,14*
să (să) dea: *conj. prez. 3.pl. 12,5*
am dat: *ind. pf.c. 1.sg. 13,15; 17,8, 14, 22*
să dea: *conj. prez. 3.sg. 13,29; 15,16; 17,2*
dau: *ind. prez. 1.sg. 13,34; 14,27*
am fi dat: *cond. pf. 1.pl. 18,30*
să (Mă) dau: *conj. prez. 1.sg. 18,36*

dă: *ind. prez. 3.sg., în loc. v. **Își dă sufletul** rezum. cap.19*
da: *ind. imp. 3.pl. 19,3*
(s-)ar fi dat: *cond. pf. 3.sg. 19,11*
au dat: *ind. pf.c. 3.sg., în loc. v. **Șau dat duhul** 19,30*

DAR: s.n.
dar: *sg. ac. 1,14*
dar: *sg. nom./ac., în sintagma **dar pentru dar** (cf. Anania 2001, p.1556) 1,16*
darul: *sg. nom. 1,17*
darul: *sg. ac., în sintagma **darul lui Dumnezeu** 4,10*

DEASUPRA: adv.
deasupra: *rezum. cap.19*

DEGET: s.n.; var. (Înv. și rar) **DEAJET**
deajetul: *sg. ac. 8,6*
degetul: *sg. ac. 20,25, 27*

DEGRABĂ: adv.; var. (Înv. și reg.) **DEGRAB**
degrab: 11,29, 31

DEOSEBIT: adv. „separat”
deosebit: 20,7

DEPARTE: adv.
departe: *adv. în loc. prep. **departe de** 21,8*

(a se) DEPĂRTA: v. I
(Să) departă: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.11*

DEPLIN: adv.
deplin: 17,13

DESĂVÂRȘIT: adv.
desăvârșit: 17,23

(a se) DESCHIDE: v. III; var. **(a se) DEȘCHIDE**
(s-)au deșchis: *ind. pf.c. 3.pl. 9,10*
au deșchis: *ind. pf.c. 3.sg. 9,14, 17, 21, 26, 30; 11,37; 19,34*
să fie deșchis: *conj. pf. 3.sg. 9,32*
deșchide: *ind. prez. 3.sg. 10,3*
deșchide: *inf. prez. fără a 10,21*

DESCHIS, -Ă: adj.; var. **DEȘCHIS, -Ă**
deșchis: *n. sg. ac. 1,51*
deșchisă: *f. sg. ac. rezum. cap.19*

(a) DESCOPERI: v. IV
descoperi: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.13*
au descoperit: *ind. pf.c. 3.sg. rezum. cap.15*

(a) DEȘTEPTA: v. I
deștap tă: *ind. prez. 3.sg. 5,21*
să deștept: *conj. prez. 1.sg. 11,11*

(a) DEZLEGA: v. I „a face să nu mai fie încheiat, înnodat”; „a face să i se ierte păcatele”
a dezlega: *inf. prez. rezum. cap.1*
să dezleg: *conj. prez. 1.sg. 1,27*
dezlega: *ind. imp. 3.sg. 5,18*
dezleagă: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.8*
dezlegați: *imperativ 2.pl. 11,44*

DIAVOL: s.m.
diavol: *sg. nom. rezum. cap.6; 6,71*
diavolul: *sg. nom., în sintagma **tatăl dia volul** rezum. cap.8; 8,44*
diavolul: *sg. nom. 13,2*

DIMINEAȚĂ: s.f./adv.
dimineață: *s.f. sg. ac., în loc. adv. **de dimineață** 8,2; 20,1*

dimineață: *s.f. sg. nom. 21,4*
dimineața: *adv. 18,28*

DINAR: s.m.
dinari: *pl. ac. 6,7; 12,5*

DINCOACE: adv.
dincoaci: *adv. în sintagma **dincoaci și dincoaci** „de o parte și de alta” 19,18*

DIVAN: s.n. (aici) „pretoriu”
divan: *sg. ac. rezum. cap.18; 18,28, 33; 19,9*

(a) DOBÂNDI: v. IV
vor dobândi: *ind. viit.I. 3.pl. rezum. cap.14*

DOBITOC: s.n.
dobitoacele: *pl. nom. 4,12*

DOMN: “Dumnezeu”; “Isus Hristos”
Domnului: *sg. gen., în sintagmele **calea Domnului/îngerul Domnului/brațul Domnului** 1,23; 5,4; 12,38*
Doamne: *sg. voc. 4,11, 15, 19, 49; 5,7; 6,34, 69; 8,11; 9,36, 38; 11,3, 12, 21, 27, 32, 34, 39; 12,38; 13,6, 9, 25, 36; 14,5, 8, 22; 20,15; 21,15, 16, 17, 20, 21*
Domnului: *sg. gen./dat. 6,23; 12,13*
Domnul: *sg. nom./ac. 11,2; 13,3, 14; 20,2, 13, 18, 20, 25; rezum. cap.21; 21,7, 12*
Domn: *sg. ac. 13,13*
Domnul: *sg. voc., în sintagma **Domnul meu și Dumnezeul meu** 20,28*

DOMN: s.m. (apelativ) “temen de politețe pentru un bărbat”; (Pop.) “stăpân”
domnul: *sg. ac. 13,16; 15,15, 20*

(a) DORMI: v. IV
doar me: *ind. prez. 3.sg. 11,11, 12*

DORMIRE: s.f.
dormirea: *sg. ac., în sintagma **dormirea somnului** 11,13*

DRAC: s.m.
drac: *sg. ac. 7,20; rezum. cap.8; 8,48, 49, 52; 10,20, 21*
dracul: *sg. nom. 10,21*

DRAGOSTE: s.f.
dragostea: *sg. ac., în sintagma **dragostea lui Dumnezeu** 5,42*
dragostei: *sg. gen., în sintagma **porunca cea noao a dragostei** rezum. cap.13*
dragoste: *sg. ac. 13,35; 15,13*
dragostea: *sg. nom./ac. rezum. cap.15; 15,9, 10; 17,26*
dragoste: *sg. ac., în sintagma **prânz de dragoste** rezum. cap.21*

DREPT, DREAPTĂ: adj./prep./s.; var. **DIREPT, DIREAPTĂ**
drept: *prep. în loc. adv. **drept aceea/drept aceea** 5,18; 6,28; 8,24, 41, 48, 52; 11,54*
diript: *prep. în loc. adv. **diript aceea** 9,28; 20,20*
dreaptă: *adj. f. sg. nom./ac. 5,30; 7,24; 8,16; 18,10*
dreapte: *adj. m. sg. voc., în sintagma **Părințe dreapte** 17,25*
drept: *adj. m. sg. nom. 8,26*
dreapta: *s.f. sg. ac., în loc. prep. **de-a dreapta** 21,6*

DREPTATE: s.f.
dreptate: *sg. ac. 16,8, 10*

(a se) DUCE: v. III
(S-/s-)au dus: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 4,3, 28, 43, 47; 6,1; 8,1; 9,7; 10,40; 11,28, 46, 54; 12,19, 36; 18,6; 20,10*
(să) dusease: *ind. m.m.c.pf. 3.pl. 4,8; 6,22*
(să) ducea: *ind. imp. 3.sg./pl. 4,50; 12,11*
dusu(-s)-au: *ind. pf.c. 3.sg. 5,15*
a (vă) duce: *inf. prez. 6,68*

INDICE

(ne) vom duce: *ind. viit.I. 1.sg.* 6,69
(m-)am dus: *ind. pf.c. 1.sg.* 9,11
să (să) ducă: *conj. prez. 3.sg.* 11,44
(Mă) voi duce: *ind. viit.I. 1.sg.* 16,7
(Să) duce: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.18*
dus fiind: *pasiv gerunziu rezum. cap.18*
a (să) duce: *inf. prez.* 18,8
au dus: *ind. pf.c. 3.sg.* 18,16
va duce: *ind. viit.I. 3.sg.* 21,18

DUH: s.n.

Duhul/duhul: *sg. nom./ac.* 1,32, 33; 3,6, 8, 34; rezum. cap.4; 4,23; 6,64; 7,39; 11,33; 13,21
Duhul: *sg. nom./ac., în sintagmele Duhul Sfânt/Duhul Adevărului* 1,33; 3,5; 14,17, 26; 15,26; 16,13; rezum. cap.20
Duh/duh: *sg. nom./ac. rezum. cap.3; 3,6; 4,24; 6,64*
duhul: *sg. ac., în loc. v. Ş-au dat duhul* 19,30
Duh: *sg. ac., în sintagma Duh Sfânt* 20,22

DUMNEZEU: s.m.; var. (Reg.) DUMNEZĂU "Divinitatea"

Dumnezeu: *sg. nom./ac./dat. rezum. cap.1; 1,1, 2, 6, 13, 18; rezum. cap.3; 3,2, 16, 17, 21, 33, 34; 6,27, 45, 46; 7,17; 9,16, 24, 29, 31, 33; 13,3, 31, 32; 14,1; 16,2, 27, 30; 21,19*
Dumnezeu: *sg. gen., în sintagmele Mielul lui Dumnezeu/darul lui Dumnezeu/glasul Fiului lui Dumnezeu/dragostea lui Dumnezeu/cuvintele lui Dumnezeu/Fiul lui Dumnezeu celui viu/Fiul lui Dumnezeu/slava lui Dumnezeu* rezum. cap.1; 4,10; 5,25, 28, 42; 8,47; 11,27, 40, 52; 19,7
Dumnezeu: *sg. ac./gen., în sintagmele fiii lui Dumnezeu/Mielul lui Dumnezeu/Fiul lui Dumnezeu/îngerii lui Dumnezeu/mânia lui Dumnezeu/îm părăşia lui Dumnezeu/Unuia-Născut Fiului lui Dumnezeu/cuvintele lui Dumnezeu/lucrurile lui Dumnezeu/lucrul lui Dumnezeu/păne lui Dumnezeu/cinstitoriu de Dumnezeu/cuvântul lui Dumnezeu* 1,12, 29, 34, 36, 49, 51; rezum. cap.3; 3,3, 5, 18, 34, 36; 6,28, 29, 33,70; 9,3, 31, 35; rezum. cap.10; 10,35, 36; 11,4; 12,43; 20,31
Dumnezeu: *sg. nom./ac./dat. rezum. cap.4; 4,24; 5,18, 44; rezum. cap.8; 8,27, 40, 41, 42, 47; 10,33; 11,22; 17,3*
Dumnezeul: *sg. nom.* 8,54
Dumnezeul: *sg. ac., în sintagmele Dumnezăul Mieu/Dumnezăul vostru* 20,17
Dumnezăul: *sg. voc., în sintagma Domnul mieu şi Dumnezăul Mieu* 20,28

DUMNEZEU: s.m. „zeu”, „idol”
dumnezei: *pl. nom./ac.* 10,34, 35

E

ELINEŞTE: *adv. „în limba greacă veche”*
elineşte: 19,20

EVANGHELIE: s.f. (cf. **Indice Mt**)
Evanghelie: *sg. nom. în titlu: Sfânta a lui Isus Hristos Evangheliia de la Ioan*

F

(a se) FACE: v. III
(s-/S-)au făcut: *ind. pf.c. 3.sg./pl. rezum. cap.1; 1,3, 10, 14, 15, 17, 27, 28, 30; 3,21, 25; 7,43; 10,19; 19,7, 36*
faceţi: *imperativ 2.pl.* 2,5; 6,10; 8,39
(să) făcuse: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 2,9
au făcut: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 2.11; 4,46, 54; 5,15, 29; 7,31; 8,40; 9,6, 11, 14, 26; 10,41; 11,45, 46; 12,2, 16; 15,24; 19,24; 20,30; 21,25*
făcând: *gerunziu* 2,15; 5,19; rezum. cap.11; 12,37
(nu) faceţi: *imperativ prohib. 2.pl.* 2,16

EVANGHELIIA DE LA IOAN

faci: *ind. prez. 2.sg.* 2,18; 3,2; 6,30; 7,3, 4; 13,27
făcea: *ind. imp. 3.sg.* 2,23; 5,16; 6,2
făcându(-să/-Să): *gerunziu rezum. cap.3; 5,18*
face: *inf. prez. fără a* 3,2; 5,30; 9,16, 33; 15,5
face: *ind. prez. 3.sg.* 3,21; 5,19, 20; 7,4; 8,34; 9,31; 11,47; 14, 10; 15,15; rezum. cap.21
am făcut: *ind. pf.c. 1.sg.* 4,29, 39; 7,21, 23; 13,12, 15; 15,15; 17,26
să fac: *conj. prez. 1.sg.* 4,34; 6,38; 9,4; 17,4
făcuse: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 4,45
(te-)ai făcut: *ind. pf.c. 2.sg.* 5, 14
va face: *ind. viit.I. 3.sg.* 5,19; 7,31; 14, 12
să facă: *conj. prez. 3.sg./pl.* 5,27; 6,6, 15; 7,51; rezum. cap.13
fac: *ind. prez. 1.sg.* 5,36; 8,28, 29; 10,25, 37, 38; 13,7; 14,12, 31
a face: *inf. prez. rezum. cap.6; 7,17; 8,44; 11,37*
făcuse: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 6,14; 12,18
vom face: *ind. viit.I. 1.pl.* 6,28; 14,23
voi face: *ind. viit.I. 1.sg.* 7,19; 14, 13, 14
faceţi: *ind. prez. 2.pl.* 8,38, 41
(Te) fact: *ind. prez. 2.sg.* 8,53; 10,33
facem: *ind. prez. 1.pl.* 11,47
să faceţi: *conj. prez. 2.pl.* 13,15
veţi face: *ind. viit.I. 2.pl.* 13,17; 15,14
fă: *imperativ 2.sg.* 13,27
să (vă) faceţi: *conj. prez. 2.pl.* 15,8
vor face: *ind. viit.I. 3.pl.* 15,21; 16,3
aş fi făcut: *cond. pf. 1.sg.* 15,24
oi face: *ind. viit.I. 1.sg.* 17,26
ai făcut: *ind. pf.c. 2.sg.* 18,35
(să) face: *ind. prez. 3.sg.* 19,12

FAPTĂ: s.f.

faptele: *pl. nom./ac.* 3,19, 21; 7,7; 8,39; rezum. cap.10
faptele: *pl. nom., în sintagma faptele lui Hristos* rezum. cap.21

FARISEU: s.m.

fariset: *pl. ac.* 1,24; 3,1; rezum. cap.7; 7,45, 48; 9,13; 11,46; 12,42; 18,3
fariseii: *pl. nom./ac.* 4,1; 7,32, 47; rezum. cap.8; 8,3, 13; rezum. cap.9; 9,15, 40; rezum. cap.11; 11,47, 56; 12,19
fariseai: *pl. ac.* 9,16

FAŞIE: s.f.

faşii: *pl. ac.* 11,44

FATĂ: s.f.

fata: *sg. voc., în sintagma fata Sionului* 12,15

FAŢĂ: s.f.

faţa: *sg. nom./ac.* 5,37; 11,44

faţă: *sg. ac.* 7,24

faţă: *sg. ac., în loc. adv. de faţă „direct”* 18,20

FĂCĂTOR, -TOARE: s.m./f.; var. (Înv.) FĂCĂTORIU

făcătoriu: *s.m. sg. nom., în sintagma făcătoriu de rău* 18,30

FĂCLIE: s.f.

făclii: *pl. ac.* 18,3

FĂGĂDUIT, -Ă: *adj.*

făgăduit: *m. sg. nom., în sintagma Measia cel făgăduit* rezum. cap.4

FĂRĂMĂTURĂ: s.f.; var. FĂRĂMITURĂ, FĂRĂMITURĂ

fărămiturile: *pl. nom.* 6,12

fărămituri: *pl. ac.* 6,13

FĂT: s.m.

feţilor: *pl. voc.* 21,5

FECIOR: s.m.

fecior: *sg. nom.* 6,9

FELINAR: s.n./ (Neob.) s.m.; var. **FĂLINAR** (cf. **Indice Iș**)
fălinari: s.m. pl. ac. 18,3

FERICIT, -Ă: adj.
fericiți m. pl. nom. 13, 17; rezum. cap.20; 20,29

(a) FI: v. IV
e: ind. prez. impers./3.sg. rezum. cap.1; 1,19, 27; 2,4; 3,31; 4,10, 11, 24, 37, 42, 50, 51, 53; 5,15, 32; rezum. cap.6, 6,14, 29, 46, 50, 61, 64, 71; 7,6, 36; 8,7, 13, 14, 19, 47; 9,8, 16, 19, 25, 30, 36; 11,26, 28, 50; 12,34; 13,10, 11, 16, 24; 14,21, 22; 15,12; rezum. cap.16; 16,7; rezum. cap.18; 18,14, 36, 37, 38; 21,15, 16, 22, 23, 24
era: ind. imp. impers./3.sg./pl. 1,1, 2, 4, 6, 8, 9, 10, 15, 24, 30, 39, 40, 44; 2,1, 6, 13; 3,1, 19, 23, 26; 4,6, 46, 53; 5,1, 5, 9, 13, 35; 6,4, 6, 10, 15, 17, 22, 63, 65, 72; 7,2, 12, 39, 42, 50; 8,44, 53; 9,14, 16, 40; 10,22, 35, 42; 11,1, 2, 18, 30, 31, 32, 38, 39; 51, 52, 55; 12,2, 4, 6, 17, 20, 21, 33; 13,1, 5, 11, 30; 17,6, 12; 18,1, 4, 10, 13, 14, 18, 28, 32, 40; 19,14, 20, 23, 29, 31, 38, 41, 42; 20,19, 24, 26; 21,2, 7, 8, 19
este: ind. prez. 3.sg. 1,18, 30, 33, 34, 47; 2,9, 25; 3,8, 13, 19, 31, 33; 6,33, 39, 40, 52, 56, 59; 7,16, 17, 18; 9,4, 8, 9, 17, 20, 29, 30, 31, 37; 10,1< rezum. cap.12; 12,31, 35, 50; 13,16, 25, 26; rezum. cap.14; 14,10; 16,17, 18, 32; 19,35, 40; 20,14; 21,7, 20, 24
ești: ind. prez. 2.sg. 1,19, 21, 22, 25, 42, 49; 3,10; 4,12, 19; 6,70; 7,52; 8,25, 48; 10,24; 11,27; 18,17, 25, 33, 37; 19,9, 12; 21,12
erai: ind. imp. 2.sg. 1,48; 21,18
eram: ind. imp. 1.sg. 11,15; 16,5
-i ind. prez. impers./3.sg. rezum. cap.1; 4,18; 5,12, 13, 31; rezum. cap.6; 6,1, 24, 42; 7,11, 12; 9,12, 24; 10,13; 11,4, 39; 12,9; 18,31, 36; 19,28; 20,15; 21,12
-s: ind. prez. 3.pl. 17,14
ieste: ind. prez. 3.sg. 3,6, 29, 31; 6,9; 20,31; 21,4
iaste: ind. prez. 3.sg. 4,20, 22, 23, 29, 34; 5,2, 10, 25, 27, 30, 32, 44, 45; 7,22, 25, 26, 27, 28, 40, 41; rezum. cap.8; 8,16, 17, 26, 29, 34, 39, 44, 50, 54; 10,2, 12, 13, 29, 38; 11,10, 56; 14,11, 24, 28; 15,1, 20; 17,3, 17; 18,39
sânt: ind. prez. 1.sg. 1,20, 21, 23, 27; 3,28; 4,9, 26; 6,20, 35, 41, 48, 51, 58, 64; 7,28, 29, 33, 34, 36; 8,12, 16, 18, 23, 24, 28, 58; 9,5, 9; 10,7, 9, 11, 14, 36; 11,25; 12,26; 13,13, 19, 33; 14,3, 6, 9, 19, 20; 15,1, 5; 16,32; 17,11, 14, 16, 24; 18,5, 6, 8, 17, 25, 35; 19,21
sânt: ind. prez. 3.pl. 4,35; 5,39; 6,9, 65; 7,7; rezum. cap.8; 8,10; 10,8, 12, 16, 21; 11,9; rezum. cap.14; 14,2; 16,15; 17,7, 9, 10, 11; 21,25
sânțeti: ind. prez. 2.pl. 8,23, 37, 39, 44, 47; 10,26, 34; 13,10, 11, 35; 14,19; 15,3, 14, 19, 27
sântem: ind. prez. 1.pl. 8,33; 9,28, 40; 10,30; 17,22
a fi inf. prez. rezum. cap.1; 1,12, 46; rezum. cap.4; rezum. cap.5; 7,4; rezum. cap.8; 8,58; 9,22, 27; rezum. cap.10; 13,19; 14,29; 17,5; rezum. cap.20
fost-au: ind. pf.c. 3.sg. 1,6
au fost: ind. pf.c. impers./3.sg./pl. 2,1; 4,52; 6,21; 10,22
fiind: gerunziu 2,23; 3,4; 4,9; 6,16, 72; 9,25; 10,33; 11,49, 51; 13,2; 20,1, 19, 26; 21,4, 11
va fi: ind. viit.l. 3.sg. 3,2; 4,14; 6,52, 58, 59; 10,16; 11,25; 12,26; 13,19; 14,17, 29; 15,7
fi inf. prez. fără a 3,9
să fii conj. prez. 2.sg. 5,6; 20,27
vor fi: ind. viit.l. 3.pl. 5,25; 6,45
veți fi ind. viit.l. 2.pl. 8,31, 33, 36; 13,17
ar fi: cond. prez. 3.sg. 8,42; 9,33; 18,30, 36
voi fi: ind. viit.l. 1.sg. 8,55
fusease: ind. m.m.c.pf. 3.sg. rezum. cap.9; 9,13, 18, 24; 20,7
fiți imperativ 2.sg. 9,28
să fie: conj. prez. 3.sg./pl. 9,39; 15,11; 16,24; rezum. cap.17; 17,11, 21, 22, 23, 24, 26; 19,24
ați fi cond. prez. 2.pl. 9,41
ai fi fost: cond. pf. 2.sg. 11,21, 32
a fi fost: inf. pf. 12,29
să fiți: conj. prez. 2.pl. 12,36; 14,3
ați fi fost: cond. pf. 2.pl. 15,19

FINIC: s.m. (Înv.) "cur mal", "palmier"
finic: sg. ac. 12,13

FIRE: s.f.
fire: sg. ac. 10,20

FIU: s.m.
fii pl. nom. 1,12; 4,12; 8,37, 39; 21,2
Fiul: sg. nom./ac., în sintagmele **Fiul Unul-Născut/Fiul lui Dumnezeu/Fiul Omenesc/Fiul Său cel Unul Născut/Fiul lui Dumnezeu celui viu/Fiul lui Dumnezeu** 1,18, 34, 49, 51; 3,13, 14, 16; 5,27; 6,27, 63, 70; 8,28; 9,35; rezum. cap.10; 10,36; 11,4, 27, 52; 12,23, 34; 13,31; 19,7; 20,31
fiul/Fiul: sg. nom./ac. 1,42, 45; 2,23; 3,17, 35, 36; rezum. cap.4; 4,47, 49, 50, 51, 53; 5,19, 20, 21, 23; 6,40, 42; 8,35, 36; 9,19, 20; rezum. cap.14; 14,13; rezum. cap.17; 17,1; 19,26
Fiului: sg. gen., în sintagmele **Unuia-Născut Fiului lui Dumnezeu/glasul Fiului lui Dumnezeu/trupul Fiului Omenesc** 3,18; 5,25, 28; 6,54
fiului/Fiului: sg. dat. 4,5; 5,22, 26
fiu: sg. nom. 4,46
fiiți pl. nom., în sintagma **fii luminii** 12,36
fiilor: pl. voc. 13,33
fiul: sg. ac., în sintagma **fiul peririi** „luda” 17,12

(a) FLĂMÂNZI: v. IV
va flămânzi: ind. viit.l. 3.sg. 6,35

FLUIER: s.n. (Pop.) „tibia”
fluierile: pl. nom./ac. rezum. cap.19; 19,32, 33
fluierile: pl. ac. 19,31

FOG: s.n.
foce: sg. ac. 15,6

FOIȘOR: s.n.
foișoare: pl. ac. 5,2
foișorul: sg. ac. 10,23

(a) FOLOSI: v. IV
folosește: ind. prez. 3.sg. 6,64

FOTĂ: s.f. (Înv.) „șorț”; „o haină pescărească de deasupra, încinsă cu sboară, ceea ce noi am numi halat” (cf. Anania 2001, p.1582)
fota: sg. ac. rezum. cap.13; 13,4, 5; 21,7

FRATE: s.m.
fratele: sg. nom./ac. rezum. cap.1; 1,40, 41; 6,8; 11,21, 23, 32
frații pl. nom./ac. 2,12; 7,3, 5, 10; 20,17
frate: sg. nom. 11,2
frate-său: sg. ac. 11,19
frați: pl. ac. 21,23

(a se) FRÂNGE: v. III
frângându(-să): gerunziu rezum. cap.19
să frângă: conj. prez. 3.sg. 19,31
au frânt: ind. pf.c. 3.pl. 19,32, 33

FRICĂ: s.f.
frica: sg. ac. 7,13; 19,36; 20,19

FRIG: s.n. „temperatură scăzută a mediului ambiant, care dă senzația de rece”; (la pl.) „malaria”; „orice boală însoțită de febră mare și frisoane”
frigurile: pl. nom. 4,52
frig: sg. nom. 18,18

FUGĂ: s.f.
fuga: sg. ac. rezum. cap.16

(a) FUGI: v. IV
fuge: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.6

INDICE

au fugit: *ind. pf.c. 3.sg.* 6,15
fug: *ind. prez. 3.pl.* 10,5
fuje: *ind. prez. 3.sg.* 10,12
fuge: *ind. prez. 3.sg.* 10,13

FUNIE: s.f.; var. (Înv.) **FUNE**
funi: *pl. ac.* 2,15

FUR: s.m. (Înv.) „hoț”
fur: *sg. nom.* 10,1; 12,6
furi: *m. pl. nom.* 10,8
furul: *sg. nom.* 10,10; rezum. cap.12

(a) FURA: v. I
să fure: *conj. prez. 3.sg.* 10,10

G

GALILEAN: s.m. „persoană originară din Galileea”
galileianii: *pl. nom.* 4,45
galileean: *sg. nom.* 7,52

GATA: adv.
gata: 7,6

(a) GĂTI: v. IV „a pregăti”
să gătesc: *conj. prez. 1.sg.* 14,2
voi găti: *ind. viit.I. 1.sg.* 14,3
gătind: *gerunziu rezum.* cap.21

GEAMĂN, -Ă: s.m./f.
Geamănul: *s.m. sg. nom./ac.* (aici) „supranumele ucenicului Toma” 20,24; 21,2
Jamănul: *s.m. sg. nom.* 11,16

GIULGIU: s.n.; var. **GIOLGIU**
giolgiuri: *pl. ac.* 19,40
giolgiurile: *pl. ac.* 20,5, 6, 7

GOL, GOALĂ: adj. „dezbrăcat”
gol: *m. sg. nom.* 21,7

GLAS: s.n.
glasul: *sg. nom./ac.* rezum. cap.1; 1,23; 3,8, 29; 5,37; 10,2, 4, 5, 16, 27; 12,30; 18,37
glasul: *sg. nom./ac., în sintagmele glasul Fiului lui Dumnezeu/ glasul Tatălui* 5,25, 28; rezum. cap.12
glas: *sg. nom./ac.* 11,43; 12,28

GLOATĂ: s.f.
gloată: *sg. nom./ac.* 5, 13; 6,22, 24; rezum. cap.7; 7,20, 32, 49; 12,12, 17, 18, 29, 34; 18,12
gloată: *sg. nom./ac.* 7, 12, 31, 40, 43; 12,9; 18,3
gloat ele: *pl. ac.* 7,12

(a) GONI: v. IV
gonia: *ind. imp. 3.pl.* 5,16
au gonit: *ind. pf.c. 3.pl.* 15,20
vor goni: *ind. viit.I. 3.pl.* 15,20

GRAI: s.n.
graiul: *sg. ac.* 4,42

GRĂDINAR: s.m.
grădinarul: *sg. nom.* 20,15

GRĂDINĂ: s.f.
grădină: *sg. nom./ac.* 18,1, 26; 19,41

EVANGHELIA DE LA IOAN

(a) GRĂI: v. IV
grăind: *gerunziu* 1,37; 8,30; rezum. cap.11
grăim: *ind. prez. 1.pl.* 3,11
grăiește: *ind. prez. 3.sg.* 3,31, 34; rezum. cap.7; 7,18; 9,37; 16,18
grăiesc: *ind. prez. 1.sg.* 4,26; 7,17; 8,25, 26, 28, 38; 10,25; 12,50; 14,10; 17,13
grăia: *ind. imp. 3.sg./pl.* 4,27; 7,13; 11,56
am grăit: *ind. pf.c. 1.sg.* 6,64; 14,25; 15,3, 11; 16,25; 18,20, 21, 23
grăiaște: *ind. prez. 3.sg.* 7,26; 8,44; 10,6
au grăit: *ind. pf.c. 3.sg.* 7,46; 8,12, 20; 9,29; 12,29, 36, 41; 17, 1
a grăi: *inf. prez.* 8,26
am grăit: *ind. pf.c. 1.sg.* 8,40; 12,48, 49; 16, 1, 4, 6, 33
grăiască: *conj. prez. fără să* 3.sg. 9,21
să grăiesc: *conj. prez. 1.sg.* 12,49
voi grăi: *ind. viit.I. 1.sg.* 14,30; 16,25
aș fi grăit: *cond. pf. 1.sg.* 15,22
va grăi: *ind. viit.I. 3.sg.* 16,13
grăiești: *ind. prez. 2.sg.* 16,29; 19,10

GRĂUNTE: s.m.; var. **GRĂUŢ**
grăunţul: *sg. nom., în sintagma grăunţul de grăurezum.* cap.12; 12,24

GRĂU: s.m.
grău: *sg. ac., în sintagma grăunţul de grău rezum.* cap.12; 12,24

(a) GREŞI: v. IV
(nu) greşi: *imperativ prohib. 2.sg.* 8,11

GREU, GREA: adj.
greu: *n. sg. nom.* 6,61

GRIJĂ: s.f.; var. **GRIJE**
grije: *sg. nom.* 10,13
grijă: *sg. ac.* 12,6

GURĂ: s.f.
gura: *sg. ac.* 19,29

(a) GUSTA: v. I
au gustat: *ind. pf.c. 3.sg.* 2,9
va gusta: *ind. viit.I. 3.sg.* 8,52

H

HAINĂ: s.f.
haină: *sg. ac., în sintagma haină de urşinic* 19,2, 5

HRANĂ: s.f.
hrană: *sg. ac., în sintagma hrană trecăbare* 6,27

HULĂ: s.f.
hulă: *sg. ac.* 10,33

(a) HULI: v. IV
hulea: *ind. imp. 3.pl.* rezum. cap.5
ar fi hulit: *cond. pf. 3.pl.* rezum. cap.7
a huli: *inf. prez.* rezum. cap.9
huleaşti: *ind. prez. 2.sg.* 10,36

HULITOR, -TOARE: s.m./f.
hulitorilor: *s.m. pl. dat.* rezum. cap.8

I

IAR: adv.; var. **IARĂ**
iară: 1,35; 4,46, 54; 8,2, 12, 21; 9,15, 17, 24; rezum. cap.10; 10, 17, 18, 40; 11,7, 8, 38; 12,28, 39; 14,3; 16,16, 17, 19, 22; 18,7, 27, 38, 40; 19,4, 9, 37; rezum. cap.20; 21,1
iar: 4,3

IARĂȘI: adv.
iarășî: 3,4; 6,15; 8,8; 9,27; 10,19; 13,12; rezum. cap.14; 18,33;
 rezum. cap.19; 20,10, 21; 21,16
iarăș: 4,13; 10,7

IARBĂ: s.f.
iarbă: sg. nom. 6,10

IARNA: adv.
iarna: 10,22

IATĂ: interj.
iată: 1,29, 36, 47; 3,18, 26; 4,35, 51; 5,14; 7,26; 11,3, 36, 39;
 12,15, 19; 16,29, 32; 18,21; 19,4, 5, 14, 26, 27; 21,6, 14

IERI: adv.
ieri: 4,52

(a) **IERTA:** v. I
să ierte: conj. prez. 3.pl. rezum. cap.20
veți ierta: ind. viit.I. 2.pl. 20,23
iertate vor fi: pasiv ind. viit.I. 3.pl. 20,23

(a) **IEȘI:** v. IV
să iasă: conj. prez. 3.sg. 1,43
au ieșit: ind. pf.c. 3.sg./pl. 4,30, 43; 8,59; 10,20, 39; 11,31, 44;
 12,18; 13,3, 30; 18,1, 16, 29, 38; 19,4, 5, 17, 34; 20,3; 21,3, 23
iase: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.8
ieșiia: ind. imp. 3.pl. 8,9
va ieși: ind. viit.I. 3.sg. 10,9
ieșind: gerunziu rezum. cap.13
ieșise: ind. m.m.c.pf. 3.sg. 13,31
am ieșit: ind. pf.c. 1.sg. 16,27; 17,8
ieșit-am: ind. pf.c. 1.sg. 16,28
ai ieșit: ind. pf.c. 2.sg. 16,30

INIMĂ: s.f.
inima: sg. nom./ac. 12,40; 14,1, 27; 16,6, 22
inimă: sg. ac. 13,2

(a) **INTRA:** v. I; var. (Pop.) (a) **ÎNTRA**
întra: inf. prez. fără a 3,4, 5
ați intrat: ind. pf.c. 2.pl. 4,38
întrase: ind. m.m.c.pf. 3.sg. 6,22
întră: ind. prez. 3.sg. 10,1, 2; rezum. cap.12
va intra: ind. viit.I. 3.sg. 10,9
au intrat: ind. pf.c. 3.sg./pl. 13,27; 18,1, 15, 28; 19,9; 20,5, 6, 8
întrat-au: ind. pf.c. 3.sg. 18,33

ISOP: s.m.
isop: sg. ac. 19,29

(a) **ISPITI:** v. IV
ispitindu-: gerunziu 6,6; 8,6

ISRAELITEAN: s.m.
israelitean: sg. nom. 1,47

(a se) **IUBI:** v. IV
au iubit: ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,16, 19; 12,43; 13,1; 15,9
iubește: ind. prez. 3.sg. 3,35; 12,25; rezum. cap.14; 16,27
iubeaște: ind. prez. 3.sg. 5,20; 10,17; 14,21, 23, 24
ați iubi: cond. prez. 2.pl. 8,42; 14,28
iubești: ind. prez. 2.sg. 11,3; 21,15, 16, 17
iubiia: ind. imp. 3.sg. 11,5; 13,23; 19,26; 20,2; 21,7, 20
iubea: ind. imp. 3.sg. 11,36
iubind: gerunziu 13,1
să (vă) iubiți: conj. prez. 2.pl. 13,34; 15,12, 17
am iubit: ind. pf.c. 1.sg. 13,34; 15,9, 12
iubiți: ind. prez. 2.pl. 14,15
(să) va iubi: ind. viit.I. 3.sg. 14,21
voi iubi: ind. viit.I. 1.sg. 14,21

va iubi: ind. viit.I. 3.sg. 14,23
iubesc: ind. prez. 1.sg. 14,31; 21,15, 16, 17
ar iubi: cond. prez. 3.sg. 15,19
ați iubit: ind. pf.c. 2.pl. 16,27
ai iubit: ind. pf.c. 2.sg. 17,23, 24, 26

IZGONIRE: s.f.
izgonirii: sg. gen., în sintagma **izgonirii lumești** rezum. cap.15
izgoniri: pl. ac. rezum. cap.16

IZVOR: s.n.
izvor: sg. nom., în sintagma **izvor de apă de veaci** 4,14

I

(a) **ÎMBĂTRĂNI:** v. IV
vei îmbătrâni: ind. viit.I. 2.sg. 21,18

(a) **ÎMBRĂCA:** v. I
au îmbrăcat: ind. pf.c. 3.sg. 19,2

ÎMBRĂCĂMINTE: s.f.
îmbrăcăminte: sg. ac. rezum. cap.19
îmbrăcăminte: sg. nom./ac. 19,23, 24

ÎMBUCĂTURĂ: s.f.
îmbucătură: sg. ac. rezum. cap.13; 13,27
îmbucătura: sg. ac. 13,30

ÎMPĂRAT: s.m.
Împăratul/împăratul: sg. nom./ac. 1,49; 12,15; 19,14, 15
împărat: sg. nom./ac. rezum. cap.6; 6,15; 18,37; 19,12, 15
Împăratul/împăratul: sg. nom./ac., în sintagma **Împăratul lui Israil/**
împăratul jido vilor 12,13; 18,33, 39; rezum. cap.19; 19,19, 21
împăratul: sg. voc., în sintagma **împăratul jidovilor** 19,3

ÎMPĂRĂȚIE: s.f.
împărăția: sg. ac., în sintagma **împărăția lui Dumnezeu** 3,3, 5
împărăția: sg. nom. rezum. cap.18; 18,36

(a se) **ÎMPĂRȚI:** v. IV
au împărțit: ind. pf.c. 3.sg. 6,11
împărțindu(-să): gerunziu rezum. cap.19
împărțit-au: ind. pf.c. 3.pl. 19,24

ÎMPERECHERE: s.f.; var. **ÎMPĂRECHERE, ÎMPĂRECHEARE**
 (Înv.) „dezbinare”
împărăcheare: sg. nom. 7,43
împărechere: sg. nom. 9,16
împărecheare: sg. nom. 10,19

(a) **ÎMPLEȚI:** v. IV
împletind: gerunziu 19,2

ÎMPOTRIVA: prep.; var. (Înv. și pop.) **ÎMPROTIVA**
împrotiva: rezum. cap.15

(a se) **ÎMPOTRIVI:** v. IV; var. (a se) **ÎMPROTIVI**
(să) împrotiveaște: ind. prez. 3.sg. 19,12

ÎMPREJUR: adv.
împrjur: adv. în loc. s. **tăierea în prejur/în loc. v. tăiați în prejur**
 7,22, 23
împrjur: 11,42

(a se) **ÎMPREUNA:** v. I
(să) împreună: ind. prez. 3.pl. 4,9

ÎMPREUNĂ: adv.
împreună: 4,36; rezum. cap.5; 20,4; 21,2

INDICE

(a) **ÎMPROȘCA:** v. I
a **împroșca:** *inf. prez. rezum. cap.10*

ÎNAINTE: adv./prep.
nainte: *adv. în loc. adv. mai nainte* 1,15, 27, 30, 48; 4,49; 5,7; 6,63; *rezum. cap.8; 8,58; 13,1, 19; 14,29; 17,24*
înainte: *adv. în loc. adv. mai înainte* 17,5
mainte: *adv.* 12,1
înaintea: *prep.* 3,28; 10,4; 11,55; 12,37; 20,30

ÎNAPOI: adv.; (scris și) **ÎNNAPOI**
înapoi: 6,67

(a se) **ÎNĂLȚA:** v. I
au înălțat: *ind. pf.c. 3.sg.* 3,14
să (Să) înalțe: *conj. prez. 3.sg.* 3,14; 12,34
veți înălța: *ind. viit.I. 2.pl.* 8,28
(Mă) voi înălța: *ind. viit.I. 1.sg.* 12,32

ÎNĂLȚARE: s.f.
înălțare: *sg. ac. rezum. cap.3*

ÎNĂUNTRU: adv.; var. (Înv.) **ÎNLONTRU**
înlontru: 18,16; 20,26

ÎNCĂLȚĂMÂNT: s.n.
încălțământului: *sg. gen.* 1,27

ÎNCĂLȚĂMINTE: s.f.
încălțămintelor: *pl. gen. rezum. cap.1*

(a se) **ÎNCĂLZI:** v. IV
(să) încălziia: *ind. imp. 3.pl.* 18,18
încălzindu(-să): *gerunziu* 18,18
[era] încălzindu(-să): *ind. imp. perifr. 3.sg.* 18,25

(a) **ÎNCĂPEA:** v. II
încăpând: *gerunziu* 2,6
încape: *ind. prez. 3.sg.* 8,37
ar încăpea: *cond. prez. 3.pl.* 21,25

(a) **ÎNCEPE:** v. III
începea: *ind. imp. 3.sg.* 4,47
începând: *gerunziu* 8,9
au început: *ind. pf.c. 3.sg.* 13,5

ÎNCEPUT: s.n.
început: *sg. ac., în loc. adv. intru început/din început* 1,1, 2; 6,65; 8,44; 15,27; 16,5
începutul: *sg. nom.* 2,11; 8,25

(a) **ÎNCETA:** v. I
neîncetând: *gerunziu* 8,7

(a se) **ÎNCHINA:** v. I
a (să) închina: *inf. prez. rezum. cap.4*
(s-)au închinat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 4,20; 9,38
(vă) veți închina: *ind. viit.I. 2.pl.* 4,21
(vă) închinați: *ind. prez. 2.pl.* 4,22
(ne) închinăm: *ind. prez. 1.pl.* 4,22
(să) vor închina: *ind. viit.I. 3.pl.* 4,23
să (să) închine: *conj. prez. 3.pl.* 4,23, 24; 12,20
(să) închină: *ind. prez. 3.pl.* 4,24; *rezum. cap.9*

ÎNCHINĂTOR, -TOARE: s.m./f.
închinătorii: *pl. nom., în sintagma închinătorii cei adevărați* 4,23

(a se) **ÎNCINGE:** v. III „a se înfășura peste mijloc sau peste altă parte a corpului cu o cingătoare, un brâu etc.”
(S-/s-)au încins: *ind. pf.c. 3.sg.* 13,4; 21,7
(te) încingeat: *ind. imp. 2.sg.* 21,18
va încinge: *ind. viit.I. 3.sg.* 21,18

EVANGHELIIA DE LA IOAN

ÎNCINS, -Ă: adj. „înfășurat peste mijloc sau peste altă parte a corpului cu o cingătoare, un brâu etc.”
încins: *m. sg. nom. rezum. cap.13; 13,5*

ÎNCOACE: adv.
încoace: 20,27

(a) **ÎNCONJURA:** v. I; var. (Reg.) (a) **ÎNCUNJURA**
au încunjurat: *ind. pf.c. 3.pl.* 10,24

ÎNCOTRO: adv.; var. (Înv.) **ÎNCĂTRO**
încătro: 3,8; 12,35; 21,18

(a se) **ÎNCREDE:** v. III
(Să) încredede: *ind. imp. 3.sg. rezum. cap.2; 2,24*

(a) **ÎNCREȘTINȚA:** v. I
încreștinză: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.19*

ÎNCUIAT, -Ă: adj.; var. **ÎNCUIET, -Ă**
încuiete: *f. pl. nom.* 20,19, 26

(a) **ÎNCUNUNA:** v. I
[fiind] încununat: *pasiv gerunziu rezum. cap.19*

ÎNDĂRĂT: adv.; var. **ÎNDĂRĂPT**
îndărăpt: 18,6; 20,14

(a) **ÎNDEMNA:** v. I
îndemnându-: *gerunziu rezum. cap.13*
au îndemnat: *ind. pf.c. 3.sg.* 13,24
îndeamnă: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.16*

(a se) **ÎNDOI:** v. IV „a fi nesigur”
îndoindu(-să): *gerunziu* 13,22

ÎNDOIT, -Ă: adj. „fără convingere”
îndoit: *m. sg. nom. rezum. cap.19*

(a) **ÎNDRĂZNI:** v. IV
îndrăznea: *ind. imp. 3.pl.* 21,12

(a) **ÎNDREPTA:** v. I
îndreptați: *imperativ 2.pl.* 1,23

(a) **ÎNFĂȘA:** v. I (Înv.) „a înfășura”
au înfășat: *ind. pf.c. 3.pl.* 19,40

ÎNGER: s.m.
îngerii: *pl. nom., în sintagma îngerii lui Dumnezeu* 1,51
îngerul: *sg. nom., în sintagma îngerul Domnului* 5,4
îngerul: *sg. nom.* 12,29
îngeri: *pl. ac. rezum. cap.20; 20,12*

(a se) **ÎNGROPA:** v. I
(să) îngroapă: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.19*
a îngropa: *inf. prez.* 19,40

ÎNGROPARE: s.f.
îngropării: *sg. gen., în sintagma zioa îngropării (Meale)* 12,7

(a se) **ÎNJUMĂTĂȚI:** v. IV (aici) „a fi la (pe la) jumătate”
în jumătățindu(-să): *gerunziu* 7,14

ÎNNOIRE: s.f.; (scris și) **ÎNOIRE**
înnoirile: *pl. nom., în sintagma înnoirile bisericii* „sărbătoare la care se celebrau purificarea și înnoirea templului din Ierusalim de către Iuda Macabeul” (cf. DB, p.782) 10,22

(a) **ÎNSEMNA:** v. I; var. (Reg.) (a) **ÎNSĂMNA**
au însămnat: *ind. pf.c. 3.sg.* 6,27

însămnând: *gerunziu* 12,33; 21,19

însemnând: *gerunziu* 18,32

(a) ÎNSETA: v. I; var. (Reg.) **(a) ÎNSĂTA**

va însăta: *ind. viit.I. 3.sg.* 4,13

să însătez: *conj. prez. 1.sg.* 4,15

însătează: *ind. prez. 3.sg.* 7,37

ÎNSETAT, -Ă: s.m./f.; var. (Reg.) **ÎNSĂTAT, -Ă**

(cei) însătați: s.m. pl. ac. rezum. cap.7

(a) ÎNSETOȘA: v. I; var. (Reg.) **(a) ÎNSĂTOȘA; (a) ÎNSĂTOȘI:** v. IV

va însătoșa: *ind. viit.I. 3.sg.* 6,35

însătoșind: *gerunziu* rezum. cap.19

(a se) ÎNȘELA: v. I

înșală: *ind. prez. 3.sg.* 7,12

(v-)ați înșelat: *ind. pf.c. 2.pl.* 7,47

(a) ÎNTĂRI: v. IV

întărește: *ind. prez. 3.sg.* rezum. cap.15

ÎNTĂI, -A: adv./num. ord.

întâi: *adv.* 1,41; 2,10; 5,4; 7,51; 9,8; 10,40; rezum. cap.12; 12,16;

rezum. cap.13; rezum. cap.18; 18,13; 19,39; rezum. cap.20

(mai) întâi: *adv.* 15,18; 20,4

(mai) întâi: *adv.* 20,8

întâiu: *num. ord. m. sg. nom.* 8,7

(a) ÎNTÂMPINA: v. I

au întâmpinat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 4,51; 11,20

întâmpinasă: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 11,30

ÎNTÂMPINARE: s.f.

întâmpinarea: *sg. ac.* 12,13, 18

(a se) ÎNTÂMPILA: v. I

să (să) întâmpile: *conj. prez. 3.sg.* 5,14

(a) ÎNTINDE: v. III

întinde-vei: *ind. viit.I. 2.sg.* 21,18

ÎNTINDERE: s.f.

întinderea: *sg. nom., în sintagma întinderea corturilor* (cf. supra **CORT**) 7,2

(a) ÎNTINGE: v. III „a înmuia pâine într-o mâncare”

întingând: *gerunziu* 13,26

ÎNTINS, -Ă: adj. (despre pâine) „înmuat într-o mâncare”

întinsă: *f. sg. ac.* 13,26

(a se) ÎNTOARCE: v. III

întorcându(Să/-să): *gerunziu* 1,38; 20,16; 21,20

(s-)au întors: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 6,67; 7,53; 20,14

(să) va întoarce: *ind. viit.I. 3.sg.* 16,20

(a) ÎNTRA: v. I; vezi **(a) INTRA**

(a se) ÎNTREBA: v. I

să întrebe: *conj. prez. 3.sg./pl.* 1,19; 16,19, 30

au întrebat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,21, 25; 5,12; 9,2, 15, 19; 18,7, 19

întreba: *ind. imp. 3.sg.* 4,52; rezum. cap.18

a întreba: *inf. prez.* 8,7; 21,12

întrebați: *imperativ 2.pl.* 9,21, 23

întreabă: *ind. prez. 3.sg.* 16,5

(vă) întrebați: *ind. prez. 2.pl.* 16, 19

întrebi: *ind. prez. 2.sg.* 18,21

întreabă: *imperativ 2.sg.* 18,21

(Să) întreabă: *ind. prez. 3.sg.* rezum. cap.19

întrebându(-să): *gerunziu* rezum. cap.21

ÎNTREBARE: s.f.

întrebare: *sg. nom. rezum. cap.3; 3,25*

(a se) ÎNTRISTA: v. I

(vă) veți întrista: *ind. viit.I. 2.pl.* 16,20

întristatu(-s)-au: *ind. pf.c. 3.sg.* 21,17

ÎNTRISTARE: s.f.

întristarea: *sg. nom.* 16,6, 20

întristare: *sg. ac.* 16,21, 22

ÎNTUNERIC: s.n.; var. (Înv.) **ÎNTUNEREC, ÎNTUNEAREC**

întuneric: *sg. nom./ac.* 1,5; 6,17; 12,35, 46; 20,1

întunerecul: *sg. nom./ac.* 1,5; 3,19; 12,35

întunearec: *sg. ac.* 8,12

(a se) ÎNTURNA: v. I

să (să) întoarne: *conj. prez. 3.pl.* 12,40

(a) ÎNȚELEGE: v. III

să înțeleagă: *conj. prez. 3.pl.* 12,40

ÎNVĂLUIT, -Ă: adj. „făcut sul”

învăluită: *f. sg. nom.* 20,7

(a se) ÎNVĂȚA: v. I

învață: *ind. prez. 3.sg.* rezum. cap.3; rezum. cap.6; rezum. cap.14

au învățat: *ind. pf.c. 3.sg.* 6,45; 8,28

învățând: *gerunziu* 6,60; 7,28; 8,20

învăța: *ind. imp. 3.sg.* 7,14; 8,2

neînvățând: *gerunziu* 7,15

să înveațe: *conj. prez. 3.sg.* 7,35

învățându(-să): *gerunziu* rezum. cap.9

înveți: *ind. prez. 2.pl.* 9,34

va învăța: *ind. viit.I. 3.sg.* 14,26; rezum. cap.16; 16,13

am învățat: *ind. pf.c. 1.sg.* 18,20

ÎNVĂȚĂTOR: s.m.

învățătorile/Învățătorile: *sg. voc.* 1,38; 8,4; 20,16

învățătoriu/Învățătoriu: *sg. nom./ac.* 3,2, 10; 13,13

Învățătoriu: *sg. nom.* 11,28; 13,14

ÎNVĂȚĂTURĂ: s.f.

învățătura: *sg. nom./ac.* rezum. cap.7; 7,16; 18,19

învățătură: *sg. ac.* 7,17

(a) ÎNVĂRTOȘA: v. I (despre inimă) „a împietri”

au învărtoșat: *ind. pf.c. 3.sg.* 12,40

(a) ÎNVIA: v. I

au înviiat: *ind. pf.c. 3.sg.* 2,22; 12,1, 17

înviie: *ind. prez. 3.sg.* 5,21

să înviez: *conj. prez. 1.sg.* 6,39

voi învii: *ind. viit.I. 1.sg.* 6,40, 44, 55

înviiază: *ind. prez. 3.sg.* 6,64; rezum. cap.11

înviia-va: *ind. viit.I. 3.sg.* 11,23

va învia: *ind. viit.I. 3.sg.* 11,24

înviiașe: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 12,9; 21,14

să învie: *conj. prez. 3.sg.* 20,9

ÎNVIERE: s.f.

învierea: *sg. ac., în sintagmele învierea vieții/învierea judecății* 5,29

înviere: *sg. nom./ac.* 11,24, 25

(a) ÎNVINGE: v. III

învinge: *ind. prez. 3.sg.* rezum. cap.7

J

JĂRATIC: s.n.; var. **JERATEC**

jeratec: *sg. ac.* 21,9

INDICE

JIDOV: s.m.

jidovii: *pl. nom./ac.* 1,19; rezum. cap.2; 2,18, 20; 3,25; 4,9; 5,10, 16, 18; 6,41, 53; 7,1, 11, 15, 35; 8,22, 31, 48, 52, 57; 9,18, 22; rezum. cap.10; 10,24, 31, 33; 11,8, 31, 33, 36, 45; rezum. cap.15; rezum. cap.18; 18,20, 31; 19,7, 12, 31

jidovilor: *pl. gen./dat.* 2,6; rezum. cap.5; 5,15; 7,13; rezum. cap.12; 13,33; 18,12, 14, 36; 19,14, 21, 38, 40; 20,19

jidovilor: *pl. gen., în sintagmele Paștile jidovilor/praznicul jidovilor/împăratul jidovilor/vinerea jidovilor* 2,13; 5,1; 6,4; 7,2; 11,55; 18,33, 39; rezum. cap.19; 19,3, 19, 21, 42

jidovilor: *pl. dat. adn., în sintagma căpetenie jidovilor* 3,1

jidov: *sg. nom.* 4,9; 18,35

jidovi: *pl. ac.* 4,22; rezum. cap.7; 9,22; 10,19; 11,19, 54; 12,9, 11; rezum. cap.18; 18,38; 19,20

JOS: adv.

jos: 8,6

jos: *adv. în loc. adv. de jos* 8,23

(a se) **JUDECA:** v. I

să judece: *conj. prez. 3.sg.* 3,17; 8,50; 12,48

(să) **judecă:** *ind. prez. 3.sg.* 3,18

(s-)au **judecat:** *ind. pf.c. 3.sg.* 3,18; 16,11

judecă: *ind. prez. 3.sg.* 5,22; 7,51; rezum. cap.19

judec: *ind. prez. 1.sg.* 5,30; 8,15, 16; 12,47

(nu) **judecareți:** *imperativ prohib. 2.pl.* 7,24

judecați: *imperativ 2.pl.* 7,24; 18,31

judecați: *ind. prez. 2.pl.* 8,15

a judeca: *inf. prez.* 8,26

să judec: *conj. prez. 1.sg.* 12,47

va judeca: *ind. viit.I. 3.sg.* 12,48

JUDECATĂ: s.f.

judecata: *sg. nom./ac.* 3,19; 5,22, 30; 8,16; 12,31

judecată: *sg. ac.* 5,24, 27; 7,24; rezum. cap.9; 9,39; 16,8, 11; 19,13

judecății: *sg. gen., în sintagma învierea judecății* 5,29

JUDECĂTOR: s.m.; var. (Înv.) **JUDECĂTORIU**

judecătoriu: *sg. nom.* rezum. cap.5

L

LATINEȘTE: adv.; var. (Reg.) **LETENEȘTE**

letenește: 19,20

LĂCAȘ: s.n.; vezi **LOCAȘ**

(a) **LĂCRIMA:** v. I; var. (Înv. și pop.) (a) **LĂCĂRMA**

au lăcrămat: *ind. pf.c. 3.sg.* 11,35

(a) **LĂCUI:** v. IV; vezi (a) **LOCUI**

(a) **LĂSA:** v. I

au lăsat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 4,3, 28, 52; 8,29; 19,38

lasă: *ind. prez. 3.sg.* 10,12; rezum. cp.14

lăsați: *imperativ 2.pl.* 11,44; 12,7; 18,8

vom lăsa: *ind. viit.I. 1.pl.* 11,48

voi lăsa: *ind. viit.I. 1.sg.* 14,18

las: *ind. prez. 1.sg.* 14,27; 16,28

să lăsați: *conj. prez. 2.pl.* 16,32

(a) **LĂUDA:** v. I

laudă: *ind. prez. 3.sg./pl.* rezum. cap.3; rezum. cap.7

(a) **LEGA:** v. I

era legată: *pasiv ind. imp. 3.sg.* 11,44

au legat: *ind. pf.c. 3.pl.* 18,12

LEGAT, -Ă: adj.

legat: *m. sg. nom./ac.* 11,44; 18,24

EVANGHELIA DE LA IOAN

LEGE: s.f.

leagea: *sg. nom./ac.* 1,17; 7,49, 51; 8,17; 10,34; 15,25; 18,31

leagea: *sg. ac.* 7,19

leagea: *sg. ac., în sintagma leagea lui Moise* 7,23

leage: *sg. ac.* 8,5; 19,7

lege: *sg. ac.* 12,34

(a se) **LEPĂDA:** v. I

(să) **leapădă:** *ind. prez. 3.sg.* rezum. cap.9; 12,31, 48

LEVIT: s.m. (cf. **Indice I**)

leviți: *pl. ac.* 1,19

LIMBĂ: s.f.

limbi: *pl. ac.* 7,35; 12,20

limbile: *pl. ac.* 7,35

LIPSĂ: s.f. „nevoie”, „trebuință”

lipsă: *sg. ac.* 13,10

LITRĂ: s.f.

litră: *sg. ac.* 12,3

litre: *pl. ac.* 19,39

LOG: s.n.

locul: *sg. nom./ac.* 4,20; 6,23; 11,48; 18,2; 19,13, 17, 20, 41; 20,25

loc: *sg. ac.* 5,13; 6,10; 10,40; 11,6, 30; 14,2, 3; 20,7

LOCAȘ: s.n.; var. (Reg.) **LĂCAȘ**

lăcașuri: *pl. nom.* rezum. cap.14; 14,2

lăcaș: *sg. ac.* 14,23

(a) **LOCUI:** v. IV; var. (Înv.) (a) **LĂCUI**

lăcuiști: *ind. prez. 2.sg.* 1,38

lăcua: *ind. imp. 3.sg.* 1,39

lăcuiște: *ind. prez. 3.sg.* 14,10

(a) **LOVI:** v. IV

au lovit: *ind. pf.c. 3.sg.* 18,10

(a se) **LUA:** v. I

ia: *ind. prez. 3.sg.* rezum. cap.1; 1,29; 4,36; 7,23; 10,18; rezum. cap.21

am luat: *ind. pf.c. 1.sg./pl.* 1,16; 10,18

luați: *imperativ 2.pl.* 2,16; 11,39; 18,31; 19,6; 20,22

lua: *inf. prez. fără a* 3,27

au luat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 3,33; 5,9; 6,11; 8,59; 10,31; 11,41; 12,3, 13; 13,12; 17,8; 19,1, 16, 23, 27, 40; 20,2, 13; 21,13

a lua: *inf. prez.* rezum. cap.5; 5,10; 6,21; 10,18

ia: *imperativ 2.sg.* 5,8, 11, 12

iau: *ind. prez. 1.sg.* 5,34, 41

luați: *ind. prez. 2.pl.* 5,44

să ia: *conj. prez. 3.sg.* 6,7; rezum. cap.10; 19,31, 38

luându(-Să): *gerunziu* rezum. cap.8

voi lua: *ind. viit.I. 1.sg.* 10,17; 14,3

iai: *ind. prez. 2.sg.* 10,24

vor lua: *ind. viit.I. 3.pl.* 11,48

luând: *gerunziu* 13,4, 30; 18,3; 19,30

va lua: *ind. viit.I. 3.sg.* rezum. cap.14; 16,14, 15, 22

veți lua: *ind. viit.I. 2.pl.* 16,24

să iai: *cond. prez. 2.sg.* 17,15

ie: *imperativ 2.sg.* 19,15

ai luat: *ind. pf.c. 2.sg.* 20,15

oi lua: *ind. viit.I. 1.sg.* 20,15

LUAT, -Ă: adj.

luată: *f. sg. ac.* 20,1

(a) **LUCRA:** v. I

lucră: *ind. prez. 3.sg.* 3,20

lucr ează: *ind. prez. 3.sg.* rezum. cap.5; 5,17

lucr u: *ind. prez. 1.sg.* 5,17

lucrați: *imperativ 2.pl. 6,27*
să lucrăm: *conj. prez. 1.sg. 6,28*
lucrezi: *ind. prez. 2.sg. 6,30*
lucra: *inf. prez. fără a 9,4*

LUCRARE: s.f.
lucrările: *pl. nom. 3,20*

LUCRĂTOR, TOARE: s.m./f.; var. (Înv.) **LUCRĂTORIU**
lucrătorul: *sg. nom. rezum. cap.15*
lucrătoriu: *sg. nom. 15,1*

LUCRU: s.n.
lucrul: *sg. ac. 4,34; 17,4*
lucrurile: *pl. nom./ac. rezum. cap.5; 5,36; 7,3; 8,41; 9,4; 10,25; 14,10, 12; 15,24*
lucruri: *pl. nom./ac. 5,20, 36; 10,32; 14,12*
lucrurile: *pl. nom./ac., în sintagma lucrurile lui Dumnezeu/lucrurile Tatălui (Mieu) 6,28; 9,3; 10,37*
lucrul: *sg. nom., în sintagma lucrul lui Dumnezeu 6,29*
lucru: *sg. ac. 7,21; 10,33*
lucrurilor: *pl. dat. 10,38*

LUME: s.f.
lumi: *sg. gen., în sintagmele păcatul lumii/Mântuitorul lumii/Lumina lumii/viața lumii/căpeteniia lumii „Satana” (cf. Anania 2001, p.1572) /stăpânul lumii „Satana” (cf. ibidem) zidirea lumii rezum. cap.1; 1,29; 4,42; 6,52; rezum. cap.8; 8,12; 12,31; 14,30; 16,11; 17,24*
lume: *sg. ac. 1,9, 10; 3,17, 19; 6,14; 8,23, 26; rezum. cap.9; 9,5, 39; 10,36; 11,27; 12,25, 46; 13,1; 15,19; 16,21, 28, 33; 17,6, 9, 11, 13, 14, 15, 16, 18; 18,36, 37; 21,25*
lumea: *sg. nom./ac. 1,10; rezum. cap.3; 3,16, 17; 7,7; 8,23; 12,19, 47; 14,17, 19, 27, 31; 15,18, 19; rezum. cap.16; 16,8, 20, 28, 33; rezum. cap.17; 17,5, 14, 21, 23, 25; rezum. cap.18*
lumei: *sg. dat. 6,33*
lumi: *sg. gen./dat. 7,4; 9,5; 12,31; 14,22; 18,20*
lumi: *sg. gen. 11,9*

LUMESC, -EASCĂ: adj.
lumești: *f. sg. gen., în sintagma izgonirii lumești rezum. cap.15*

(a) LUMINA: v. I
luminează: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.1; 1,5, 9; rezum. cap.9*
luminând: *gerunziu 5,35*

LUMINĂ: s.f.
lumină/Lumină: *sg. nom./ac. rezum. cap.1; 1,7, 8; 3,19, 20, 21; 9,5; 11,10; 12,35, 36, 46*
lumina: *sg. nom./ac. 1,4, 5, 8; 3,19, 20; 5,35; 11,9; 12,35*
lumina: *sg. ac., în sintagmele lumina cea adevărată/lumina vieții 1,9; 8,12*
Lumina: *sg. nom., în sintagma Lumina lumii „Hristos” rezum. cap.8; 8,12*
luminii: *sg. gen. în sintagma fiii luminii 12,36*

LUNĂ: s.f.
luni: *pl. nom. 4,35*

LUNTRE: s.f.
luntre: *sg. ac. 21,8*

LUP: s.m.
lupi: *pl. ac. 10,12*
lupul: *sg. nom. 10,12*

M

MAICĂ: s.f.
maicii: *sg. gen. în sintagma pântecelile maicii 3,4*

MAMĂ: s.f.; var. (Înv. și pop.) **MUMĂ**
muma: *sg. nom./ac. 2, 1, 3, 5, 12; 6,42; rezum. cap.19; 19,25, 26, 27*
mumei: *sg. gen./dat. rezum. cap.19; 19,25, 26*

MANĂ: s.f.
mană: *sg. ac. 6,31, 49*
mana: *sg. ac. 6,59*

MARE: s.f.
mare: *sg. ac. rezum. cap.6; 6,16, 17, 19, 22, 25; rezum. cap.21; 21,7*
Marea: *sg. ac., în s. propr. Marea Galilei/Marea Tiveriadei 6,1; 21,1*
marea: *sg. nom. 6,18*

MARE: adj./s.
(mai) mari: *s.n. pl. ac. „lucruri mai mari” 1,50; 5,20; 14,12*
(mai) mare: *adj. m./f. sg. nom./ac. 4,12; 5,36; 8,53; 10,29; 13,16; 14,28; 15, 13, 20; 19,11*
mare: *adj. f./n. sg. nom./ac. 5,3; 6,2, 5, 18; 7,37; 11,43; 19,31*
mari: *adj. m. pl. ac. 21,11*

MASĂ: s.f.
mesele: *pl. ac. 2,15*

MĂRTURIE: s.f.
mărturie: *sg. nom./ac. 1,7; 2,25; 3,26; 5,34, 36*
mărturia: *sg. nom./ac. 1,19; 3,11, 32, 33; 5,31, 32; 8,13, 14, 17; 19,35*
mărturia: *sg. nom. 21,24*

(a) MĂRTURISI: v. IV
mărturisește: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.1*
să mărturisască: *conj. prez. 3.sg. 1,7, 8*
mărturiseaște: *ind. prez. 3.sg. 1,15; 3,32; rezum. cap.5; 5,32; 8,18; 21,24*
au mărturisit: *ind. pf.c. 3.sg. 1,20, 32; 4,44; 5,33, 37; 13,21; 19,35*
am mărturisit: *ind. pf.c. 1.sg. 1,34*
mărturisim: *ind. prez. 1.pl. 3,11*
mărturisiți: *ind. prez. 2.pl. 3,28*
mărturisia: *ind. imp. 3.sg./pl. 4,39; 12, 17, 42*
mărturisc: *ind. prez. 1.sg. 5,31; 7,7; 8,14, 18*
mărturisc: *ind. prez. 3.pl. 5,36, 39; 10,25*
mărturisești: *ind. prez. 2.sg. 8, 13*
ar mărturisi: *cond. prez. 3.sg. 9,22*
va mărturisi: *ind. viit.I. 3.sg. 15,26*
veți mărturisi: *ind. viit.I. 2.pl. 15,27*
mărturiseaște: *imperativ 2.sg. 18,23*
să mărturisc: *conj. prez. 1.sg. 18,37*

MĂSLIN: s.m.; var. (Înv. și reg.) **MASLIN**
Maslinilor: *pl. gen., în s. propr. Muntele Maslinilor 8,1*

MĂSURĂ: s.f.
măsur: *pl. nom. 2,6*
măsura: *sg. ac. 3,34*

MÂNĂ: s.f.
mâna: *sg. ac. rezum. cap.3; 3,35; 10,28; 20,25, 27*
mânile: *pl. ac. 7,30, 44; 10,39; 13,9; rezum. cap.20; 20,20, 25, 27; 21,18*
mâna: *sg. ac., în sintagma mâna Tatălui (Mieu) 10,29*
mâni: *pl. ac. 11,44; 13,3*

(a) MÂNCA: v. I
au mâncat: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 2,17; 6,31, 49, 59*
mâncă: *imperativ 2.sg. 4,31*
a mânca: *inf. prez. 4,32, 33; rezum. cap.6; 6,53*
să mânce: *conj. prez. 3.pl. 6,5, 31*
mâncase: *ind. m.m.c.pf. 3.pl. 6, 13, 23*

INDICE

ați mâncat: *ind. pf.c. 2.pl. 6,26*
va mânca: *ind. viit.I. 3.sg. 6,50, 52*
veți mânca: *ind. viit.I. 2.pl. 6,54*
măncă: *ind. prez. 3.sg. 6,55, 57, 58, 59; 13,18*
să mânânce: *conj. prez. 3.pl. 18,28*
de mâncat: *supin 21,5*

MÂNCARE: s.f.

mâncare: *sg. nom. 6,56*

(a) MÂNGĂIA: v. I; var. (Înv. și rar) **(a) MÂNGĂIA**

să mângăie: *conj. prez. 3.pl. 11,19*

mângăia: *ind. imp. 3.pl. 11,36*

mângăind: *gerunziu rezum. cap.14*

MÂNGĂIETOR, TOARE: s.m./f.; var. (Înv. și reg.) **MÂNGĂITORIU;**

(Înv.) **MÂNGĂITORIU**

Mângăitoriu: *s.m. sg. nom. rezum. cap.14; 14, 16*

Mângăitoriul: *s.m. sg. nom. 14,26; 15,26; 16,7*

Mângăitoriul: *s.m. sg. nom. rezum. cap.16*

(a se) MÂNIA: v. I

(vă) mâniați: *ind. prez. 2.pl. 7,23*

MÂNIE: s.f.

mânia: *sg. nom., în sintagma mânîia lui Dumnezeu rezum. cap.3; 3,36*

(a se) MÂNTUI: v. IV

a mântui: *inf. prez. rezum. cap.3*

să (să) mântuiască: *conj. prez. 3.sg. 3,17*

să (vă) mântuiți: *conj. prez. 2.pl. 5,34*

mântuindu-: *gerunziu rezum. cap.7*

(să) va mântui: *ind. viit.I. 3.sg. 10,9*

mântui(-să)-va: *ind. viit.I. 3.sg. 11,12*

mântuiește: *imperativ 2.sg. 12,27*

să mântuiesc: *conj. prez. 1.sg. 12,47*

MÂNTUIRE: s.f.

mântuirea: *sg. nom. 4,22*

mântuire: *sg. ac. rezum. cap.15; 15,22*

MÂNTUITOR: s.m.; var. (Înv.) **MÂNTUITORIU**

Mântuitorul: *sg. nom., în sintagma Mântuitorul lumii 4,42*

MÂNZ: s.m.

mânzul: *sg. ac. rezum. cap.12; 12,15*

mânz: *sg. ac. 12,14*

(a) MERGE: v. III

au mers: *ind. pf.c. 3.sg./pl. rezum. cap.1; 1,37; 11,31; 12,13; 18,4*

mersesă: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 1,40*

merge: *ind. prez. 3.sg. 3,8; 12,35; 13,3*

vor merge: *ind. viit.I. 3.pl. 5,29*

mergea: *ind. imp. 3.sg./pl. 6,2, 21; 18,15*

mergi: *imperativ 2.sg. 7,3; 4,16, 50; 8,11; 9,7, 11; 18,21; 20,17*

merg: *ind. prez. 1.sg. 7,33; 8,14, 21, 22; 11,11; 13,33, 36; 14,2,*

4, 12, 28; 16,5, 10, 16, 17, 28; 21,3

va să merge: *ind. viit. pop. 3.sg. 7,35*

merge: *ind. prez. 3.sg. 10,4; 11,31*

merg: *ind. prez. 3.pl. 10,4, 5*

să merge: *conj. prez. 1.pl. 11,7, 15, 16; 14,31*

mergi: *ind. prez. 2.sg. 11,8; 13,36; 14,5; 16,5*

merge: *inf. prez. fără a 13,37*

voi merge: *ind. viit.I. 1.sg. 14,3*

să mergeți: *conj. prez. 2.pl. 15, 16*

va merge: *ind. viit.I. 3.sg. rezum. cap.16*

să merg: *conj. prez. 1.sg. 16,7*

mergeți: *ind. imp. 2.sg. 21,18*

mergeți: *gerunziu 21,20*

EVANGHELIA DE LA IOAN

MERGERE: s.f.

mergere: *sg. ac. rezum. cap.14*

MESTECĂTURĂ: s.f.; vezi **AMESTECĂTURĂ**

MEȘTEȘUGIRE: s.f.

meșteșugiri: *pl. ac. rezum. cap.9*

(a se) MICȘORA: v. I

a (să) micșora: *inf. prez. rezum. cap.3*

a (mă) micșora: *inf. prez. 3,30*

MIEL: s.m.

Mielul: *sg. nom./ac., în sintagma Mielul lui Dumnezeu/Mielul lui Dumnezeu rezum. cap.1; 1,29, 36*

mieii: *pl. ac. 21,16*

MIELUȘEL: s.m.

mielușei: *pl. ac. 21,15*

MIJLOC: s.n.

mijlocul: *sg. ac., în loc. prep. în mijlocul 1,26*

mijloc: *sg. ac., în loc. adv. în mijloc 8,3, 9; 19,18; 20,19, 26*

MINCINOS, -OASĂ: adj.

mincinos: *m. sg. nom. 8,44, 55*

MINCIUNĂ: s.f.

minciună: *sg. ac. 8,44*

minciunii: *sg. gen. 8,44*

MINUNE: s.f.

minuni: *pl. ac. 4,48; rezum. cap.9*

minune: *sg. nom./ac. 9,30; rezum. cap.11*

(a se) MIRA: v. I

(nu te) mira: *imperativ prohib. 2.sg. 3,7*

(să) mira: *ind. imp. 3.pl. 4,27; 7,15*

să (vă) mirați: *conj. prez. 2.pl. 5,20*

(nu vă) mirați: *imperativ prohib. 2.pl. 5,28*

(vă) mirați: *ind. prez. 2.pl. 7,21*

MIRE: s.m.

mire: *sg. nom./ac. 2,9; 3,29*

mirelui: *sg. gen. 3,29*

MIREASĂ: s.f.

mireasă: *sg. ac. 3,29*

MIREASMĂ: s.f.

mireasme: *pl. ac. 19,40*

MIRĂ: s.f.; var. **MIRHĂ** (Înv.) „smirnă”

mirhă: *sg. ac. rezum. cap.19*

MIROS: s.n.

mirosul: *sg. ac. 12,3*

MIR: s.n.

mirului: *sg. gen. 12,3*

mirul: *sg. nom. 12,5*

(a se) MIȘCA: v. I

(să) mișca: *ind. imp. 3.sg. 5,4*

MIȘCARE: s.f.

mișcar ea: *sg. ac. 5,3, 4*

MLĂDIȚĂ: s.f.

mlădițele: *pl. nom./ac. rezum. cap.15; 15,5, 6*

mlădița: *sg. nom./ac. 15,2, 4*

MOARTE: s.f.

moarte: *sg. ac.* 5,24; 11,4; 12,33; 18,32; *rezum. cap.* 19; 21,19
moartea: *sg. ac.* 8,51; 52; 11,13; *rezum. cap.* 21

MORMÂNT: s.n.

mormânturi: *pl. ac.* 5,28
mormânt: *sg. nom./ac.* 11,17; 31; 38; 12,17; 19,41; *rezum. cap.* 20; 20,1; 2; 3; 4; 6; 8; 11
mormântul: *sg. nom.* 19,42

MORT, MOARTĂ: adj./s.

morți: *s.m. pl. ac.* 2,22; 12,9; 17; 20,9; 21,14
morțiți: *s.m. pl. nom./ac. rezum. cap.* 5; 5,21; 25
mort: *adj. m. sg. nom./ac. rezum. cap.* 11; 11,39; 19,33

MOȘIE: s.f. „ogor”, „țarină”; (Înv. și pop.) „loc de origine al cuiva”, „țară natală”

moșia: *sg. ac.* 4,5; 44

MREAJĂ: s.f.

mreaje: *sg. nom./ac.* 21,6; 8; 11

MUIERE: s.f.; var. (Înv.) **MUIARE**

muiere: *sg. voc.* 2,4; 19,26; 20,13; 15
muiarea: *sg. nom./ac. rezum. cap.* 4; 4,9; 11; 15; 17; 19; 25; 27; 28; *rezum. cap.* 8; 8,9
muiare: *sg. nom./ac.* 4,7; 9; 8,3; 4
muiare: *sg. voc.* 4,21; 8,10
muierii: *sg. gen./dat.* 4,39; 42
muierea: *sg. nom./ac. rezum. cap.* 16; 16,21

MULT, -Ă: pron. nehot./adj./adv.

mulți: *pron. nehot. m. pl. nom. rezum. cap.* 2; 2,23; *rezum. cap.* 4; 4,39; 6,61; 67; 7,31; 8,30; 10,20; 41; 42; *rezum. cap.* 11; 11,19; 45; 55; 12,11; 42; 19,20
(mai) mulți: *pron. nehot. m. pl. nom.* 4,41
multe: *pron. nehot. n. pl. ac.* 8,26; *rezum. cap.* 11; 14,30; 16,12
(mai) multe: *adj. f. pl. ac.* 2,12; 7,31
multe: *adj. f. pl. nom.* 3,23
(mai) mulți: *adj. m. pl. ac.* 4,1
multă: *adj. f. sg. nom./ac.* 5,6; 6,10; 7,12; 12,9; 12
multe: *adj. f./n. sg. nom./ac. rezum. cap.* 7; *rezum. cap.* 9; 10,32; 11,47; 14,1; 2; *rezum. cap.* 19; *rezum. cap.* 20; 20,30; 21,25
mult: *adj. n. sg. ac., în sintagma de mult preț* „scump” 12,3
mult: *adj. n. sg. ac.* 12,25; 15,5; 8
(mai) mult: *adj. n. sg. ac.* 15,2
multe: *adj. f. pl. ac., în loc. adv. de multe ori* 18,2
mult: *adv. în loc. adv. cu mult* 4,41
(mai) mult: *adv.* 10,10; 12,43; 21,15

MULȚIME: s.f.

mulțime: *sg. nom./ac.* 5,3; 6,2; 5; *rezum. cap.* 21
mulțimea: *sg. ac.* 21,6

(a) **MULȚUMI:** v. IV; var. (Înv. și pop.) (a) **MULȚĂMI;** (Înv. și reg.) (a) **MULȚEMI**

mulțămind: *gerunziu* 6, 11
mulțumind: *gerunziu* 6,23
mulțemesec: *ind. prez. I.sg.* 11,41

MUNTE: s.m.

muntele: *sg. ac.* 4,20; 21
munte: *sg. ac.* 6,3; 15
Muntele: *sg. ac., în s. propr. Muntele Maslinilor* 8, 1

(a) **MURI:** v. IV

a muri: *inf. prez.* 4,47; *rezum. cap.* 12; 18,14
va muri: *ind. viit.I. 3.sg.* 4,49; 11,25; 26; 12,24; 25; 21,23
au murit: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 6,49; 59; 8,52; 53; 11,14
să moară: *conj. prez. 3.sg.* 6,50; *rezum. cap.* 11; 11,37; 50; 51; 12,33; *rezum. cap.* 18; 18,32; 19,7
vor muri: *ind. viit.I. 3.pl. rezum. cap.* 8

veți muri: *ind. viit.I. 2.pl.* 8,21; 24

să murim: *conj. prez. 1.pl.* 11,16
ar fi murit: *cond. pf. 3.sg.* 11,21; 32
murisă: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 11,44
murise: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 12,1

(a) **MURMURA:** v. I (cf. **Indice** Iș)

murmura: *ind. imp. 3.pl. rezum. cap.* 3
murmurea: *ind. imp. 3.pl.* 6,41
(nu) murmurareți: *imperativ prohib. 2.pl.* 6,43
murmurâ: *ind. prez. 3.pl.* 6,62
murmurând: *gerunziu* 7,32; *rezum. cap.* 12

MURMURARE: s.f. (cf. **Indice** Iș)

murmurare: *sg. nom.* 7, 12

N

NARD: s.n. „esență parfumată din rădăcină de nard”

nard: *sg. ac., în sintagma nard strecurat* „nard curat” 12,3

(a se) **NAȘTE:** v. III

(S/-s)-au născut: *ind. pf.c. 3.sg.* 1,13; 9,2; 19; 20; 16,21
(să) va naște: *ind. viit.I. 3.sg.* 3,3; 5
(să) naște: *inf. prez. fără a* 3,4
să (să) nască: *conj. prez. 3.sg.* 3,4
e născut: *pasiv ind. prez. 3.sg.* 3,6; 8
să (ne) naștem: *conj. prez. 1.pl.* 3,7
sântem născuți: *pasiv ind. prez. 1.pl.* 8,41
(te)-ai născut: *ind. pf.c. 2.sg.* 9,34
naște: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.* 16; 16,21
va naște: *ind. viit.I. 3.sg.* 16,21
(M)-am născut: *ind. pf.c. 1.sg.* 18,37

NAȘTERE: s.f.

naștere: *sg. ac. rezum. cap.* 3
naștere: *sg. ac., în sintagma orb din naștere/orbului din naștere* *rezum. cap.* 9; 9,1; 32

(a) **NĂDĂJDUI:** v. IV

nădăjduiți: *ind. prez. 2.pl.* 5,45

NĂFRAMĂ: s.f.

năframă: *sg. ac.* 11,44
năframa: *sg. ac.* 20,7

NĂIMIT, -Ă: adj./s.

năimit: *adj. m. sg. ac., în sintagma [păstorul] cel năimit* *rezum. cap.* 10
năimitul: *s.m. sg. nom.* 10,12; 13
năimit: *s.m. sg. nom.* 10,13

NĂSCUT, -Ă: adj./s.m./f.

Născut: *s.m. sg. gen., în sintagma Unuia-Născut* 1,14
(cel) născut: *s.m. sg. nom.* 3,6
(celui) născut: *s.m. sg. gen., în sintagma celui orb născut* 11,37
Născut: *adj. m. sg. nom./ac./gen., în sintagma Unul-Născut/Unuia-Născut* 1,18; 3,16; 18

NEAM: s.n.

neamul: *sg. nom./ac.* 11,48; 50; 18,35
neam: *sg. ac.* 11,51; 52

(a) **NECINȘTI:** v. IV

ați necinștit: *ind. pf.c. 2.pl.* 8,49

NECREDINCIOS, -OASĂ: adj.

necredincios: *m. sg. nom.* 20,27

NECUSUT, -Ă: adj.

necusută: *f. sg. nom.* 19,23

INDICE

NEDREPT: adv.
nedrept: rezum. cap.7

NEDREPTATE: s.f.
nedreptate: sg. nom. 7,18

NEGUȚĂTOR: s.m.
neguțători: pl. ac. rezum. cap.2

NEGUȚĂTORIE: s.f.
neguțătorie: sg. ac., în sintagma *casă de neguțătorie* 2,16

(a se) NEVOI: v. IV
(să) nevoiesc: ind. prez. 3.pl. rezum. cap.9

NEVREDNIC, -Ă: adj.
nevrednic: m. sg. nom. rezum. cap.1

NOAPTE: s.f./adv.
noaptea: adv. rezum. cap.3; 3,2; 7,50; 11,10; 19,39
noaptea: s.f. sg. nom. 9,4
noapte: s.f. sg. nom./ac. 13,30; 21,3

NOROD: s.n.
norodul: sg. nom./ac. 8,2; rezum. cap.11; 11,42
norod: sg. ac. 11,50; 18,14

NOU, NOUĂ: adj.
noao: f. sg. ac. în sintagmele *porunca cea noao a dragostei/poruncă noao* rezum. cap.13; 13,34
nou: n. sg. nom. 19,41

NUMAIDECÂT: adv.
numaidecât: 4,27; 5,9; 6,21; 11,44; 13,30, 32; 18,27; 19,34

NUMĂR: s.n.
numărul: sg. ac. 6,10

NUMĂRĂTOR: s.m./f.
numărători: pl. nom., în sintagma *numărători de bani* „zarafi car e schimbau bani în tem plu, celor veniți din diaspora” 2,14
numărat orilor: pl. dat., în sintagma *numărat orilor de bani* 2,15

NUME: s.n.
numele: sg. nom./ac. 1,6, 12; rezum. cap.2; 2,23; 3,18; rezum. cap.12; 12,28; 15,21; 17,6, 26; 18,10
nume: sg. ac. 3,1; 10,3
numele: sg. ac., în loc. adv. în numele/întru numele/cu numele (*Tatălui Mieui/Său/Domnului/<meu>/Mieui/Lui*) „invocând numele (cuiva)”, „în locul (cuiva)” 5,43; 10,25; 12,13; rezum. cap.14; 14,13, 14, 26; 15,16; rezum. cap.16; 16,23, 24, 26; 17,11, 12; 20,31

(a se) NUMI: v. IV
(să) numește: ind. prez. 3.sg. 5,2

NUN: s.m.
nunului: sg. dat. 2,8
nunul: sg. nom. 2,9

NUNTĂ: s.f.
nuntă: sg. nom./ac. rezum. cap.2; 2,1, 2

O

OAIE: s.f.
oi: pl. ac. 2,14; rezum. cap.10; 10,13, 15, 16
oile: pl. nom./ac. 2,15; 10,3, 4, 8, 11, 12, 14, 26, 27; rezum. cap.21; 21,18
oilor: pl. dat. adn. rezum. cap.10; 10,2
oilor: pl. gen. 10,1, 7

EVANGHELIA DE LA IOAN

OBICEI: s.n.; var. (Înv. și reg.) **OBICEAI**
obiceai: sg. nom. 18,39
obiceaiul: sg. nom. 19,40

OCHI: s.m.
ochii: pl. nom./ac. 4,35; 6,5; 9,6, 10, 11, 14, 17, 21, 26, 30, 32; 10,21; 11,37, 41; 12,40; 17,1
ochi: pl. ac. 9,15

OCOL: s.n.
ocol: sg. ac. rezum. cap.10

(a) ODIHNI: v. IV
au odihnit: ind. pf.c. 3.sg. 1,32

ODINIOARĂ: adv.; var. (Înv.) **ODÂNĂOARĂ**
odânăoară: 1,18; 6,35
odânioară: 7,46
odinioară: 8,33

OM: s.m.
omul/Omul: sg. nom./ac. rezum. cap.1; 1,9; 2,10; 3,4, 27; 4,29, 50; 5,9, 12; rezum. cap.7; 7,22, 23; 8,40; 9,11, 16, 24; 11,47; 19,5
om: sg. nom./ac. rezum. cap.1; 1,6, 30; 2,25; 3,1; 5,5, 7, 15, 34; 7,46, 51; 9,1, 16, 30; 10,33; 11,50; 16,21; 18,14
oamenilor: pl. gen./dat. 1,4; 4,28; 17,6
oameni: pl. nom./ac. 2,25; 5,41; rezum. cap.6; 6,14
oamenii: pl. ac. 3,19; 6,10
oameni: pl. gen. (cu prep. a + num. card.) 8,17
oamenilor: pl. gen., în sintagma *slava oamenilor* 12,43
omului: sg. gen. 18,17, 29

OMENESC, -EASCĂ: adj.
Omenesc: m. sg. nom./ac./gen., în sintagma *Fiul Omenesc/Fiului Omenesc* 1,51; 3,13, 14; 5,27; 6,27, 54, 63; 8,28; 12,23, 34; 13,31

(a se) OMORI: v. IV
să omoară: conj. prez. 3.sg./pl. 5,18; 7,1, 20, 25; 10,10; 11,53; 12,10
să omorâți: conj. prez. 2.pl. 7,20; 8,37, 40
(Să) va omori: ind. viit.l. 3.sg. 8,22
a omori: inf. prez. 18,31

ORB, OARBĂ: adj./s.
orbi: s.m. pl. nom. 5,3
(cel) orb: s.m. sg. ac., în sintagma *cel orb din naștere* rezum. cap.9
orbului: s.m. sg. dat. 9,17
orbului: s.m. sg. gen., în sintagma *orbului din naștere* 9,32
orb: adj. m. sg. nom. rezum. cap.9; 9,2, 13, 18, 19, 20, 24, 25
orb: adj. m. sg. nom./gen., în sintagmele *orb din naștere/cel orb b născut* 9,1; 11,37
orbi: adj. m. pl. nom. 9,39, 40, 41
orbilor: pl. gen. 10,21

(a) ORBI: v. IV
orbit-au: ind. pf.c. 3.pl. 12,40

ORBIRE: s.f.
orbirea: sg. ac. rezum. cap.12

ORZ: s.n.
orz: sg. ac. 6,9, 13

OS: s.n.
os: sg. ac. 19,36

OSANA: interj.; var. **OSANNA** (cf. lat. *osanna*)
osanna: 12,13

(a) OSÂNDI: v. IV
au osândit: ind. pf.c. 3.sg. 8,10
osândesc: ind. prez. 1.sg. 8,11

OSTAȘ: s.m.
ostași: *pl. nom.* 18,18; 19,2, 23, 24, 32
ostași: *pl. ac. rezum. cap.19; 19,34*
ostaș: *sg. dat.* 19,23

OSTENEALĂ: s.f.
ostenealele: *pl. ac.* 4,38

(a se) **OSTENI:** v. IV
(v-)ați ostenit: *ind. pf.c. 2.pl.* 4,38
(s-)au ostenit: *ind. pf.c. 3.pl.* 4,38

OSTENIT, -Ă: adj.
ostenit: *m. sg. nom.* 4,6

OȚET: s.n.
oțăt: *sg. ac. rezum. cap.10*
oțet: *sg. ac.* 19,29
oțetul: *sg. ac.* 19,30

OVREIEȘTE: adv. „în limba ebraică”
ovr eiaște: 5,2; 19,13
ovr eiește: 19,17, 20

P

PACE: s.f.
pace: *sg. ac. rezum. cap.14; 14,27; 16,33; rezum. cap.20; 20,19, 21, 26*
pacea: *sg. ac.* 14,27

PAHAR: s.n.; var. (Înv. și reg.) **PĂHAR**
păharul: *sg. ac.* 18,11

PALMĂ: s.f.
palma: *sg. ac. rezum. cap.18*
palmă: *sg. ac.* 18,22
pălmii: *pl. ac.* 19,3

PARTE: s.f.
parte: *sg. ac., în sintagma de ceaea parte de/de ceea parte* „dincolo de” 1,28; 3,26; 6,1, 17, 22, 25; 10,40; 18,1
parte: *sg. nom./ac.* 13,8; 19,23
părți: *pl. ac.* 19,23

(a) **PAȘTE:** v. III
a paște: *inf. prez. rezum. cap.21*
paște: *imperativ 2.sg.* 21,15, 16, 18

PAȘTI: s.m./s.n. (cf. **Inidce Iș – FASĂ**)
Paștile: *pl. nom., în sintagma Paștile jidovilor* 2,13; 11,55
Paști: *pl. ac.* 2,23; 12,1; 18,39
Paștile/paștile: *pl. nom./ac.* 6,4; 18,28
Paștilor: *pl. gen.* 11,55
Paștilor: *pl. gen., în sintagma Vinerea Paștilor* 19,14

PAT: s.n.
patul: *sg. ac. rezum. cap.5; 5,8, 9, 10, 11, 12*

PATIMĂ: s.f.
patimă: *sg. ac. rezum. cap.21*

PĂCAT: s.n.
păcatul: *sg. ac., în sintagma păcatul lumii* rezum. cap.1; 1,29
păcatul: *sg. nom./ac. rezum. cap.8; 8,21, 24, 35; 9,41; rezum. cap.15; 15,22*
păcat: *sg. ac.* 8,7, 46; 9,41; 15,22, 24; 16,8, 9; 19,11
păcatele: *pl. ac.* 8,24; rezum. cap.20; 20,23
păcatului: *sg. dat. adn.* 8,25
păcate: *pl. ac.* 9,34

PĂCĂTOS, -OASĂ: adj./s.
păcătos: *adj. m. sg. nom.* 9,16, 24, 25
păcătoși: *s.m. pl. ac.* 9,31

(a) **PĂCĂTUI:** v. IV
să păcătuiești: *conj. prez. 2.sg.* 5,14
au păcătuit: *ind. pf.c. 3.sg.* 9,2, 3

PĂMÂNT: s.n.
pământul: *sg. ac.* 3,22; 6,21
pământ: *sg. ac.* 3,31; rezum. cap.8; 8,6, 8; 9,6; 12,24, 32; 17,4; rezum. cap.18; 18,6

PĂMÂNTESC, -EASCĂ: s.; var. (Înv.) **PEMINTESC, -EASCĂ** (cele) **pemintești** s.n. *pl. nom.* „lucruri pământesti” (cf. *supra* a – **CERESC – cele cerești** „lucruri cerești”) 3,12

PĂR: s.m.
perii: *pl. ac., în sintagma perii capului* 11,2; 12,3

(a) **PĂRĂSI:** v. IV
părăsesc: *ind. prez. 3.pl. rezum. cap.6*

(a se) **PĂREA:** v. II
(să) pare: *inf. prez. impers.* 5,39; 11,56; 21,25
să pale: *conj. prez. impers.* 5,45
(s-)au părut: *ind. imp. impers.* 11,13
(să) părea: *ind. imp. impers.* 13,29
(să) va părea: *ind. viit.l. impers.* 16,2

PĂRINTE: s.m.
părinții: *pl. nom./ac.* 4,20; 6,31, 49, 59; 9,2, 3, 18, 20, 22, 23
părinți: *pl. ac.* 7,22
Părinte: *sg. voc.* 11,41; 12,27, 28; 17,1, 5, 21, 24
Părintelui: *sg. gen., în sintagma casa Părintelui* rezum. cap.14
Părinte: *sg. voc., în sintagmele Părinte sfinte/Părinte drepate* 17,11, 25

PĂSTOR: s.m.; var. (Înv.) **PĂSTORIU**
păstoriul: *sg. ac., în sintagma păstoriul cel adevărat/păstoriul cel năimit/Păstoriul cel bun* rezum. cap.10; 10,11, 14
păstoriu: *sg. nom., în sintagma păstoriu bun* rezum. cap.10
păstoriu: *sg. nom.* 10,2, 12, 16
păstoriul: *sg. nom.* 10,2

PĂȘUNE: s.f.
pășune: *sg. ac.* 10,9

PĂTRUNDERE: s.f.
pătrunderea: *sg. ac.* 20,25

(a se) **PĂZI:** v. IV
păzește: *ind. prez. 3.sg.* 9,16; 12,25
va păzi: *ind. viit.l. 3.sg.* 12,47
să (să) păzască: *conj. prez. 3.pl. rezum. cap.17*
am păzit: *ind. pf.c. 1.sg.* 17,12
să păzești: *conj. prez. 3.sg.* 17,15

PÂINE: s.f.; var. (Reg.) **PÂNE**
pâni: *pl. ac. rezum. cap.6; 6,5, 7, 9, 13, 26*
pânea: *sg. nom./ac., în sintagmele pânea cea cerească/pânea vieții/pânea cea vie* rezum. cap.6; 6,35, 48, 51
pânile: *pl. ac.* 6,11
pânea: *sg. nom./ac.* 6,23, 32, 34, 50, 52, 59
pâne: *sg. nom./ac.* 6,31, 32, 59; 13,18, 26; 21,9, 13
pâne: *sg. nom., în sintagmele pâne lui Dumnezeu/pâne vie* 6,33, 41

PÂNTECE: s.n.
pântecele: *sg. ac.* 3,4; 7,38

(a) **PĂRI:** v. IV
voi pari: *ind. viit.l. 1.sg.* 5,45

INDICE

pâr eaște: *ind. prez. 3.sg.* 5,45

pârea: *ind. imp. 3.pl.* 8,10

(a) **PESCUI:** v. IV

pescuind: *gerunziu rezum.* cap.21

a pescui: *inf. prez.* 21,3

PEȘTE: s.m.

pești: *pl. ac. rezum.* cap. 6; 6,9; 11; *rezum. cap.*21; 21,8; 11

peștilor: *pl. gen.* 21,6

pește: *sg. ac.* 21,9; 13

peștii: *pl. ac.* 21,10

PEȘTERĂ: s.f.

peșteră: *sg. nom.* 11,38

(a) **PETRECE:** v. III

petrece: *ind. prez. 3.sg.* 6,57; 12,34

petrecea: *ind. imp.* 3.sg. 11,54

PIATRĂ: s.f.

piatră: *sg. nom./ac.* 2,6; 8,7; 11,38

pietri: *pl. ac. rezum.* cap.8; 8,5; 59; *rezum. cap.*10; 10,31; 32; 11,8

piatra: *sg. ac.* 11,39; 41; 20,1

PICIOR: s.n.

picioare: *pl. ac.* 11,2; 32; 12,3; *rezum. cap.*13; 13,5; 6; 8; 9; 10; 12; 14

picioare: *pl. ac.* 11,44; 20,12

PIEIRE: s.f.; var. **PIERIRE**

peririi: *sg. gen., în sintagma fitul peririi* „luda” 17,12

PIEPT: s.n.

pieptul: *sg. ac.* 13,25; 21,20

(a) **PIERDE:** v. III „a distruge”, „a prăpădi”; „a rătăci”, „a nu mai ști unde a fost pus sau unde se află un obiect”

să pierz: *conj. prez. 1.sg.* 6,39

să piarză: *conj. prez. 3.sg.* 10,10

pierde(-)va: *ind. viit.I. 3.sg.* 12,25

am pierdut: *ind. pf.c. 1.sg.* 18,9

(a) **PIERI:** v. IV

să piară: *conj. prez. 3.sg./pl.* 3,14; 16; 6,12; *rezum. cap.*11; 11,50

vor peri: *ind. viit.I. 3.pl.* 10,28

au perit: *ind. pf.c. 3.sg.* 17,12

PILDĂ: s.f.

pildă: *sg. ac.* 10,6; 13,15; 16,29

pilda: *sg. ac. rezum.* cap.16

pilde: *pl. ac.* 16,25

(a) **PIPĂI:** v. IV

să pipăie: *conj. prez. 3.pl. rezum.* cap.20

PLATĂ: s.f.

plată: *sg. ac.* 4,36

(a) **PLĂCEA:** v. II

plac: *ind. prez. 3.pl.* 8,29

(a) **PLĂNGE:** v. III

să plângă: *conj. prez. 3.sg.* 11,31

plângând: *gerunziu* 11,33; 20,11

veți plânge: *ind. viit.I. 2.pl.* 16,20

plângând: *gerunziu rezum.* cap.20

plângând: *gerunziu* 20,11

plângi: *ind. prez. 2.sg.* 20,13; 15

(a se) **PLECA:** v. I

plecându(-Să/-să): *gerunziu* 8,6; 8; 20,5

EVANGHELIA DE LA IOAN

plecând: *gerunziu* 19,30

(s-)au plecat: *ind. pf.c. 3.sg.* 20,11

PLIN, -Ă: adj.

plin: *m./n. sg. nom.* 1,14; 19,29

plină: *f. sg. nom.* 16,24; 21,11

(a se) **PLINI:** v. IV

(s-)au plinit: *ind. pf.c. 3.sg.* 3,29; 7,8

să plinesc: *conj. prez. 1.sg.* 4,34; 5,36

să (să) plinească: *conj. prez. 3.sg.* 12,38; 13,18; 15,11; 25; 17,12; 18,9; 32; 19,24; 28; 36

PLINIRE: s.f.

plinirea: *sg. ac.* 1,16

POFTĂ: s.f.

poftete: *pl. nom.* 8,44

(a) **POFTI:** v. IV „a dori”; „a ura”

au pofțit: *ind. pf.c. 3.sg.* 8,56

poftea: *ind. imp. 3.pl. rezum.* cap.12

poftesc: *ind. prez. 3.pl. rezum.* cap.18

pofteste: *ind. prez. 3.sg. rezum.* cap.20

(a se) **POGORI:** v. IV; vezi (a se) **COBORI**

POPĂ: s.m.

popilor: *pl. gen., în sintagma căpeteniile popilor* *rezum.* cap.12; 12,10

PORTĂRIȚĂ: s.f.

portăriței: *sg. dat.* 18,16

portărița: *sg. nom.* 18,17

PORUMB: s.m. (Pop.) „por umbel”

porumb: *sg. ac.* 1,32

porumbi: *pl. ac.* 2,14; 16

PORUNCĂ: s.f.

poruncă: *sg. nom./ac.* 10,18; 11,56; 12,49; 14,31

porunca: *sg. nom./ac.* 12,50; *rezum. cap.*13; 15,12

poruncă: *sg. ac., în sintagma poruncă noao* 13,34

poruncile: *pl. ac.* 14,15; 21; 15,10

porunca: *sg. nom., în sintagma porunca lui Hristos* *rezum.* cap.15

poruncile: *pl. ac., în sintagma poruncile Tatălui (Mieu)* 15,10

(a) **PORUNCI:** v. IV

porunceaste: *ind. prez. 3.sg. rezum.* cap.5

au poruncit: *ind. pf.c. 3.sg.* 8,5

poruncesc: *ind. prez. 1.sg.* 15,14; 17

(a se) **POTICNI:** v. IV; var. (Înv. și pop.) (a se) **POTIGNI**

(să) potigneaste: *ind. prez. 3.sg.* 11,9; 10

PRAZNIC: s.n.

praznic: *sg. ac., în sintagma zi de praznic* 2,23; 12,20

praznicului: *sg. gen., în sintagma zioa praznicului/zioa praznicului* 4,45; 7,11

praznicul: *sg. nom./ac., în sintagmele praznicul jidovilor/praznicul corturilor* (cf. **Indice** 2Lg)/*praznicul Paștilor* 5,1; 6,4; *rezum. cap.*7; 7,2; 13,1

praznic: *sg. ac.* 7,8; 10; 11,56; 12,12; 13,29

praznicul: *sg. nom./ac.* 7,8; 14

praznicului: *sg. gen.* 7,37

PRÂNZ: s.n.

prânz: *sg. ac., în sintagma prânz de dragoste* *rezum.* cap.21

(a) **PRÂNZI:** v. IV

prânziți: *imperativ 2.pl.* 21,12

prânzise: *ind. m.m.c.pf.* 3.pl. 21,15

PREACURVIE: s.f.; var. **PRECURVIE****preacurvie:** sg. ac. rezum. cap.8; 8,4**precurvie:** sg. ac. 8,3**(a) PREFACE:** v. III**preface:** ind. prez. 3.sg. rezum. cap.2**PREOT:** s.m.**preoți:** pl. ac. 1,19**PREȚ:** s.n.**preț:** sg. ac. 12,3**(a se) PRICI:** v. IV**(să) pricia:** ind. imp. 3.pl. 6,53**PRICINĂ:** s.f.**pricina:** sg. ac. 19,19**PRIETEN:** s.m.; var. (Înv.) **PRIIATIN, PRIIATEN****priiatinul:** sg. nom. 3,29; 11,11**priiatinii** pl. nom., în sintagma **priiatinii lui Hristos** rezum. cap.15**priiatinii:** pl. ac. 15,13**priiatinii:** pl. nom. 15,14**priiatini:** pl. ac. 15,15**priiatin:** sg. nom. 19,12**(a se) PRIMI:** v. IV**au priimit:** ind. pf.c. 3.pl. 1,11; 12; 4,45**priimiți:** ind. prez. 2.pl. 3,11; 5,43**priimește:** ind. prez. 3.sg. 3,32; 12,48; 13,20**veți primi:** ind. viit.I. 2.pl. 5,43**să priimească:** conj. prez. 3.pl. 7,39**priimindu(-Să):** gerunziu rezum. cap.12**priimi:** inf. prez. fără a 14,17**(a se) PRINDE:** v. III**a prinde:** inf. prez. rezum. cap.7; 7,44; rezum. cap.21**să prinză:** conj. prez. 3.pl. 7,30; 32; 10,39; 11,56**(s-)au prins:** ind. pf.c. 3.sg. 8,4**au prins:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 8,20; 18,12; 21,3**(Să) prinde:** ind. prez. 3.sg. rezum. cap.18**ați prins:** ind. pf.c. 2.pl. 21,10**PRINS, -Ă:** adj.**priinsă:** f. sg. ac. 8,3**(a) PRISOSI:** v. IV**au prisosit:** ind. pf.c. 3.pl. 6,12; 13**PROCI:** adv. (slm. în v.)**proci:** adv. în sintagma **i proci** rezum. cap.2; rezum. cap.16**(a) PROCITI:** v. IV**procitește:** ind. prez. 3.sg. rezum. cap.15**PROPOVĂDUIRE:** s.f.; var. (Înv.) **PROPOVEDUIRE****propoveduirea:** sg. ac. rezum. cap.7**PROROC:** s.m.**prorocul/Prorocul:** sg. nom. 1,23; 4,44; 6,14; 12,38**proroc:** sg. nom. 1,21; 25; 4,19; 7,40; 52; 9,17**prorocii:** pl. nom. 1,45; 8,52; 53**proroci:** pl. ac. 6,45**(a) PROROCI:** v. IV**prorocind:** gerunziu rezum. cap.11**au prorocit:** ind. pf.c. 3.sg. 11,51**PROROCIT, -Ă:** adj.**prorocită:** f. sg. ac. rezum. cap.12**(a se) PROSLĂVI:** v. IV**era proslăvit:** pasiv ind. imp. 3.sg. 7,39**să (Să) proslăvească:** conj. prez. 3.sg. 11,4; 12,23**va proslăvi:** ind. viit.I. 3.sg. rezum. cap.12; 13,32; rezum. cap.16; 16,14**(S-)au proslăvit:** ind. pf.c. 3.sg. 12,16; 13,31; 32**proslăvește:** imperativ 2.sg. 12,28**am proslăvit:** ind. pf.c. 1.sg. 12,28; 17,4**voi proslăvi:** ind. viit.I. 1.sg. 12,28**a fi proslăvit:** pasiv inf. prez. rezum. cap.13**proslăveaște:** imperativ 2.sg. 17,1; 5**să proslăvească:** conj. prez. 3.sg. 17,1; 21,19**(M-)am proslăvit:** ind. pf.c. 1.sg. 17,10**PROSLĂVIRE:** s.f.**proslăviri:** sg. gen., în sintagma **ceasul proslăvirii** rezum. cap.12**proslăvirea:** sg. ac. rezum. cap.17**PRUNC:** s.m.**pruncu:** sg. ac. 16,21**(a se) PUNE:** v. III**pune:** ind. prez. 3.sg. 2,10; rezum. cap.10**au pus:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 7,30; 44; 8,3; 9,15; 13,4; 5; 19,2; 19,42; 20,2; 13**pun:** ind. prez. 1.sg. 10,15; 17**a pune:** inf. prez. 10,18**ați pus:** ind. pf.c. 2.pl. 11,34**era pusă:** pasiv ind. imp. 3.sg. 11,38**pusease:** ind. m.m.c.pf. 3.sg. 13,2**voiu pune:** ind. viit.I. 1.sg. 13,37**vei pune:** ind. viit.I. 2.sg. 13,38**să puie:** conj. prez. 3.sg. 15,13**am pus:** ind. pf.c. 1.sg. 15,16**pune:** imperativ 2.sg. 18,11**puindu(-să):** gerunziu rezum. cap.19**puind:** gerunziu 19,29**(să) pusease:** ind. m.m.c.pf. 3.sg. 19,41**fusease pus:** pasiv ind. m.m.c.pf. 3.sg. 20,12**ai pus:** ind. pf.c. 2.sg. 20,15**să puie:** conj. prez. 1.sg. 20,25**PUNGĂ:** s.f.**pungă:** pl. ac. 12,6; 13,29**(a) PURCEDE:** v. III**am purces:** ind. pf.c. 1.sg. 8,42**purceade:** ind. prez. 3.sg. 15,26**(a) PURTA:** v. I**purta:** ind. imp. 3.sg. 12,6**purta:** inf. prez. fără a 16,12**purtându-:** gerunziu rezum. cap.19; 19,17**purțând:** gerunziu 19,5**PURTAT, -Ă:** adj.**purțat:** m. sg. nom. rezum. cap.12**PURURI:** adv.; var. **PURUREA****pururea:** 6,34; 7,6; 8,29; 11,42; 12,8; rezum. cap.15; 18,20**PUS, -Ă:** adj.**puse:** f./n. pl. nom./ac. 2,6; 20,5; 6**pus:** n. sg. nom./ac. 19,29; 21,9**pusă:** f. sg. nom. 20,7**PUSTIU:** adj./s.n.; var. **PUSTIE:** s.f.**pustie:** s.f. sg. ac. 1,23; 3,14; 6,31; 49; 11,54**(a) PUTEA:** v. II**poate:** ind. prez. 3.sg. 1,46; 3,2; 4,5; 27; 5,19; 6,44; 53; 61; 66; 7,7; 9,4; 16; 10,29; 35; 11,37; 14,17; 15,4

INDICE

va putea: *ind. viit.I. 3.sg.* 3,3
pot: *ind. prez. 3.pl.* 3,9
pociu: *ind. prez. 1.sg.* 5,30; 13,37
puteți: *ind. prez. 2.pl.* 5,44; 7,34, 36; 8,21, 22, 43; 13,33; 15,5; 16,12
să poată: *conj. prez. 3.pl.* 8,6
putea: *ind. imp. 3.sg.* 9,33; 12,39; 21,6
poți: *ind. prez. 2.sg.* 13,36
putem: *ind. prez. 1.pl.* 14,5

PUTERE: s.f.

putere: *sg. ac.* 1,12
putoare: *sg. ac.* 5,27; 10,18; 17,2; *rezum. cap.19;* 19,10, 11

PUȚ: s.n.

puțul: *sg. nom./ac.* 4,6, 11, 12
puț: *sg. ac.* 4,6

(a) PUȚI: v. IV

pute: *ind. prez. 3.sg.* 11,39

PUȚIN, -Ă: adj./adv.

puțin: *adj. n. sg. ac.* 6,7
puțină: *adj. f. sg. ac.* 7,33
puțin: *adv.* 12,35; 13,33; 14,19; *rezum. cap.16;* 16,16, 17, 18, 19

R

RAVI: s. nead.; var. **RAVVI** (cf. lat. *rabbi* – indeclinabil – „învățător”)

Ravvi 1,38, 49; 3,2, 26; 6,25; 9,2

Ravv 4,31; 11,8

Ravwone: în *Vulgata* – *rabboni* 20,16

(a se) RĂDICA: v. I; vezi **(a se) RIDICA**

(a) RĂMĂNE: v. III; var. **(a) RĂMĂNEA:** v. II

rămâind: *gerunziu* 1,33; 5,38; 14,25

au rămas: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,39; 2,12; 4,40; 7,9; 8,9; 10,40; 11,6

să rămâie: *conj. prez. 3.sg. rezum. cap.3;* 4,40; 12,46; 14,16; 15,16; 19,31; 21,22, 23

rămâne: *ind. prez. 3.sg.* 3,36; 6,27; 8,35; 9,41; 12,25; 14,17; 15,5

rămân: *ind. prez. 3.pl. rezum. cap.6*

veți rămâne: *ind. viit.I. 2.pl.* 8,31; 15,4, 7, 10

rămâneți: *imperativ 2.pl.* 15,4, 9

va rămâne: *ind. viit.I. 3.sg.* 15,4, 6

vor rămâne: *ind. viit.I. 3.pl.* 15,7

rămâiu: *ind. prez. 1.sg.* 15,10

(a) RĂPI: v. IV

să răpască: *conj. prez. 3.pl.* 6,15

răpește: *ind. prez. 3.sg.* 10,12

va răpi: *ind. viit.I. 3.sg.* 10,28

răpi: *inf. prez.* 10,29

(a) RISIPI: v. IV; vezi **(a) RĂSIPI**

RĂSIPIT, -Ă: adj./s.; vezi **RISIPIT, -Ă**

(a) RĂSPUNDE: v. III

au răspuns: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,21; 2,18; 5,17; 6,43, 69; 7,47; 12,23

răspuns-au: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,26, 48, 49, 50; 2,19; 3,3, 5, 9, 10, 27; 4,10, 13, 17; 5,7, 11, 18; 6,7, 26, 29, 71; 7,16, 20, 21, 46, 52; 8,14, 19, 33, 34, 39, 48, 49, 54; 9,3, 11, 20, 27, 30, 34, 36; 10,25, 32, 33, 34; 11,9; 12,30, 34; 13,7, 8, 26, 36, 38; 14,23; 16,31; 18,5, 8, 20, 23, 30, 34, 35, 36, 37; 19,7, 11, 15, 22; 20,28; 21,5

răspunde: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.5*

răspunzind: *gerunziu rezum. cap.18*

răspunzi: *ind. prez. 2.sg.* 18,22

EVANGHELIA DE LA IOAN

RĂSPUNS: s.n.

răspuns: *sg. ac.* 1,22; 19,9

(a se) RĂSTIGNI: v. IV

(Să) răstignește: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.19*

răstignește: *imperativ 2.sg.* 19,6, 15

răstigniți: *imperativ 2.pl.* 19,6

a răstigni: *inf. prez.* 19,10

voi răstigni: *ind. viit.I. 1.sg.* 19,15

să (Să) răstignească: *conj. prez. 3.sg.* 19,16

au răstignit: *ind. pf.c. 3.pl.* 19,18

(S-)au răstignit: *ind. pf.c. 3.sg.* 19,20, 41

răstignise: *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 19,23

era răstignit: *pasiv ind. imp. 3.sg.* 19,32

(a) RĂSTURNA: v. I

au răsturnat: *ind. pf.c. 3.sg.* 2,15

RĂU, REA: adj./s./adv.

rele: *adj. f. pl. nom.* 3,19; 7,7

(mai) rău: *adj. n. sg. nom.* 5,14

rău: *s.n. sg. ac.* 3,20; 5,29; *rezum. cap.7;* *rezum. cap.17;* 18,23

(cel) rău: *s.m. sg. ac.* 17,15

rău: *s.n. sg. ac., în sintagma făcătoriu de rău* 18,30

rău: *adv.* 18,23

RÂMLEAN: s.m.

râmleani: *pl. nom.* 11,48

(a) RÂNDUI: v. IV

au rânduit: *ind. pf.c. 3.pl. rezum. cap.11*

RÂNDUIT, -Ă: adj.

rânduit: *m. sg. nom. rezum. cap.5*

RÂU: s.n.

râuri: *pl. nom.* 7,38

RĂVNĂ: s.f.; var. (Înv.) **RĂVNĂ**

răvna: *sg. nom.* 2,17

REPEJUNE: s.f. (aici) „pârâu”

repejunea: *sg. ac.* 18,2

(a se) REZEMA: v. I; var. **(a se) RĂZIMA**

răzimându(-să): *gerunziu* 13,25

(a se) RIDICA: v. I; var. (Înv. și pop.) **(a se) RĂDICA**

voi rădica: *ind. viit.I. 1.sg.* 2,19

vei rădica: *ind. viit.I. 2.sg.* 2,20

rădicați: *imperativ 2.pl.* 4,35

rădicându: *gerunziu* 6,5

(să) rădica: *ind. imp. 3.sg.* 6,18

(S-)au rădicat: *ind. pf.c. 3.sg.* 8,7

rădicându(-Să): *gerunziu* 8,10

rădicând: *gerunziu* 11,41; 17,1

va rădica: *ind. viit.I. 3.sg.* 13,18

(a se) RISIPI: v. IV; var. (Înv. și rar) **(a se) RĂSIPI**

răsipește: *ind. prez. 3.sg.* 10,12

să (vă) răsiپیți: *conj. prez. 2.pl.* 16,32

RISIPIT, -Ă: adj./s.; var. (Înv. și rar) **RĂSIPIT, -Ă**

(cei) răsiپیți: *s.m. pl. ac.* 7,35

răsiپیți: *adj. m. pl. nom.* 11,52

ROD: s.n.

rod: *sg. ac.* 4,36; 12,25; *rezum. cap.15;* 15,2, 4, 5, 8, 16

rodul: *sg. nom.* 15,16

RUDENIE: s.f.

rudenii: *sg. nom.* 18,26

(a se) RUGA: v. I
 a (să) ruga: *inf. prez.* 4,20
 ruga: *ind. imp. 3.sg./pl.* 4,31, 47; 12,21
 au rugat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 4,40; 19,31, 38
 voi ruga: *ind. viit.l. 1.sg.* 14,16; 16,26
 (Mă) rog: *ind. prez. 1.sg.* 17,9, 15, 20

RUGĂCIUNE: s.f.
 rugăciunea: *sg. nom., în sintagma rugăciunea lui Hristos rezum.* cap.17

(a se) RUPE: v. III
 (s-)au rupt: *ind. pf.c. 3.sg.* 21,11

S

SABIE: s.f.
 sabie: *sg. ac.* 18,10
 sabia: *sg. ac.* 18,11

SAMARINEAN: s.m.
 samarineani: *pl. ac. rezum.* cap.4; 4,39
 samarineanii: *pl. nom./ac.* 4,9, 40
 samarinean: *sg. nom.* 8,48

SAMARINEANCĂ: s.f.
 samarineanca: *sg. nom. rezum.* cap.4; 4,9
 samarineancă: *sg. nom.* 4,9

SATANA: s.f.
 Satana: *sg. nom.* 13,27

(a se) SĂLĂȘLUI: v. IV
 (S-)au sălășluit: *ind. pf.c. 3.sg.* 1,14

(a) SĂLTA: v. I
 a sălta: *inf. prez.* 5,35

SĂMÂNȚĂ: s.f.
 sămânța: *sg. nom./ac.* 7,42; 8,33

SĂNĂTOS, -OASĂ: adj.; var. (Înv. și reg.) SĂNĂTOS, -OASĂ
 sănătos: *m. sg. nom.* 4,51; 5,6
 sănătos: *m. sg. nom./ac.* 5,14, 15; 7,23

SĂRAC, -Ă: s.m./f. „lipsit”, „neavut”; (Înv. și reg.) „orfan”
 săracilor: *s.m. pl. dat.* 12,5 13,29
 săraci: *s.m. pl. ac.* 12,6, 8; 14,18

(a) SĂRI: v. IV
 săriind: *gerunziu* 4,14

(a se) SĂTURA: v. I
 satură: *ind. prez. 3.sg. rezum.* cap.6
 (s-)au săturat: *ind. pf.c. 3.pl.* 6,12
 (v-)ați săturat: *ind. pf.c. 2.pl.* 6,26

(a se) SĂVĂRȘI: v. IV
 am săvârșit: *ind. pf.c. 1.sg.* 17,4
 săvârșind: *gerunziu rezum.* cap.19
 (s-)au săvârșit: *ind. pf.c. 3.pl.* 19,28

SĂMBĂTĂ: s.f./adv.; var. (Înv.) SIMBĂTĂ (cf. Indice Mt)
 sâmbăta: *adv. rezum.* cap.5; 5,16, 18; rezum. cap.7; 7,22, 23; rezum. cap.9; 19,31
 sâmbăta: *s.f. sg. nom./ac.* 5,9; 9,16
 sâmbătă: *s.f. sg. nom.* 5,10; 9,14
 sâmbetii: *s.f. sg. gen.* 19,31
 sâmbetei: *s.f. sg. gen.* 20,1
 sâmbetelor: *s.f. pl. gen.* 20,19

SÂN: s.n.; var. (Înv.) SIN
 sinul: *sg. ac., în sintagma sinul Tatălui* 1,18
 sânul: *sg. ac., în sintagma sânul lui Isus* 13,23

SÂNGE: s.n.; (Înv. și pop.; la pl.) SÂNGIURI
 sânghiuri: *pl. ac.* 1,13
 sângele: *sg. nom./ac. rezum.* cap.6; 6,54, 55, 56, 57
 sânge: *sg. nom. rezum.* cap.19; 19,34

(a se) SÂRGUI: v. IV; var. (Înv.) (a se) SIRGUI (Înv. și pop.) „a se sili”
 (s-)ar sirguit: *cond. prez. 3.pl.* 18,36

SCĂLDĂTOARE: s.f.
 scaldătoare: *sg. ac. rezum.* cap.5; 5,4, 7; 9,7, 11
 scaldătoare: *sg. nom./ac.* 5,2, 4

SCÂRBĂ: s.f. (Înv. și rar) „necaz”
 scârbă: *sg. ac.* 16,33

(a se) SCOATE: v. III
 scoate: *ind. prez. 3.sg. rezum.* cap.2; 10,3
 scoateți: *imperativ 2.pl.* 2,8
 au scos: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 2,15; 9,34, 35; 18,10; 19,16
 să scoată: *conj. prez. 3.sg./pl.* 4,7; 9,22
 scoate: *inf. prez. fără a* 4,11
 a scoate: *inf. prez.* 4,15
 voi scoate: *ind. viit.l. 1.sg.* 6,37
 va scoate: *ind. viit.l. 3.sg.* 10,4
 (să) scoate: *ind. prez. 3.sg. rezum.* cap.12
 să (să) scoată: *conj. prez. 3.sg.* 12,42
 scoate(-)vor: *ind. viit.l. 3.pl.* 16,2

(a se) SCRIE: v. III
 au scris: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,45; 5,46; 19,19; 21,24
 scris este/este scris: *pasiv ind. prez. impers.* 2,17; 6,31, 45; 12,14
 scriind: *gerunziu rezum.* cap.8; rezum. cap.10
 scriia: *ind. imp. 3.sg.* 8,6, 8
 scris iaste/iaste scris: *pasiv ind. prez. impers.* 8,17; 10,34
 era scris: *pasiv ind. imp. 3.pl.* 12,16
 e scris: *pasiv ind. prez. 3.sg.* 15,25
 era scris: *pasiv ind. imp. impers.* 19,19, 20
 (nu) scrii: *imperativ prohib. 2.sg.* 19,21
 am scris: *ind. pf.c. 1.sg.* 19,22
 sănt scris: *pasiv ind. prez. 3.pl. rezum.* cap.20; 20,30
 (s-)au scris: *ind. pf.c. 3.pl.* 20,31; rezum. cap.21
 (s-)ar scrie: *cond. prez. 3.pl.* 21,25

SCRIPTURĂ: s.f.
 scripturii: *sg. dat.* 2,22
 scripturile: *pl. ac.* 5,39; 7,52; 20,9
 scripturilor: *pl. dat.* 5,47
 scriptura: *sg. nom.* 7,38, 42; 10,35; 13,18; 17,12; 19,24, 28, 36
 scriptură: *sg. nom.* 19,37

SCRISOARE: s.f. „inscripție”
 scrisoarea: *sg. nom. rezum.* cap.19
 scrisoare: *sg. ac.* 19,20

(a) SCUIPA: v. I; var. (Înv. și reg.) (a) SCUPI
 au scupit: *ind. pf.c. 3.sg.* 9,6

SCUIPAT: s.n.; var. (Reg.) SCUPIT
 scupit: *sg. ac.* 9,6

(a se) SCULA: v. I; var. (Înv.) (a se) SCOLA
 scoală: *ind. prez. 3.sg. rezum.* cap.5
 scoală: *imperativ 2.sg.* 5,8
 (s-)au sculat: *ind. pf.c. 3.sg.* 7,52; 11,29, 31
 (S-)au scolat: *ind. pf.c. 3.sg.* 13,4
 sculați(-vă): *imperativ 2.pl.* 14,31

INDICE

SEARĂ: s.f.; var. (Pop.) **SARĂ**
sară: *sg. nom.* 6,16; 20,19

(a) **SECERA:** v. I
seceră: *ind. prez.* 3.sg. 4,36, 37
a săcera: *inf. prez.* 4,38

SECERĂTOR, -TOARE: s.m./f.; var. (Înv. și reg.) **SĂCERĂTOR, -TOARE**
săcerătoriu: *s.m. sg. ac. rezum.* cap.4

SECERIȘ: s.n.; var. (Înv. și reg.) **SĂCERIȘ**
săceriș: *sg. ac. rezum.* cap.4
săcerișul: *sg. nom.* 4,35
seceriș: *sg. ac.* 4,35

(a) **SEMĂNA:** v. I; var. (Înv. și rar) (a) **SĂMĂNA**
sămână: *ind. prez.* 3.sg. 4,36, 37

SEMĂNĂTOR, -TOARE: m./f.; var. (Înv.) **SĂMĂNĂTOR, -TOARE**
(cel) sămănătoriu: *s.m. sg. ac. rezum.* cap.4

SEMN: s.n.; var. (Înv. și pop.) **SĂMN**
sămn: *sg. ac. rezum.* cap.2; 2,18; 4,54; 6,30; 10,41; rezum. cap.21
semne: *pl. ac. rezum.* cap.2; 3,2; 7,31
seamnelor: *pl. gen.* 2,11
seamnele: *pl. ac.* 2,23; 6,2, 26
seamne: *pl. nom./ac.* 4,48; 9,16; 11,47; 12,37; rezum. cap.20; 20,30
sămnul: *sg. ac.* 6, 14; 12,18

(a) **SEMNA:** v. I; var. (Înv.) (a) **SĂMNA**
au sămnat: *ind. pf.c.* 3.sg. 3,33

SETE: s.f.
seate: *sg. nom.* 19,28

SFAT: s.n.
sfat: *sg. ac. rezum.* cap.11; 11,47; 18,14

(a) **SFĂRĂMA:** v. I
veți sfărâma: *ind. viit.I. 2.pl.* 19,36

(a se) **SFĂTUI:** v. IV
(să) sfătui: *ind. m.m.c.pf.* 3.pl. 9,22

SFÂNT, -Ă: adj.
Sfânta: *adj. antep. f. sg. nom.* în titlu: *Sfânta a lui Isus Hristos*
Evangelia de la Ioan
Sfânt: *adj. n. sg. nom./ac., în sintagma Duhul Sfânt/Duh Sfânt*
1,33; 3,5; 14,26; rezum. cap.20; 20,22
sfinte: *adj. m. sg. voc., în sintagma Părinte sfinte* 17,11

(a se) **SFĂRȘI:** v. IV
sfârșindu(-să): *gerunziu* 2,3
sfârșitu(-s)-au: *ind. pf.c. impers.* 19,30

SFĂRȘIT: s.n.
sfârșit: *sg. ac., în loc. adv. până în sfârșit* 13,1

(a se) **SFINȚI:** v. IV
au sfințit: *ind. pf.c.* 3.sg. 10,36
sfînțește: *imperativ 2.sg.* 17,17
(Mă) sfînțesc: *ind. prez.* 1.sg. 17,19
să fie sfințiți: *pasiv conj. prez.* 2.pl. 17,19

SINAGOGĂ: s.f.
sinagoga: *sg. ac.* 6,60; 12,42; 18,20
sinagogă: *sg. ac. rezum.* cap.9; 9,22
sinagoguri: *pl. ac.* 16,2

SINGUR, -Ă: adj.
sângur: *m. sg. nom./ac.* 5,44; 6,15; 8,9, 16, 29; 12,25; 16,32; 17,3
singuri: *m. pl. nom.* 6,22

EVANGHELIA DE LA IOAN

SLAB, -Ă: adj.
(mai) slab: *n. sg. ac.* 2,10

SLAVĂ: s.f.
slava: *sg. nom./ac.* 1,14; 2,11; 5,44; 7,18; 8,50, 54; 12,41; 17,5, 22, 24
slavă: *sg. ac.* 5,41, 44; rezum. cap.9
slavă: *sg. ac., în loc. v. dă slavă* 9,24
slava: *sg. ac., în sintagmele slava lui Dumnezeu/slava lui Dumnezeu/slava oamenilor* 11,4, 40; 12,43

SLĂBĂNOG, -OAGĂ: adj./s. „paralitic”
slăbănog: *adj. m. sg. ac. rezum.* cap.5
slăbănogul: *s.m. sg. nom.* 5,7

(a se) **SLĂVI:** v. IV
(Mă) slăvesc: *ind. prez.* 1.sg. 8,54
slăvește: *ind. prez.* 3.sg. 8,54
să (Să) slăvească: *conj. prez.* 3.sg. 14,13
(S)-au slăvit: *ind. pf.c.* 3.sg. 15,8

SLOBOD, -Ă: adj./adv.
slobod: *adv.* 5,10; rezum. cap.8; 18,31
slobozi: *adj. m. pl. nom.* 8,33, 36

(a se) **SLOBOZI:** v. IV
va slobozi: *ind. viit.I.* 3.sg. 8,32, 36
slobozindu(-să): *gerunziu* rezum. cap.18
să sloboz: *conj. prez.* 1.sg. 18,39
a (Te) slobozi: *inf. prez.* 19,10
a slobozi: *inf. prez.* 19,12
sloboz: *ind. prez.* 2.sg. 19,12

SLUGĂ: s.f.
slujile: *pl. nom./ac.* 2,9; 4,51; 18,18, 26, 36
slugă: *sg. nom.* 8,34; 15,20
sluga: *sg. nom.* 8,35; 13,16; 15,15; 18,10
sluji: *pl. ac.* 15,15
slujii: *sg. gen.* 18,10

SLUJBĂ: s.f.
slujbă: *sg. ac.* 16,2

(a) **SLUJI:** v. IV
a sluji: *inf. prez.* rezum. cap.8
am slujit: *ind. pf.c.* 1.pl. 8,33
slujia: *ind. imp.* 3.sg. 12,2
slujeste: *ind. prez.* 3.sg. 12,26
va sluji: *ind. viit.I.* 3.sg. 12,26

SLUJITOR, -TOARE: s.m./f.
slujitorilor: *s.m. pl. dat.* 2,5
slujitorii: *s.m. pl. nom. rezum.* cap.7; 7,45, 46; 18,12; 19,6
slujitori: *s.m. pl. ac.* 7,32; 18,3, 22
slujitoriul: *sg. nom.* 12,26

SLUJNICĂ: s.f.
slujnica: *sg. nom.* 18,17

(a se) **SMINTI:** v. IV
smintindu(-să): *gerunziu* rezum. cap.6
sminteste: *ind. prez.* 3.sg. 6,62
să (vă) smintiți: *conj. prez.* 2.pl. 16,1

SMIRNĂ: s.f.
smirnă: *sg. ac.* 19,39

SMOCHIN: s.m.
smochin: *sg. ac.* 1,48, 50

SOARTĂ: s.f.; var. (Înv. și pop.) **SOARTE**
soarte: *sg. nom. rezum.* cap.19; 19,24

(a) **SOCOTI**: v. IV
socotiți: *ind. prez. 2.pl.* 11,50
au socotiți: *ind. pf.c. 3.pl.* rezum. cap.12; 12, 10
socotind: *gerunziu* 20,15

SOCRU: s.m.
socrul: *sg. nom.* 18,13

SOMN: s.n.
somn: *sg. ac.* 11,11
somnului: *sg. gen., în sintagma dormirea somnului* 11,13

SORĂ: s.f.
sororei: *sg. gen.* 11,1
surorile: *pl. nom.* 11,3
sora: *sg. nom.* 11,5, 39; 19,25
sor u-sa: *sg. nom.* 11,28

(a) **SOSI**: v. IV
au sosit: *ind. pf.c. 3.sg.* 7,6

SOTIE: s.f. (Înv. și pop.) „tovarăș”
sotii: *pl. ac.* 11,16

(a) **SPARGE**: v. III
spargeți: *imperativ 2.pl.* rezum. cap.2; 2,19

(a se) **SPĂIMÂNȚA**: v. I
să (să) spăimânteaze: *conj. prez. 3.sg.* 14,27

(a se) **SPĂLA**: v. I
spală(-te): *imperativ 2.sg.* 9,7
(s-)au spălat: *ind. pf.c. 3.sg.* 9,7
(te) spală: *imperativ 2.sg.* 9,11
(m-)am spălat: *ind. pf.c. 1.sg.* 9,11, 15
spală: *ind. prez. 3.sg.* rezum. cap.13
a spăla: *inf. prez.* 13,5
spelt: *ind. prez. 2.sg.* 13,6
vei spăla: *ind. viit.I. 2.sg.* 13,8
voi spăla: *ind. viit.I. 1.sg.* 13,8
-i spălat: *pasiv ind. prez. 3.sg.* 13,10
să spele: *conj. prez. 3.sg.* 13,10
au spălat: *ind. pf.c. 3.sg.* 13,12
am spălat: *ind. pf.c. 1.sg.* 13,14
să spălați: *conj. prez. 2.pl.* 13,14

SPĂLĂTOARE: s.f. (Înv. și pop.) „lighean”
spălătoare: *sg. ac.* 13,5

SPIN: s.m.
spini: *pl. ac.* rezum. cap.19
spini: *pl. ac., în sintagma cunună de spini* 19,2, 5

(a) **SPORI**: v. IV
sporim: *ind. prez. 1.pl.* 12,19

(a) **SPUNE**: v. III
au spus: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,18; 4,29; 11,46; 12,22
am spus: *ind. pf.c. 1.sg.* 6,66; 16,4, 5
spui: *ind. prez. 1.sg.* 8,45, 46
spune: *imperativ 2.sg.* 10,24; 20,15
să spuie: *conj. prez. 3.sg.* 11,56
spune: *ind. prez. 3.sg.* rezum. cap.13; 19,35
aș fi spus: *cond. pf. 1.sg.* 14,2

(a se) **SPURCA**: v. I
să (să) spurce: *conj. prez. 3.pl.* 18,28

(a) **STA**: v. I
au stătut: *ind. pf.c. 3.sg.* 1,26; 8,44; 20,19, 26; 21,4
sta: *ind. imp. 3.sg.* 1,35; 6,22; 7,37; 12,29; 18,5, 16, 18, 22; 19,25; 20,11

stă: *ind. prez. 3.sg.* 3,29; 11,42
stând: *gerunziu* 8,9; 11,56; 18,18; 19,26; 20,14
era stând: *ind. imp. perifr. 3.sg.* 18,25

STADIU: s.m. (cf. **Indice** 2Mac)
stadii: *pl. ac.* 6,19; 11,18

STAUL: s.n.
staulul: *sg. ac.* 10,1, 16
staul: *sg. nom.* 10, 16

STĂPÂN: s.m.
stăpânul: *sg. nom., în sintagma stăpânul lumii „Satana”* (cf. Anania 2001, p.1572) 14,30; 16,11

STĂLPARE: s.f. (Înv. și pop.) „ramură verde înfrunzită”
stălpări: *pl. ac.* 12,13

(a) **STRÂNGE**: v. III
au strâns: *ind. pf.c. 3.pl.* 11,47

STRĂIN, -Ă: s.m./f.; var. (Înv. și pop.) **STREIN, Ă**
(cel) strein: *s.m. sg. ac.* 10,5
streinilor: *s.m. pl. gen.* 10,5

(a) **STRĂPUNGE**: v. III
au străpuns: *ind. pf.c. 3.pl.* 19,37

STRÂNȘOARE: s.f. (Înv. și pop.; fig.) „chin”
strânșoare: *sg. ac.* 16,21

STRECURAT, -Ă: adj.
strecurat: *n. sg. ac., în sintagma nard strecurat „nard curat”* 12,3

(a se) **STRICA**: v. I
să (să) strice: *conj. prez. 3.sg.* 7,23
(să) strica: *inf. prez. fără a* 10,35

(a) **STRIGA**: v. I
strigă: *ind. pf.c. 3.sg.* 1,15, 23
striga: *ind. imp. 3.sg./pl.* 7,28, 37; 19,6, 12, 15
au strigat: *ind. pf.c. 3.sg.* 11,43; 12,44; 18,40

(a) **SUDUI**: v. IV
suduitu(-)au: *ind. pf.c. 3.pl.* 9,28

(a) **SUFLA**: v. I
sufală: *ind. prez. 3.sg.* 3,8
sufilând: *gerunziu* 6,18
au suflat: *ind. pf.c. 3.sg.* 20,22

SUFLET: s.n.
sufletul: *sg. nom./ac.* rezum. cap.10; 10,11, 15, 17, 18, 24; 12,25, 27; 13,37, 38; 15,13
sufletul: *sg. ac., în loc. v. Iși dă sufletul* rezum. cap.19

(a să) **SUI**: v. IV
suindu(-să/-Să): *gerunziu* 1,51; 6,17, 63; rezum. cap.7
(S-/s-)au suit: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 2,13; 3,13; 5,1; 6,3, 24; 7,10, 14; 11,55; 21,3
(vă) suiți: *ind. prez. 2.pl.* 7,8
(Mă) sui: *ind. prez. 1.sg.* 7,8
(să) suie: *ind. prez. 3.sg.* 10,1
(să) suise: *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 12,20
(M-)am suit: *ind. pf.c. 1.sg.* 20,17
suitu(-s)-au: *ind. pf.c. 3.sg.* 21,11
sui(-Mă)-voi: *ind. viit.I. 1.sg.* 20,17

SULIȚĂ: s.f.
sulița: *sg. ac.* 19,34

INDICE

SUS: adv.

sus: adv. în loc. adv. **până sus/de sus/în sus** 2,7; 3,31; 8,23; 11,41; rezum. cap.19; 19,11, 23

(a) **SUSPINA:** v. I

au suspinat: ind. pf.c. 3.sg. 11,33

Ș

ȘARPE: s.m.; var. (Reg.) **ȘERPE**

șerpelui: sg. gen., în sintagma **șerpelui celui de aramă** rezum. cap.3
șerpele: sg. ac. 3,14

ȘCHIOP, -OAPĂ: s.m./f.

șchiopi: s.m. pl. nom. 5,3

(a) **ȘEDEA:** v. II

șezând: gerunziu 2,14; 8,2; 12,15; 13,12, 23; 20,12
ședea: ind. imp. 3.sg./pl. 4,6; 6,3, 11; 9,8; 11,20; 12,2; 13,28; 21,12
să șază: conj. prez. 3.pl. 6,10
au șezut: ind. pf.c. 3.sg./pl. 6,10; 12,14; 19,13
era șezând: ind. imp. perf. 3.sg. 13,23

(a) **ȘTERGE:** v. III

au șters: ind. pf.c. 3.sg. 11,2; 12,3

a șterge: inf. prez. 13,5

(a) **ȘTI:** v. IV

știți: ind. prez. 2.pl. 1,26; 4,22, 32; 7,28; 8,14; 9,30; 11,49; 13,12, 17; 14,4
știam: ind. imp. 1.sg. 1,31, 33; 11,42
știa: ind. imp. 3.sg./pl. 2,9, 25; 5,13; 6,6, 65; 13,11; 18,2; 20,9, 14
știm: ind. prez. 1.pl. 3,2, 11; 4,22, 42; 7,27; 9,20, 21, 24, 29; 14,5
știi: ind. prez. 2.sg. 3,8, 10; 13,7; 14,17; 16,30; 19,10; 21,15, 16, 17
știu: ind. pf.c. 3.pl. rezum. cap.4; 15,21; 18,21
ai ști cond. prez. 2.sg. 4,10
știu: ind. prez. 1.sg. 4,25; 5,32; 7,29; 8,14, 37, 55; 9,12, 25, 31; 11,22, 24; 12,50; 13,18; 20,2, 13; 21,24
știind: gerunziu 6,62; 13,1, 3; 18,4; 19,28; 21,12
știe: ind. prez. 3.sg. 7,15
ști: ind. prez. 3.sg. 7,27, 49; 12,35; 15,15; 19,35
vei ști ind. viit.I. 2.sg. 13,7
au știut: ind. pf.c. 3.sg. 13,28
ști: inf. prez. fără a 14,5
să știți: conj. prez. 2.pl. 15,18

T

TAINĂ: s.f.

taină: sg. ac., în loc. adv. **în taină** rezum. cap.7; 7,4, 10; 11,28

tainele: pl. ac. rezum. cap.15

TATĂ: s.m.

Tatăl/tatăl: sg. nom./ac. 1,14; rezum. cap.3; 3,35; 4,12, 23, 53; rezum. cap.5; 5,17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 36, 37; 6,27, 32, 37, 42, 44, 45, 46, 58, 66; rezum. cap.8; 8,16, 18, 19, 27, 28, 38, 39, 42, 44, 49, 53, 54, 56; rezum. cap.10; 10,15, 17, 18, 29, 30, 32, 36, 38; rezum. cap.12; 12,26, 49, 50; 13,1, 3; rezum. cap.14; 14,6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 20, 21, 23, 26, 28, 31; rezum. cap.15; 15,1, 8, 9, 15, 16, 23, 24, 26; rezum. cap.16; 16,3, 10, 15, 16, 17, 23, 25, 26, 27, 28, 32; rezum. cap.17; 18,11; 20,17, 21

Tatălui: sg. gen., în sintagmele **sinul Tatălui/casa Tatălui (Mieu)/ascultarea Tatălui/[voia] Tatălui/voia Tatălui (Mieu)/lucrurile Tatălui (Mieu)/glasul Tatălui/casa Tatălui (Mieu)/[cuvântul] Tatălui/poruncile Tatălui (Mieu)** 1,18; 2,16; rezum. cap.4; 6,39, 40; 10,37; rezum. cap.12; 14,2, 24; 15,10

Tatălui/tatălui: sg. gen./dat. 4,21, 23; 5,43; 8,41, 44; 10,25, 29

EVANGHELIIA DE LA IOAN

Tatăl: sg. dat. (cu prep. **la**) 5,45

tatăl: sg. ac., în sintagma **tatăl diavolului** rezum. cap.8; 8,44

Tată-Mieu: sg. ac. 8,38

tată: sg. nom. 8,41

(a se) **TĂGĂDUI:** v. IV

au tăgăduit: ind. pf.c. 3.sg. 1,20; 18,27

va tăgădui: ind. viit.I. 3.sg. rezum. cap.13

vei tăgădui: ind. viit.I. 2.sg. 13,38

(Să) **tăgăduiaște:** ind. prez. 3.sg. rezum. cap.18

tăgăduit-au: ind. pf.c. 3.sg. 18,25

(a se) **TĂIA:** v. I

tăiași: ind. prez. 2.pl., în loc. v. **tăiași în prejur** 7,22

va tăia: ind. viit.I. 3.sg. 15,2

(să) **taie:** ind. prez. 3.sg. rezum. cap.18

au tăiat: ind. pf.c. 3.sg. 18,10

tăiasse: ind. m.m.c.pf. 3.sg. 18,26

să tăiem: conj. prez. 1.pl. 19,24

TĂIERE: s.f.; var. (Înv.) **TĂIARE**

tăiar ea: sg. ac., în loc. s. **tăierea împrejur** 7,22, 23

TĂINUIT, -Ă: adj.

tăinuit: m. sg. nom. 19,38

(a se) **TĂMĂDUI:** v. IV

tămăduiaște: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.5

(să) **tămăduia:** ind. imp. 3.sg. 5,4

(s-) **au tămăduit:** ind. pf.c. 3.sg. 5,9

(să) **tămăduisă:** ind. m.m.c.pf. 3.sg. 5,10, 13

au tămăduit: ind. pf.c. 3.sg. 5,11

(a se) **TĂLCUI:** v. IV (Înv. și reg.) „a traduce”

(s-) **au tălcuit:** ind. pf.c. 3.sg. 1,41, 42

(să) **tălcuiește:** ind. prez. 3.sg. 9,7

TĂLCUIT: adv. (Înv. și reg.) „în traducere”

tălcuit: 1,38

TĂLHAR: s.m.; var. (Înv.) **TĂLHARIU, TĂLHARIU**

tălharu: sg. nom. 10,1

tălhari: pl. nom. 10,8

tălharu: sg. nom. 18,40

tălhari: pl. ac. rezum. cap.19

tălharilor: pl. gen. rezum. cap.19

TÂNĂR, -Ă: adj.; var. (Înv. și reg.) **TINĂR, -Ă**

(mai) **tinăr:** m. sg. nom. 21,18

TEACĂ: s.f.

teacă: sg. ac. 18,11

(a se) **TEME:** v. III

(s-) **au temut:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 6,19; 19,8

(nu vă) **temereți:** imperativ prohib. 2.pl. 6,20

(să) **temea:** ind. imp. 3.pl. 9,22

(nu te) **teme:** imperativ prohib. 2.sg. 12,15

TEMNIȚĂ: s.f.

temniță: sg. ac. 3,24

TINĂ: s.f.

tină: sg. ac. 9,6, 11, 14, 15

tina: sg. ac. 9,6

(a) **TRAGE:** v. III

va trage: ind. viit.I. 3.sg. 6,44

oi trage: ind. viit.I. 1.sg. 12,32

trage: inf. prez. 21,6

trăgând: gerunziu 21,8

au tras: ind. pf.c. 3.pl. 21,11

(a) TREBUI: v. IV**trebuia:** *ind. imp. impers.* 2,25; 4,4; 20,9**trebuie:** *ind. prez. impers. rezum.* cap.3; 3,7, 14, 30; 4,20, 24; rezum. cap.6; 9,4; 10,16; rezum. cap.11; 12,34; 13,14, 29; 16,30; 19,7**ar trebui:** *cond. prez. impers. rezum.* cap.14**TRECĂTOR, TOARE:** adj.**trecătoare:** *f. sg. ac., în sintagma hrană trecătoare* 6,27**(a) TRECE:** v. III**să treacă:** *conj. prez. 3.sg.* 4,4; 13,1**au trecut:** *ind. pf.c. 3.sg.* 5,24**treci:** *imperativ 2.sg.* 7,3**trecând:** *gerunziu* 9,1**TRIBUN:** s.m.; var. (Înv.) TRIVUN**trivunul:** *sg. nom.* 18,12**TRIMIS, -Ă:** adj.; var. (Înv.) TREMIS, -Ă**trimis:** *m. sg. nom.* 1,6**trimiși:** *m. pl. nom. rezum.* cap.7**trimis:** *m. sg. nom.* 9,7**(a) TRIMITE:** v. III; var. (Înv.) **(a) TREMITE****au tremis:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,19, 22, 33; rezum. cap.3; 3,17, 34; 5,36, 37, 38; 6,29, 38, 39, 40, 44, 58; 7,16, 18, 29, 32; 9,4; 11,3; 12,44, 45, 49; 13,16, 20; 16,5; 20,21**era trimiși:** *pasiv ind. imp. 3.pl.* 1,24**sânt tremis:** *pasiv ind. prez. 1.sg.* 3,28**a tremis:** *ind. pf.c. 3.sg.* 4,34**am trimis:** *ind. pf.c. 1.sg.* 4,38; 17,18**au trimis:** *ind. pf.c. 3.sg.* 5,23, 24, 30; 7,28, 33; 8,16, 18, 26, 29, 42; 10,36; 14,24; 15,21; 18,24**ați tremis:** *ind. pf.c. 2.pl.* 5,33**ai trimis:** *ind. pf.c. 2.sg.* 11,42; 17,3, 8, 18, 21, 23, 25**voi tremite:** *ind. viit.I. 1.sg.* 13,20; 16,7**va tremite:** *ind. viit.I. 3.sg. rezum.* cap.14; 14,26**voi trimite:** *ind. viit.I. 1.sg.* 15,26**au fost trimis:** *psiv ind. pf.c. 3.sg. rezum.* cap.17**tremis:** *ind. prez. 1.sg.* 20,21**TRUP:** s.n.**trup:** *sg. nom./ac.* 1,14; 3,6; 8,15**trupului:** *sg. gen., în sintagma besearea trupului Său* 2,21**trupul:** *sg. nom./ac. rezum.* cap.6; 6,52, 53, 55, 56, 57, 64; 17,2; rezum. cap.19; 19,38, 40; rezum. cap.20; 20,12**trupul:** *sg. ac., în sintagma trupul Fiului Omenesc* 6,54**trupurile:** *pl. nom.* 19,31**TRUPESC, -EASCĂ:** adj.**trupască:** *f. sg. ac., în sintagma voia trupască* 1,13**(a se) TULBURA:** v. I; var. (Înv.) **(a se) TURBURA****(să) va turbura:** *ind. viit.I. 3.sg.* 5,7**(să) turbura:** *ind. imp. 3.sg. rezum.* cap.6**(S-/s-)au turburat:** *ind. pf.c. 3.sg.* 11,33; 12,27; 13,21**turburându(-Să):** *gerunziu* 11,38**să (să) turbure:** *conj. prez. 3.sg.* 14,1, 27**TUNET:** s.n.**tunet:** *sg. nom.* 12,29**(a) TURNA:** v. I**turnase:** *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 2,9

Ț

ȚARINĂ: s.f.**țarinele:** *pl. ac.* 4,35**ȚĂRM:** s.n.; var. (Înv. și reg.) ȚĂRMURE**țarmure:** *sg. ac.* 21,4**ȚESUT, -Ă:** adj.**țesută:** *f. sg. nom.* 19,23**(a) ȚINE:** v. III; var. **(a) ȚINEA:** v. II**ai ținut:** *ind. pf.c. 2.sg.* 2, 10**va ține:** *ind. viit.I. 3.sg.* 8,51, 52; 14,23**fiu:** *ind. prez. 1.sg.* 8,55**să ție:** *conj. prez. 3.sg.* 12,7; rezum. cap.20**țineți:** *imperativ 2.pl.* 14,15**ține:** *ind. prez. 3.sg.* 14,21, 24**veți ținea:** *ind. viit.I. 2.pl.* 15,10; 20,23**am ținut:** *ind. pf.c. 1.sg.* 15,10**au ținut:** *ind. pf.c. 3.pl.* 15,20; 17,6**vor ținea:** *ind. viit.I. 3.pl.* 15,20**ține:** *imperativ 2.sg.* 17,11**țineam:** *ind. imp. 1.sg.* 17,12**ținute vor fi:** *pasiv ind. viit.I. 3.pl.* 20,23**ȚINUT:** s.n.**ținut:** *sg. ac.* 11,54, 55

U

UCENIC: s.m.**ucenicii:** *pl. nom./ac. rezum.* cap.1; 1,35; 2,2, 11, 12, 17, 22; 3,22, 25; 4,2, 8, 27, 31, 33; rezum. cap.6; 6,3, 8, 16, 22, 24, 61, 62, 67; 7,3; rezum. cap.8; 8,31; 9,2, 27, 28; rezum. cap.11; 11,8, 12, 54; 12,4, 16; 13,22, 23, 35; rezum. cap.15; 15,8; 16,17, 29; 18,1, 2, 17, 19, 25; 20,10, 19, 20, 26; rezum. cap.21; 21,2, 4**ucenic:** *pl. nom./ac.* 1,37; 4,1; rezum. cap.6; rezum. cap.14; rezum. cap.17; rezum. cap.20; 20,25; 21,8**ucenicilor:** *pl. gen./dat. rezum.* cap.3; rezum. cap.4; 6,12; 11,7; rezum. cap.13; 13,5; rezum. cap.14; rezum. cap.16; 20,18, 30; 21,1, 14**ucenicul:** *sg. nom./ac.* 9,28; 18,15; 19,26, 38; 21,7, 20, 23, 24**ucenic:** *sg. nom.* 18,15, 16; 20,2, 3, 4, 8**(a) UCIDE:** v. III**a ucide:** *inf. prez. rezum.* cap.8; 8,5; rezum. cap.12**să ucigă:** *conj. prez. 3.pl.* 10,31; rezum. cap.11; 11,8**ucideți:** *ind. prez. 2.pl.* 10,32**ucidem:** *ind. prez. 1.pl.* 10,33**va ucide:** *ind. viit.I. 3.sg.* 16,2**UCIGAȘ, -Ă:** s.m./f.**ucigaș:** *s.m. sg. nom.* 8,44**(a se) UITA:** v. I**uitându(-Să):** *gerunziu* 1,42**(să) uita:** *ind. imp. 3.pl.* 13,22**(s-)au uitat:** *ind. pf.c. 3.sg.* 20,11**(a) UMBLA:** v. I**umblând:** *gerunziu* 1,36; 6,19**umblă:** *imperativ 2.sg.* 5,8, 11, 12**umbla:** *ind. imp. 3.sg./pl.* 5,9; 6,67; 7,1; 10,23; 11,54**umblă:** *ind. prez. 3.sg. rezum.* cap.6; 8,12; 12,35**va umbla:** *ind. viit.I. 3.sg.* 11,9, 10**umblați:** *imperativ 2.pl.* 12,35**(a se) UMPLE:** v. III**umpleți:** *imperativ 2.pl.* 2,7**au umplut:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 2,7; 6,13; 16,6**(s-)au umplut:** *ind. pf.c. 3.sg.* 12,3**(a se) UNGE:** v. III**au uns:** *ind. pf.c. 3.sg.* 9,6, 11; 11,2; 12,3

INDICE

(Să) unge: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.12*
ungându(-să): *gerunziu rezum. cap.19*

UNSOARE: s.f. „mir”
unsoare: *sg. ac. 11,2; rezum. cap.12*

URĂCIUNE: s.f.
urăciunii: *sg. gen. rezum. cap.15*

URECHE: s.f.
ureachea: *sg. ac. 18,10, 26*

(a se) URGISI: v. IV
(Să) urgiseaște: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.12*

(a) URÎ: v. IV
urește: *ind. prez. 3.sg. 3,20; 7,7; 12,25*
urî: *inf. prez. fără a 7,7*
ureaște: *ind. prez. 3.sg. 15,18, 19, 23*
au urât: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 15,18, 24, 25; 17,14*

(a) URMA: v. I
urmând: *gerunziu 1,38*

URMĂ: s.f.
urmă: *sg. ac., în loc. adj. cea mai de pre urmă 6,39, 40, 44, 55; 7,37; 11,24; 12,48*

URȘINIC: s.n. „purpură”
urșinic: *sg. ac., în sintagma haină de urșinic 19,3, 5*

(a se) USCA: v. I
(să) va usca: *ind. viit.l. 3.sg. 15,6*

USCAT, -Ă: s.m./f. „om slab”; s.n. „țărni”
uscați: *s.m. pl. nom. 5,3*
uscat: *s.n. sg. ac.21,8, 9, 11*

UȘĂ: s.f.; var. UȘE
ușe: *sg. nom./ac. rezum. cap.10; 10,1, 2; 18,16*
ușea: *sg. nom. 10,7, 9*
ușile: *pl. nom. 20,19, 26*

V

VADRĂ: s.f.
vedre: *pl. nom. 2,6*
vedrile: *pl. ac. 2,7*
vadra: *sg. ac. 4,28*

VAS: s.n.
vas: *sg. nom. 19,29*

(a se) VĂDI: v. IV
să (Să/să) vădească: *conj. prez. 3.sg. 1,31; 3,20, 21*
va vădi: *ind. viit.l. 3.sg. 8,46; rezum. cap.16; 16,8*

(a se) VĂITA: v. I; var. (a se) VĂIETA
(vă) veți văieta: *ind. viit.l. 2.pl. 16,20*

(a) VĂRSA: v. I
au vărsat: *ind. pf.c. 3.sg. 2,15*

VĂNT: s.n.
vânt: *sg. nom./ac. rezum. cap.6; 6,18*

VĂNZĂTOR: s.m. „trădător”
vânzătorul: *sg. ac. rezum. cap.13*

EVANGHELIA DE LA IOAN

VÂRSTĂ: s.f.
vârstă: *sg. ac. 9,21, 23*

VÂRTOS: adv.
(mai) vârtos: *3,19; 5,18; 19,8*

(a) VÂSLI: v. IV; var. (Înv. și reg.) (a) VÂNSLA
vâslând: *gerunziu 6,19*

VEAC: s.n./s.m.
veaci: *s.m. pl. ac., în loc. adj. de veaci; în sintagmele viața de veaci/izvor de apă de veaci/viață de veaci/viața de veaci rezum. cap.3; 3,16; 4,14, 36; 5,24, 39; 10,28; 17,2, 3*
veci: *s.m. pl. ac., în loc. adj. de veci, în sintagma viața de veci/viața de veci/cuvintele vieții de veci 3,15, 36; 6,27, 40, 47, 55, 69; 12,25, 50*
veaci: *s.m. pl. ac., în loc. adv. în veaci 4,13; 8,35, 51*
veci: *s.m. pl. ac., în loc. adv. în veci 6,52, 59*
veac: *sg. ac., în loc. adv. în veac/din veac 8,52; 9,32; 10,28; 11,26; 12,34; 13,8; 14,16*
veac: *sg. gen., în sintagma căpeteniia acestui veac rezum. cap.12*

VECIN, -Ă: s.m.
vecinii: *s.m. pl. nom. 9,8*

(a se) VEDEA: v. II
am văzut: *ind. pf.c. 1.sg./pl. 1,14, 32, 34, 48, 50; 8,38; 18,26; 20,18, 25*
au văzut: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,18, 29, 39; 3,32; 6,19, 22, 46; 9,1; 12,41; 15,24; 19,33, 35; 20,1, 5, 6, 8, 12, 14, 29; 21,9, 20*
vei vedea: *ind. viit.l. 2.sg. 1,33, 50; 11,40*
văzând: *gerunziu 1,36; 2,23; 4,45; 6,5, 14, 24; 9,7; 11,31; 19,26; 20,20*
văzându-: *gerunziu 1,38; 5,6; 11,32, 33; 19,6; 21,21*
vedeți: *imperativ 2.pl. 1,39; 4,29, 35*
vezi: *imperativ 2.sg. 1,46; 7,52; 11,34; 20,27*
văzut-au: *ind. pf.c. 3.sg. 1,47; 8,56*
vedea-veți: *ind. viit.l. 2.pl. 1,51*
vedea: *inf. prez. fără a 3,3*
vedem: *ind. prez. 1.pl. 3,11; 9,41*
va vedea: *ind. viit.l. 3.sg. 3,36; 5,19; 8,51*
văz: *ind. prez. 1.sg. 4,19; 9,11, 15, 25*
veți vedea: *ind. viit.l. 2.pl. 4,48; 6,63; rezum. cap.16; 16,10, 16, 17, 19*
ați văzut: *ind. pf.c. 2.pl. 5,37; 6,26, 36; 8,38; 14,7*
vedea: *ind. imp. 3.sg. 6,2*
să vedem: *conj. prez. 1.pl. 6,30*
vede: *ind. prez. 3.sg. 6,40; 9,19, 21; 12,45; rezum. cap.20*
să văză: *conj. prez. 3.sg./pl. 7,3; 8,56; 9,39; 12,9, 40; 17,24*
ai văzut: *ind. pf.c. 2.sg. 8,57; 9,37; 20,29*
văzuse: *ind. m.m.c.pf. 3.sg./pl. 9,8, 15, 18; 11,45*
vâd: *ind. prez. 3.pl. 9,39*
vâd: *ind. prez. 3.pl. 9,39*
veade: *ind. prez. 3.sg. 10,12; 11,9; 14,9, 17, 19*
a vedea: *inf. prez. rezum. cap.12; 12,21*
vedeți: *ind. prez. 2.pl. 12,19; 14,19*
(Să) vede: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.14*
voi vedea: *ind. viit.l. 1.sg. 16,22; 20,25*
vedea-vor: *ind. viit.l. 3.pl. 19,37*
nevăzind: *gerunziu rezum. cap.20*

VEDERE: s.f.
vedearea: *sg. ac. rezum. cap.8*

(a) VENI: v. IV
au venit: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,7, 11; 2,4; 3,2, 19, 22, 26, 31; 4,5, 27, 46; 6,5, 17, 23, 24; 7,45, 50; 8,2; 9,7; 10,8, 41; 11,17, 20, 29, 38; 12,1, 9, 28, 30; 13,1, 6; 16,21, 32; 18,3; 19,32, 38, 39; 20,1, 2, 3, 4, 6, 24; 21,8, 13*
vine: *ind. prez. 3.sg. 1,9, 30; 3,8, 20, 21; 4,21, 23, 25, 35, 47; 5,24, 25, 28; 6,35, 37, 45; 7,41, 42; 8,12; 9,4; 10,10; 11,56; 12,12, 13, 15, 23; 14,6, 30; 16,25, 32; rezum. cap.20*

va să vie: *ind. viit. pop. 3.sg.* 1,15; 6,14
va veni: *ind. viit.I. 3.sg.* 1,27; 4,25; 5,43; 6,37; 7,27, 31; 15,26; 16,2, 4, 7, 8, 13
venind: *gerunziu* 1,29, 47; *rezum. cap.2;* 4,40, 45; 10,12; 11,32; 19,33
am venit: *ind. pf.c. 1.sg.* 1,31; 5,43; 7,27; 8,42; 9,39; 10,10; 12,27, 46, 47; 16,28; 18,37
veniți: *imperativ 2.pl.* 1,39; 4,29; 21,12
venit-au: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,39; 4,7; 12,22; 17,1; 20,18, 19, 26
vino: *imperativ 2.sg.* 1,43, 46; 4,16; 11,34, 43; 21,19, 22
ai venit: *ind. pf.c. 2.sg.* 3,2; 6,25; 11,27
venea: *ind. imp. 3.pl.* 3,23
vin: *ind. prez. 3.pl.* 3,26; 10,27
să viu: *conj. prez. 1.sg.* 4, 15
vinea: *ind. imp. 3.pl.* 4,30; 19,3
venisă: *ind. m.m.c.pf. 3.sg./pl.* 4,45; 7,30; 8,20; 11,19, 30, 33, 45
viind: *gerunziu* 4,54
viu: *ind. prez. 1.sg.* 5,7; 8,14; 14,28; 17,13
a veni: *inf. prez.* 5,40
să vie: *conj. prez. 3.sg./pl.* 6,15; *rezum. cap.16;* 18,4
venise: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 6,17; 12,12; 19,39; 20,8
veni: *inf. prez. fără a* 6,44, 66; 7,34, 36; 8,21, 22; 13,33, 36
vie: *conj. prez. fără să* 3.sg. 7,37; 12,26
a fi venit: *inf. pf. rezum. cap.9*
vor veni: *ind. viit.I. 3.pl.* 11,48
vei veni: *ind. viit.I. 2.sg.* 13,36
voi veni: *ind. viit.I. 1.sg.* 14,3, 18; 21,22, 23
vom veni: *ind. viit.I. 1.pl.* 14,23
aș fi venit: *cond. pf. 1.sg.* 15,22
vin: *ind. prez. 1.sg.* 17,11
venim: *ind. prez. 1.pl.* 21,3

(a se) VESELI: v. IV
(să) veselesc: *ind. prez. 3.pl.* 2,10

(a) VESTI: v. IV
va vesti: *ind. viit.I. 3.sg.* 4,25; 16,13, 14, 15
au vestit: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 4,51; 5,15
vestește: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.16*
vesteaște: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.16*
voi vesti: *ind. viit.I. 1.sg.* 16,25
vestind: *gerunziu* 20,18

VEȘMÂNT: s.n.
veșmintele: *pl. ac.* 13,4, 12; 19,23, 24
veșmintele: *pl. nom. rezum. cap.19*

VIAȚĂ: s.f.
viață: *sg. nom./ac. rezum. cap.1;* 5,24, 26, 40; 6,33, 64; 20,31
viața: *sg. nom.* 1,4; 11,25
viața: *sg. ac., în sintagma viața de veaci/viața de veci* *rezum. cap.3;* 3,15, 16, 36; 4,36; 5,39; 6,27, 47, 55; 12,25, 50
viața: *sg. nom./ac.* 3,36; 6,52; *rezum. cap.14;* 14,6
viață: *sg. ac., în sintagma viață de veaci* 5,24
vieții: *sg. gen., în sintagmele învierea vieții/pânea vieții/cuvintele vieții de veci/lumina vieții* 5,29; *rezum. cap.6;* 6,35, 48, 69; 8,12
viața: *sg. nom./ac., în sintagma viața de veci/viața de veaci* 6,40; 10,28; 17,2, 3
viață: *sg. ac.* 6,54; 10,10

VICLEȘUG: s.n.
vicleșug: *sg. nom.* 1,47

VIITOR, -TOARE: *adj./s.*
viitoarele: *adj. antep. f. pl. ac. rezum. cap.16*
viitoare: *adj. f. sg. ac. rezum. cap.21*
(cele) viitoare: *s.n. pl. ac. „lucrurile viitoare”* 16,13

VIN: s.n.
vin: *sg. nom./ac. rezum. cap.2;* 2,3, 9; 4,46
vinul: *sg. nom./ac.* 2,3, 10

VINĂ: s.f.
vină: *sg. ac.* 18,29, 38; 19,4, 6

(a se) VINDE: v. III
vânzând: *gerunziu* 2,14
vindea: *ind. imp. 3.sg./pl.* 2,16; 18,2, 5
să vânză: *conj. prez. 3.sg.* 6,65, 72; 12,4; 13,2, 11
(s-)au vândut: *ind. pf.c. 3.sg.* 12,5
va vinde: *ind. viit.I. 3.sg.* 13,21; 21,20
au vândut: *ind. pf.c. 3.sg.* 19,11

(a) VINDECA: v. I
vindecă: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.4*
să vindece: *conj. prez. 3.sg.* 4,47
au vindecat: *ind. pf.c. 3.sg. rezum. cap.7*
să vindec: *conj. prez. 1.sg.* 12,40

VINERI: s.f.
Vinerea/vinerea: *sg. nom./ac., sg. nom., în sintagmele Vinerea Paștilor/vinerea jidovilor* 19,14, 42
vineri: *sg. nom.* 19,31

(a) VINOVĂȚI: v. IV
vinovăți: *inf. prez. fără a* 8,6

VISTIERIE: s.f.
vistierie: *sg. ac.* 8,20

VIȚĂ: s.f.
vița: *sg. nom. rezum. cap.15;* 15,5
vița: *sg. nom., în sintagma vița cea adevărată* 15,1
vița: *sg. ac.* 15,4

VIU, VIE: *adj./s.*
vie: *adj. f. sg. nom./ac., în sintagmele apa cea vie/apă vie/pânea vie/pânea cea vie* *rezum. cap.4;* 4,10, 11; 6,41, 51; 7,38
viu: *adj. m. sg. nom.* 4,50, 53; 6,52, 58, 59; 11,25, 26; 14,19
vii: *adj. m. pl. nom.* 5,25; 14,19
viu: *adj. m. sg. gen., în sintagma Fiul lui Dumnezeu celui viu* 11,27
(Cel) Viu: *s.m. sg. nom.* 6,58

(a) VOI: v. IV
voiți: *ind. prez. 2.pl.* 5,40; 8,44
voim: *ind. prez. 1.pl.* 12,21

VOIE: s.f.
voia: *sg. nom./ac., în sintagmele voia trupască/voia bărbătească/voia Tatălui (Mieu)* 1,13; 6,40
voia: *sg. ac.* 4,34; 5,30; 6,38, 39; 7,17; 9,31

VORBĂ: s.f.
vorba: *sg. ac.* 8,43

(a) VORBİ: v. IV
vorbeaște: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.4*
vorbești: *ind. prez. 2.sg.* 4,27

(a) VREA: v. II
au vrut: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,43; 6,21
vrea: *ind. prez. 3.sg.* 3,8; 5,21
vreați: *ind. prez. 2.sg. (cf. lat. vis)* 5,6; 21,18
ați vrut: *ind. pf.c. 2.pl.* 5,35
vrând: *gerunziu rezum. cap.6;* *rezum. cap.8*
vrea: *ind. imp. 3.sg./pl. „voia/voiau”* 6,11; 7,1, 44; 16,19
vreați: *ind. prez. 2.pl.* 6,68; 9,27; 10,38; 18,39
va vrea: *ind. viit.I. 3.sg.* 7,17
vreau: *ind. prez. 3.pl. „vor” rezum. cap.10*
veți vrea: *ind. viit.I. 2.pl.* 15,7
vreau: *ind. prez. 1.sg.* 17,24; 21,22, 23
vreați: *ind. imp. 2.sg. „voiai” (cf. lat. volebas)* 21,18

INDICE

VREDNIC, Ȃ: adj.
vrednic: m. sg. nom. 1,27

VREME: s.f.
vreama: sg. ac., în loc. adv. **la vreama** 5,4
vreama: sg. ac. 5,6; 7,33
vreamea: sg. nom. 7,6, 8
vreme: sg. ac. 14,9

Z

ZADAR: s.n.; var. **ZĂDAR**
zadar: sg. ac., în loc. adv. **în zădar** 15,25; rezum. cap.21

(a se) **ZĂBOVI:** v. IV
(Să) zăbovea: ind. imp. 3.sg. 3,22

(a) **ZĂCEA:** v. II
zăcea: ind. imp. 3.sg. 5,3
zăcând: gerunziu 5,6
zăcusă: ind. m.m.c.pf. 3.sg. 5,6

ZBICI: s.n.; vezi **BICI**

ZI: s.f./adv.
zi: s.f.sg. ac. 1,29, 35, 43; 2,1; 6,22; 11,9, 39; 12,12; 14,20; 16,23, 26
ziao: s.f. sg. nom./ac. 1,39; 5,9; 8,56; 11,53; 19,31
zile: s.f. pl. ac. 2,12, 19, 20; 4,40, 43; rezum. cap.11; 11,6, 17; 12,1; 20,26
zi: s.f. sg. ac., în sintagma **zi de praznic** 2,23; 12,20
ziao: s.f. sg. ac., în sintagmele **ziao praznicului/ziao cea mai de pre urmă/ziao îngropării (Meale)** 4,45; 6,39, 40, 44, 55; 7,11, 37; 11,24; 12,7, 48
zoo: s.f. sg. ac., în sintagma **zoo praznicului** 4,45
zio: s.f. sg. nom. 9,4
ziao: adv. 11,9

(a se) **ZICE:** v. III
zicându(-să): gerunziu rezum. cap.1
zicând: gerunziu 1,15, 26, 32; rezum. cap.3; 4,31, 51; 6,53; 7,9, 15, 28, 37; 8,12; 9,6, 19; 11,3, 28, 31, 43; 12,21, 23; 13,21; rezum. cap.15; 18,1, 22, 38, 40; 19,6, 12; rezum. cap.20; 20,14, 20, 22; 21,19
am zis: ind. pf.c. 1.sg. 1,15, 30, 50; 3,7, 12, 28; 6,36; 8,24; 10,34, 36; 11,40, 42; 13,33; 14,28, 29; 15,15, 20; 16,15, 19; 18,21
au zis: ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,21, 22, 23, 25, 29, 33, 36, 38, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51; 2,4, 8, 10, 16, 18, 19, 20, 22; 3,2, 3, 9, 10, 26, 27; 4,9, 10, 13, 17, 27, 28, 32, 39, 48, 50, 52, 53;

EVANGHELIIA DE LA IOAN

5,6, 11, 12, 14, 18; 6,5, 10, 12, 20, 25, 26, 29, 30, 32, 34, 35, 43, 54, 60, 61, 62, 68; 7,3, 6, 16, 20, 21, 33, 35, 36, 39, 45, 52; 8,4, 7, 10, 11, 13, 14, 21, 22, 28, 39, 42, 48, 57; 9,7, 11, 12, 15, 17, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 28, 30, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40; 10,6, 7, 35, 42; 11,4, 7, 11, 12, 14, 16, 21, 32, 34, 36, 37, 41, 49, 51; 12,4, 6, 7, 19, 22, 30, 35, 38, 39, 41, 44, 50; 13,6, 7, 11, 12, 21, 24, 25, 27, 28, 31; 14,23; 16,17, 19; 17,1; 18,4, 6, 7, 9, 11, 16, 17, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 37, 38; 19,4, 5, 9, 10, 14, 21, 24; 20,2, 15, 16, 18, 19, 21, 22, 25, 26, 27, 28; 21,5, 15, 17, 19, 20, 21, 23
zici: ind. prez. 2.sg. 1,22; 8,5, 33, 52; 9,17; 12,34; 14,9; 16,29; 18,34, 37
zis-au: ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,23, 39, 46, 48; 2,5, 7; 3,4; 4,7, 11, 15, 16, 17, 19, 21, 25, 26, 34, 49, 50; 5,8; 6,8, 28; 7,50; 8,25, 39, 41, 52, 58; 9,12, 41; 11,8, 23, 24, 25, 27, 34, 39, 40, 44; 13,8, 9, 10, 36, 37; 14,5, 6, 8, 9, 22; 16,29; 18,5, 17, 26, 38; 19,6, 15, 26, 27, 28, 30; 20,13, 15, 16, 17, 29; 21,3, 6, 7, 10, 12, 15, 16, 17, 18, 21
(să/Să) zice: ind. prez. 3.sg. 1,38; 4,5, 25; rezum. cap.9; 9,11; rezum. cap.10; 11,16, 54; rezum. cap.13; rezum. cap.14; 19,13, 17; 20,16, 24; 21,2
zic: ind. prez. 1.sg. 1,51; 3,3, 5, 11; 4,35; 5,19, 24, 25, 34; 6,26, 32, 47, 54; 8,34, 51, 58; 10,1, 7; 12,24; 13,16, 18, 19, 20, 21, 33, 38; 14,12; 16,7, 20, 23, 26; 21,18
zice: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.2; 2,3; rezum. cap.4; 4,10; rezum. cap.6; 6,42; 7,38, 42; rezum. cap.8; 9,8; rezum. cap.12; 12,33; 13,24; rezum. cap.14; 16,17, 18; rezum. cap.18; rezum. cap.19; 19,24, 37
va zice: ind. viit.I. 3.sg. 2,5
zicea: ind. imp. 3.sg./pl. 2,21, 22; 4,33, 42; 5,10, 18; 6,6, 14, 42, 66, 72; 7,11, 12, 25, 31, 40, 41; 8,6, 19, 22, 23, 25, 27, 31; 9,8, 9, 10, 16; 10,20, 21, 24, 41; 11,13, 47; 12,29; 16,18; 19,3, 21
voi zice: ind. viit.I. 1.sg. 3,12; 8,55; 14,26; 15,15
ai zis: ind. pf.c. 2.sg. 4,17, 18
ziceți: ind. prez. 2.pl. 4,20, 35; 8,54; 9,19, 41; 10,36; 13,13
zisease: ind. m.m.c.pf. 3.sg. 6,41; 11,13; rezum. cap.16
zic: ind. prez. 3.pl. 7,26
zice(-Să): ind. prez. 3.sg. rezum. cap.8
zicem: ind. prez. 1.pl. 8,48
zis-am: ind. pf.c. 1.sg. 9,27; 18,8
(Să) zicea: ind. imp. 3.sg. rezum. cap.10
vor zice: ind. viit.I. 3.pl. 12,27
ar zice: cond. prez. 13,22
ar fi zis: cond. pf. 3.sg. 13,29
a zice: inf. prez. 16,12
zi: imperativ 2.sg. 20,17

(a se) **ZIDI:** v. IV
(s-)au zidit: ind. pf.c. 3.sg. 2,20

ZIDIRE: s.f. (aici) „facere”
zidirea: sg. ac., în sintagma **zidirea lumii** 17,24

